

PREMIO GIUBBIO

AMÉRICA LATINA Y CARIBE

2011



GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTÓNOMA
DE BUENOS AIRES

Jefe de Gobierno
Mauricio Macri

Ministro de Cultura
Hernán Lombardi

Subsecretaria de Patrimonio Cultural
María Victoria Alcaraz

Director General del Casco Histórico
Luis Grossman

Premio Gubbio 2011
Sección América Latina y Caribe.
1a Ed. - Buenos Aires:
Dirección General del Casco Histórico, 2013.
000 p. ; 21x25 cm.

ISBN 000-000-00000-0-0

1. Patrimonio Cultural.
CDD 000.00

Fecha de catalogación: 00/00/2013

©2013 Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Ministerio de Cultura
Subsecretaría de Cultura
Dirección General del Casco Histórico

Av. de Mayo 575, 3er piso of. 301
Buenos Aires - Argentina
Tel: 4342-5975
E-mail: cascohistorico@buenosaires.gob.ar

ISBN 000-000-00000-0-0

Hecho el depósito que marca la Ley 11.723.

No se permite la reproducción parcial o total, el al-
macenamiento, el alquiler, la transmición o la trans-
formación de este libro, en cualquier forma o por
cualquier medio, sea electrónico o mecanico, medi-
ante fotocopias, digitalización u otros metodos, sin el
permiso previo y escrito del editor. Su infracción esta
penada por las leyes 11723 y 25446.

ÍNDICE GENERAL

PREMIO GIUBBIO

AMÉRICA LATINA Y CARIBE
2011



8.Introducción

10 · CAPÍTULO 1 - Reflexiones acerca del Premio

12 · ANCSA - LAS DIMENSIONES DEL PROYECTO URBANO PARA ENFRENTAR LOS PROBLEMAS DE LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA

14 · OHCH - EL PREMIO GUBBIO LATINOAMERICANO, UNA TRAYECTORIA FECUNDA

16 · DGCH - RENOVADO COMPROMISO

18 · CICOP - EL PREMIO GUBBIO, UNA HERRAMIENTA EJEMPLIFICADORA.

20 · CAPÍTULO 2 - Las presentaciones

22 · PREMIADOS

50 · MENCIÓN

58 · DESTACADOS

72 · ASPIRANTES

154 · CAPÍTULO 3 - Premiación y Muestra

156 · EL JURADO. COMPOSICIÓN Y DICTAMEN

159 · ENTREGA DEL PREMIO Y MUESTRA

160 · CONVOCATORIA

164 · ACUERDO MARCO

168 · AGRADECIMIENTOS Y CRÉDITOSZ

INTRODUCCIÓN

Arq. Andrea Cerletti DGCH

Coordinadora del Premio Gubbio, Sección América Latina y Caribe

La publicación del resultado de la convocatoria del Premio Gubbio 2011, Sección América Latina y Caribe reconoce un propósito vital: poner en conocimiento a nivel internacional destacadas experiencias de intervención en los cascos históricos de nuestro continente. Esta empresa resulta particularmente enriquecedora para la comunidad toda y en especial para quienes trabajan e investigan sobre este interesante y particular territorio que atesora la memoria de nuestras ciudades.

Tanto la entrega del premio como la exposición de los trabajos destacados y la publicación son engranajes del mismo mecanismo de estímulo a las buenas prácticas, al tiempo que permiten abrir horizontes a la diversidad de modalidades de solución a problemas que, la mayoría de las veces, son coincidentes.

Este premio es promovido por la Asociación Nacional de Centros Históricos-Artísticos (ANCSA), la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (OHCH), el Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio Argentina (CICOP) y la Dirección General del Casco Histórico de la ciudad de Buenos Aires (DGCH). En Europa fue instituido en el año 1990 en la ciudad italiana de Gubbio y logró en poco tiempo un interesante reconocimiento. En nuestro continente se comenzó a entregar en el año 2009.

La convocatoria contó con la participación de quince trabajos provenientes de Chile, Brasil, Ecuador, Cuba, República Dominicana y Argentina, demostrando un diverso panorama de propuestas: urbanas, edilicias, de gestión, de intervención, de recuperación, entre otras problemáticas abordadas.

Esta publicación vuelca en sus páginas la totalidad de los trabajos que fueron evaluados en esta segunda edición, respetando el orden de mérito que les asignó el Jurado reunido en Cuba en mayo del mismo año 2011, con la representación de todas las instituciones organizadoras.



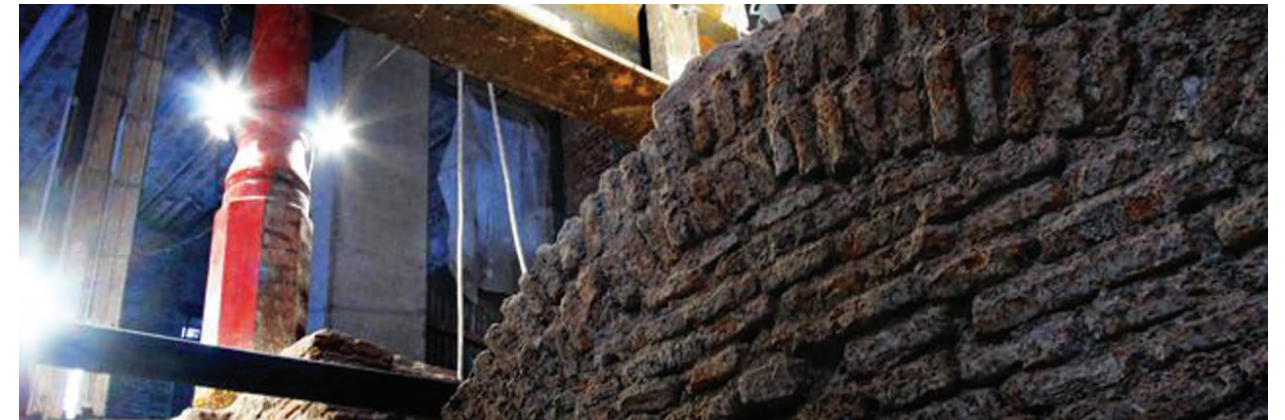
STEFANO STORCHI, LUIS J. GROSSMAN (DGCH) Y MARÍA DE LAS NIEVES ARIAS INCOLLÁ. MOMENTO DE ENTREGA DEL PREMIO EN LA FUNDACIÓN CASSARA.

CAPÍTULO 1

Para las instituciones convocantes es un orgullo que el premio esté vigente porque representa un gran desafío de trabajo conjunto, sostenido a lo largo de varios años, y constituye un compromiso a futuro para dar continuidad a este proyecto que abre una ventana para la difusión del vital patrimonio de nuestras ciudades americanas. ■



MUESTRA DE LOS TRABAJOS SELECCIONADOS. FUNDACIÓN CASSARÁ.



REFLEXIONES ACERCA DEL PREMIO GUBBIO

12 · LAS DIMENSIONES DEL PROYECTO URBANO PARA ENFRENTAR LOS PROBLEMAS DE LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA

POR ARQ. STEFANO STORCHI - ANCSA

14 · EL PREMIO GUBBIO LATINOAMERICANO, UNA TRAYECTORIA FECUNDA

POR DRA. PATRICIA RODRÍGUEZ ALOMÁ - OHCH

16 · RENOVADO COMPROMISO

POR ARQ. ANDREA CERLETTI - DGCH

18 · EL PREMIO GUBBIO, UNA HERRAMIENTA EJEMPLIFICADORA

POR ARQ. MARÍA DE LAS NIEVES ARIAS INCOLLÁ - CICOP ARGENTINA

REFLEXIONES ACERCA DEL PREMIO GUBBIO

Las dimensiones del proyecto urbano para enfrentar los problemas de la ciudad contemporánea

Por Arq. Stefano Storchi - ANCSA

La segunda edición del Premio Gubbio, Sección América Latina y Caribe evidencia un resultado muy exitoso para profundizar mejor el sentido de la recalificación de los centros históricos y también de la ciudad contemporánea.

Desde el momento de su institución –en 1990– el Premio Gubbio permitió conocer intervenciones de recuperación del patrimonio edificado e iniciativas de gestión y de organización en el marco de estrategias de recalificación de ámbitos urbanos y territoriales.

El panorama italiano y europeo que había sido analizado a través de las primeras ediciones del Premio, evidenció la complejidad de las intervenciones actuadas en los centros históricos y permitió profundizar la naturaleza de los proyectos para la regeneración urbana. Pero, yo creo que la fuerza con la que esos mismos elementos emergieron en la Sección de América Latina y Caribe ha sido bastante infrecuente.

Las dos ediciones de 2009 y 2011 reunieron y compararon distintas intervenciones realizadas en ciudades ricas en historia, arte y cultura, y permitieron entender el esfuerzo de regeneración que las ciudades latinoamericanas están viviendo, así como las de Italia y Europa.

Entonces, el presupuesto sobre el que se fundó la cooperación entre la Asociación Nacional Centros Históricos-Artísticos de Italia, la Dirección General del Casco Histórico de la Ciudad de Buenos Aires y la Ofi-

cina del Historiador de la Ciudad de La Habana manifestó su validez: en nuestros acuerdos de cooperación está escrito que los problemas con los cuales hoy los centros históricos se enfrentan, tanto en Europa como en los países de América Latina y Caribe, tienen la misma naturaleza y se encuentran directamente relacionados con la modalidad de desarrollo urbano que las ciudades vivieron, aún en siglos distintos.

Cuando reflexionamos sobre esos problemas, entendimos que no es la calidad arquitectónica de las ciudades la que caracteriza la ciudad, sino la calidad del desarrollo vivido en las últimas décadas. Por eso nuestras experiencias son comparables; por eso tiene significado nuestra misma cooperación.

Es una condición que se manifiesta de manera clara a través de los resultados del Premio Gubbio que en su primera edición nos llevó a reflexionar sobre la dimensión material e inmaterial de la ciudad, mientras que en la segunda edición nos propuso las distintas dimensiones del proyecto urbano.

El Premio Gubbio entregado a la regeneración del Sector 9 de Octubre en la ciudad de Cuenca evidenció el interés y la complejidad de la recuperación de edificios y espacios urbanos dirigidos a usos vitales por la ciudad, pero reconoció también la calidad arquitectónica desarrollada en la ciudad de Cuenca, subrayando la importancia de la arquitectura en el proyecto urbano.

Al mismo tiempo el Premio Gubbio fue también entregado al plan estratégico para la Avenida del Puer-

El Premio Gubbio latinoamericano, una trayectoria fecunda

Por Dra. Patricia Rodríguez Alomá - OHCH

Cuando conocí a Stefano Storch, en la Ciudad de México hace casi una década, él no conocía la experiencia habanera o de otros centros históricos latinoamericanos enfrascados por aquellas fechas en procesos ciertamente novedosos y desafiantes; tampoco yo sabía de la existencia de la ANCSA, ni de los Premios Gubbio.

Indiscutiblemente, uno de los grandes valores añadidos de los encuentros internacionales (y obviamente presenciales) para tratar temas de interés común, en nuestro caso los centros históricos, es ese acercamiento inmediato, natural, humano, que propician; esa imantación entre profesionales comprometidos que reconocen en el otro y en la experiencia o institución que representa, terreno fértil para hacer prosperar ideas que generen un beneficio que, inclusive, provoquen sinergias que superen a los propios implicados. Y así ocurrió con ese encuentro.

En poco tiempo, ya se habían firmado convenios de colaboración entre la Asociación Nacional de Centros Históricos y Artísticos, de Italia (ANCSA) y la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, y también con la Dirección General del Casco Histórico de la ciudad de Buenos Aires; relación que ha producido, hasta la fecha, varias publicaciones, intercambios profesionales, exposiciones, participaciones en eventos celebrados en América y también en Italia, afamada entre los restauradores, pues siempre nos ha resultado una especie de “Meca” para los que trabajamos inmersos en un mundo que comenzó conocido como el de la restauración de los centros históricos.

Pero uno de los resultados más importantes de esta fructífera relación ha sido, sin dudas, la constitución del capítulo latinoamericano del Premio Gubbio, por lo que significa de reconocimiento a la obra realizada en nuestra región por parte de un prestigioso premio de alto nivel y antigüedad, instituido por la distinguida Asociación italiana.

En su segunda edición, el jurado del Premio Gubbio latinoamericano sesionó en La Habana, durante la celebración del IX Encuentro Internacional sobre Manejo y Gestión de Centros Históricos, 2011, como una voluntad de hacer converger iniciativas que son, per se, confluyentes. Durante las sesiones fue difícil dar un veredicto, pues se presentaron trabajos realmente interesantes, pero al final hubo que pronunciarse por aquellos que más sobresalían. El jurado internacional actuó con equidad y fue capaz de distinguir los más meritorios proyectos.

Quisiera destacar que detrás de todo evento de esta naturaleza, como un premio internacional, hay un equipo de profesionales que garantiza al Jurado realizar su trabajo en corto tiempo y con eficiencia: los que redactan la convocatoria y la difunden; los que compilan los trabajos y azusan para que otros buenos, pero rezagados, se presenten; los que hacen necesarios resúmenes que alivian y ayudan a ganar tiempo, ese recurso tan escaso; en fin, aquellos que con su perseverancia, compromiso y paciencia hacen que estas travesías lleguen a buen puerto. En nuestro caso quiero agradecer especialmente a Andrea Cerletti, Silvia Bossio e Isabel León, infatigables colegas que hicieron posible la segun-

to en el centro histórico de La Habana, poniendo de manifiesto que el proyecto urbano no es una entidad que puede tener su propio significado, si no está inserto en un sentido más general de la ciudad.

Entonces no existe solamente la escala arquitectónica o urbana en el proyecto de la ciudad; existe también un pensamiento estratégico más general sobre el que se funda el proyecto urbano. Quiero recordar, en este sentido, mi primer encuentro con Oriol Bohigas, quien criticaba la idea del plan urbanístico como respuesta a los problemas de recalificación de la ciudad: el arquitecto catalán decía que tenemos que redactar el plan general para ponerlo

en un cajón y, luego, tenemos que redactar y actuar los proyectos urbanos. Pero no tenemos que olvidar que en ese cajón existe un plan general, es decir lo que une los distintos proyectos urbanos.

Yo creo que el significado que emerge de la segunda edición del Premio Gubbio, América Latina y Caribe, es eso mismo: la necesidad de la estrategia y de la arquitectura para enfrentar y solucionar los problemas de la ciudad contemporánea. Y, en este sentido, creo que el Premio entregado a las experiencias desarrolladas en Cuenca y en La Habana constituye el reconocimiento de los distintos niveles del proyecto y de la recalificación urbana. ■



PLAZA CÍVICA DE LA CIUDAD DE CUENCA, ECUADOR.

da edición del Premio Gubbio latinoamericano y además que hoy este libro esté en vuestras manos. Los premios otorgados a la obra, como los que presentamos ahora, alientan, ayudan a difundir las mejores experiencias y avivan esa llama que ha de permanecer siempre encendida para que la vida de y en los centros históricos perdure y ennoblezca. ■



RESTOS ARQUEOLÓGICOS HALLADOS EN EL EDIFICIO DE LA CALLE BOLÍVAR.

REFLEXIONES ACERCA DEL PREMIO GUBBIO

Renovado compromiso

Por Arq. Andrea Cerletti - DGCH

Siempre experimento la grata sensación de celebrar la realización de un libro porque mantiene su vigencia como poderosa herramienta de comunicación, aún con el avance de nuevas modalidades.

También es un acontecimiento para celebrar la posibilidad de difundir, a través de esta publicación, interesantes intervenciones realizadas en áreas de diferentes ciudades de nuestro continente, constituyendo su segunda edición desde la creación del Premio en el año 2009, porque da continuidad al compromiso asumido por nuestra ciudad como parte de su tarea de concientización y difusión del patrimonio cultural.

El desafío de realizar intervenciones en el patrimonio público y privado suele ser una tarea poco conocida, más allá de algunos círculos muy especializados; sin embargo, su impacto e implicancias se extienden al conjunto de la sociedad que empieza a involucrarse cada vez más señalando con lo que necesita y también con lo que espera como resultado.

Las respuestas apropiadas requieren, ya no sólo de un saber técnico sino también de una búsqueda de consensos y de mecanismos complejos de articulación dentro de la gestión, y estas nuevas modalidades se imponen en diferentes ámbitos y culturas.

La realización del Premio Gubbio en nuestro territorio, en este trabajo conjunto con prestigiosas instituciones de otras latitudes como la Asociación Nacional de Centros Históricos y Artísticos (ANCSA, Italia) y la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (OHCH, Cuba), permite conocer y difundir esa tarea realizada en ciudades tan diversas como Cuenca (Ecuador); Santa Fe (Argentina);

Moca (República Dominicana) o Alhué (Chile), por mencionar sólo algunos ejemplos.

La red que va conformándose con las convocatorias a lo largo de estos años contribuye a ampliar la visión, tanto a los agentes decisores como a los ciudadanos que tienen en sus manos la posibilidad de intervenir en bienes de valor patrimonial. Esto está claramente plasmado en estas páginas que dan testimonio de la diversidad y riqueza de acciones que se han realizado y se siguen realizando, y nos permiten renovar nuestro compromiso para que se haga de manera cada vez menos silenciosa. ■

El Premio Gubbio, una herramienta ejemplificadora

Por Arq. María de las Nieves Arias Incollá - CICOP Argentina

El CICOP Argentina, próximo a cumplir 20 años desde su creación en 1993, pertenece, al igual que los CICOPs de España, Grecia, Portugal, Brasil, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Paraguay y Uruguay, a la Federación Internacional que tiene su sede en la ciudad de La Laguna, Isla de Tenerife, España.

En estos años hemos desarrollado una acción sostenida con instituciones como el ICOM, el ICOMOS, la SCA, municipios y universidades. A partir de la firma de un Convenio con la ANCSA y con la Dirección General del Casco Histórico del GCBA iniciamos una acción sostenida en el marco del Premio Gubbio y las Jornadas Internacionales referida a los Cascos Históricos.

En esta ocasión, y dado que el jurado sesionó en la ciudad de La Habana, hemos solicitado que represente al CICOP Argentina, al Arq. Daniel Taboada, eximio profesional de la restauración patrimonial y miembro del CICOP Cuba, que viene trabajando arduamente por el patrimonio bajo la incansable conducción de nuestro querido Eusebio Leal.

Los miembros del Jurado destacaron el excelente nivel de los trabajos presentados y resaltaron fundamentalmente la sensibilidad de las intervenciones hacia el patrimonio heredado y la plusvalía que cada proyecto aportó a los valores propios del sitio.

Al promover estas buenas prácticas, el Premio Gubbio se convierte en un referente y resulta una herramienta ejemplificadora para el desarrollo,

sustentabilidad y calidad de vida en los centros históricos. Una gestión sostenida y equilibrada que depende no sólo de autoridades y técnicos sino también de involucrar cada vez más a la comunidad. ■



FALTA EPIGRAFE

SAN SALVADOR DE BAHÍA, BRASIL.



CAPÍTULO 2

TRABAJOS PREMIADOS

22 · REGENERACIÓN SECTOR 9 DE OCTUBRE
CUENCA - ECUADOR

PRESENTADO POR LA FUNDACIÓN MUNICIPAL EL BARRANCO

32 · REANIMACIÓN AVENIDA DEL PUERTO DE LA HABANA
LA HABANA - CUBA

PRESENTADO POR LA DIRECCIÓN GENERAL DE PROYECTOS DE ARQUITECTURA Y URBANISMO. OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

MENCIÓN

38 · RECUPERACIÓN, PUESTA EN VALOR Y REFUNCIONALIZACIÓN DEL EDIFICIO Y PREDIO DE LA EX-ESTACIÓN TERMINAL DEL FERROCARRIL “GRAL. BELGRANO”
CIUDAD DE SANTA FE - ARGENTINA

PRESENTADO POR LA SECRETARÍA DE PLANEAMIENTO URBANO DE LA MUNICIPALIDAD DE SANTA FE

PROYECTOS DESTACADOS

50 · EDIFICIO DE LA FUNDACIÓN CASSARÁ
BUENOS AIRES - ARGENTINA

PRESENTADO POR EL ESTUDIO DE LA ARQUITECTA ANA MARÍA CARRIO

56 · HOGAR DE ANCIANOS VILLA ALHUÉ
MELIPILLA - CHILE

PRESENTADO POR EL ESTUDIO NICOLÁS OPAZO MARCHETTI Y FELIPE CROXATTO VIVIANI

62 · MODELO DE GESTIÓN DE LA OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD DE CAMAGÜEY
CAMAGÜEY - CUBA

PRESENTADO POR LA OFICINA DEL HISTORIADOR DE CAMAGÜEY



FUNDACIÓN CASSARÁ. DETALLE DE LA FACHADA.

LAS PRESENTACIONES

ASPIRANTES

- 72 · REHABILITACION Y REUNCIONALIZACION DEL MERCADO NORTE
CIUDAD DE SANTA FE - ARGENTINA
PRESENTADO POR LA MUNICIPALIDAD DE SANTA FE
- 80 · PLAN DE REHABILITACIÓN PARTICIPATIVO DEL CENTRO ANTIGUO DE SALVADOR
SALVADOR DE BAHIA - BRASIL
PRESENTADO POR SECRETARÍA DE CULTURA DEL ESTADO DE BAHÍA
- 92 · RESTAURACIÓN Y PUESTA EN VALOR DE LA IGLESIA NUESTRA SEÑORA DEL
ROSARIO DE MOCA
SANTO DOMINGO - REPÚBLICA DOMINICANA
PRESENTADO POR EL MINISTERIO DE CULTURA DE SANTO DOMINGO
- 100 · SANTIAGO: 1910-2010 CAMBIOS, TRANSFORMACIONES Y MEMORIA URBANA
SANTIAGO DE CHILE - CHILE
PRESENTADO POR LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO DE CHILE
- 112 · CALLE RAFAEL MARÍA ARÍZAGA
CUENCA - ECUADOR
PRESENTADO POR FUNDACIÓN MUNICIPAL EL BARRANCO
- 000 · ESTUDIO PARA LA REHABILITACIÓN DE LA AVENIDA 24 DE MAYO
QUITO - ECUADOR
PRESENTADO POR EL INSTITUTO METROPOLITANO DE PATRIMONIO DE QUITO
- 000 · HUELLAS DE PEREGRINOS
PROVINCIA DE LA RIOJA - ARGENTINA
PRESENTADO POR EL CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES Y LA SECRETARÍA DE TURISMO DEL GOBIERNO DE LA
PROVINCIA DE LA RIOJA
- 000 · PUESTA EN VALOR DEL EDIFICIO BOLÍVAR 373, ANTIGUO PASAJE BELGRANO
BUENOS AIRES - ARGENTINA
PRESENTADO POR ESTUDIO DE LA ARQUITECTA ANA MARÍA CARRIO

TRABAJOS PREMIADOS

Regeneración Sector 9 de Octubre Cuenca - Ecuador

Presentado por la Fundación Municipal El Barranco

Durante varias décadas, se intentó intervenir en el sector de la 9 de Octubre, considerado como el lugar de mayor desorden, conflictividad social e inseguridad de la ciudad de Cuenca. En este espacio, deteriorado físicamente y con una problemática social compleja, fue difícil llevar a ejecución iniciativas anteriores.

Así, cuando se propuso este proyecto, fue necesario armar una estrategia que permitiera hacer viable la propuesta: involucrar en todo el proceso la participación de los comerciantes, en un trabajo conjunto con el equipo multidisciplinar del municipio y asesores externos. Incluir la participación de los actores principales de este espacio de la ciudad, los comerciantes, fue un aspecto fundamental para llegar a una propuesta consensuada, que permitiera en su integralidad mejorar la calidad de vida de los moradores y comerciantes.

Este proyecto marca una nueva visión de las intervenciones realizadas en la ciudad, ya que el componente social determinó la organización y consolidación del componente físico. Con la participación de técnicos internacionales y nacionales se identificaron las necesidades que debían ser satisfechas y que el proyecto debía contemplar en su componente social. Se conformó de esta manera una propuesta

integral de intervención que se inició con el acercamiento de los vendedores formales e informales con los vecinos del sector y la comunidad en general.

Desde la parte urbana se propuso un circuito de equipamientos comerciales que permitieran ordenar y dinamizar el sector. Se realizó la rehabilitación del Mercado 9 de Octubre para los productos perecederos, la construcción del Centro Comercial Popular para los productos no perecederos, la readecuación de la Plaza Rotary destinada a la venta de artesanías, una guardería (para los niños de los comerciantes), comedores populares, biblioteca, centro de salud, un parqueadero subterráneo que sirva a estos tres equipamientos, plazas, calles y equipamientos menores. En la segunda etapa, el Municipio de Cuenca a través de la Fundación El Barranco, ejecuta la edificación de la Dirección de Mercados y el Centro de Seguridad Ciudadana que está en proceso de terminación.

Esta nueva organización de los vendedores y la comunidad, con los equipamientos complementarios, ha ayudado a fortalecer las actividades comerciales así como a mejorar el servicio y los equipamientos públicos en la ciudad.

En diciembre del 2005 se inician los estudios y la planificación de la regeneración de la zona siendo

TRABAJOS PREMIADOS

el eje de actuación la regeneración y construcción de espacios de uso público que apoyen y organicen las actividades comerciales que definen la inminente vocación del sector. A continuación se realiza una breve descripción de los proyectos ejecutados:

MERCADO 9 DE OCTUBRE

El Mercado ha sido y será un equipamiento importante dentro de la ciudad. Los diferentes problemas de carácter social que a su alrededor se generan

han sido abordados dentro del proyecto de regeneración integral del sector. El objetivo principal es mejorar la calidad de vida tanto de los habitantes como de los trabajadores en el sector, para lo cual es necesario ordenar las actividades que en él se desarrollan, incluyendo aquellas relacionadas con las ventas ambulantes.

En la intervención del Mercado 9 de Octubre confluyeron una serie de factores que determinaron un alto nivel de complejidad en la determinación del programa que debería satisfacer la intervención en esta estructura y sus alrededores.

Por una parte, la propuesta de liberación de la estructura arquitectónica del Mercado, que se encontraba rodeado de puestos de venta que a lo largo del tiempo se habían ido adhiriendo a la edificación, implicaba la reubicación de todos los vendedores allí establecidos. Por otra parte, liberar los espacios públicos que rodeaban al mercado de las ventas ambulantes, también demandaba una solución para aquellos vendedores.

La presencia del mercado provocó el cambio del uso de suelo en las construcciones circundantes. Tiendas y bodegas, consignaciones y abacerías fueron estableciéndose en el sector afirmando una tendencia notoria hacia la actividad comercial.

El inmueble en donde funciona el mercado nunca ha sido intervenido desde su construcción en el año de 1929 aproximadamente Sin embargo, se observaba la presencia de casetas de venta exterior y las baterías higiénicas ubicadas muy próximas a la plaza deterioraban la imagen del mercado.

El proyecto de rehabilitación mantiene a la vieja edificación como un centro de comercialización, con adecuadas condiciones de venta para los comerciantes, mejorando la salubridad, seguridad,



PLAZA ROTARY Y PUESTOS DE ARTESANOS



VISTA EXTERIOR E INTERIOR DEL MERCADO.

infraestructura, etc. Libera los espacios exteriores, devolviendo un espacio cómodo, agradable y ordenado a la ciudad, mientras al interior crea tres niveles con una gran entrada de luz central, espacio que resulta confortable tanto para los comerciantes cuanto para la ciudadanía en general.

PLAZA CÍVICA

La Plaza Cívica es uno de los lugares emblemáticos del Centro Histórico de la ciudad de Cuenca.

Para su intervención se identificaron las necesidades del sector a fin de desarrollar un proyecto sustentable, el mismo forma parte del Plan de Regeneración del Sector de la Nueve de Octubre; de esta manera, se brinda mayor facilidad para el desarrollo de las actividades comerciales de la zona, mejorando el flujo de transeúntes y vehículos, por lo que se implementó una zona de aparcadero, generándose 110 puestos ubicados en el subsuelo de la plaza, desde cuyo mismo nivel se accede a la primera planta del mercado contiguo.



ACTIVIDADES EN LA PLAZA CÍVICA.

TRABAJOS PREMIADOS

Hacia la plaza se comunica a través de las escaleras y un ascensor para el adulto mayor y para las personas con capacidades diferentes.

El diseño guarda armonía con las áreas exteriores del mercado «9 de Octubre» y la calle Mariano Cueva, con la que forma una plataforma continua, caracterizándose por el uso de materiales como el mármol y la piedra andesita.

Se plantean tres sectores que se definen claramente, hacia el norte encontramos la zona de acceso al apar-

cadero, en la que se han implementado bancas y jardineras de madera, generando un área de descanso.

En la parte central, encontramos una pérgola de madera y la caja de vidrio, elemento por el cual se accede al aparcadero, en esta área se libera el espacio para que, de manera eventual, se puedan realizar actividades de concentración pública y como parte de su diseño de piso, se han colocado luminarias de bajo consumo y alto rendimiento, a manera de una espiral. Debido a que cuenta con una gran concentración de puntos de luz se la ha denominado como el área de la luz.



CASA NEIRA CARRIÓN

Al sur se ubica el área de las fuentes de agua colocadas en tres columnas de tres, constituyéndose en un espacio en el que se genera movilidad a través del juego acuático.

CENTRO COMERCIAL POPULAR

El proyecto para el Centro Comercial Popular 9 de Octubre, surge para dar una solución a la necesidad de un espacio en donde concentrar las actividades comerciales informales que se agolpaban alrededor de la estructura del Mercado. La necesidad de espacio para albergar las ventas de productos perecederos que se expendían en las inmediaciones del Mercado y la Plaza Cívica, fue atendida a través de replantear la organización espacial interior de la estructura existente del Mercado.

Este centro comercial contará con tres niveles, de los cuales la planta baja y el primer piso serán destinados para la venta de productos no perecederos, mientras que la tercera planta será utilizada para servicio social, el cual es requerido en la zona y constará de una guardería con todos los servicios y una biblioteca de apoyo estudiantil.



PLAZA ROTARY, IMÁGENES DE LOS PUESTOS ARTESANALES.

La volumetría conserva la altura de la edificación original que existía en el terreno; en la fachada se evidencian los tres niveles del edificio integrando la estructura a la piel exterior; en la planta baja se maneja un revestimiento de piedra y en las altas se utiliza vidrio en toda la fachada, con módulos de lamas de madera que pueden correr por delante de los ventanales para controlar el paso de la luz.

El centro comercial absorberá de manera organizada a los vendedores que se encuentran en las calles, liberando el espacio público, al mismo tiempo, brindará servicios sociales muy necesarios en la zona, a fin de evitar que los niños estén en las calles desde muy pequeños.

PLAZA ROTARY

Los cambios de nivel entre calzada de vereda y la plataforma de la plaza presentaban dificultades para la movilidad, especialmente para las personas con capacidades diferentes. La plaza, a pesar de ser un espacio público, no contaba con lugares para el encuentro, descanso y recreación, la totalidad de su plataforma era utilizada por puestos de venta, lo que saturaba el espacio lejos del orden y la articulación. No se disponía de mobiliario, señalización ni áreas verdes.

Los puestos de exhibición y venta tenían una estructura muy precaria, con una endeble estructura metálica, plásticos que protegían el espacio, y un mobiliario de exhibición muy elemental, sin iluminación ni desfogue de aguas, ni seguridad en los puestos.

La postura de intervenir en el lugar más deteriorado de la ciudad, como es el sector de la «9 de Octubre», hace que se transforme y mejore el resto de la urbe. Estos cambios y el nuevo ordenamiento de los usos de las edificaciones ayudan a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

TRABAJOS PREMIADOS

La revitalización de la Plaza «Rotary» comprendía la construcción de 96 puestos de exhibición y venta de artesanías, la generación de tres plazoletas dispuestas en diagonal, tratamiento y nivelación de pisos, iluminación, mobiliario, vegetación, mejoramiento de fachadas, tratamiento de redes eléctricas subterráneas, apertura del pasaje peatonal y la construcción de una batería sanitaria y un cuartel de seguridad para la zona.

El proyecto marca una clara diagonal comercial, mediante tres plazas de circulación, las cuales se plantean como zonas de estancia, con árboles, bancas y luminarias, zonas que servirán para integrar las circulaciones con los puestos de venta y a su vez, conectarán a la Plaza Cívica y la Plaza «Rotary», mediante un pasaje. La intervención comprende el diseño de piso unificando las veredas con la plaza en una sola plataforma, utilizando adoquín y delimitando el espacio de casetas en la plaza, mediante piedra andesita perforada en el suelo, las que marcan canales de desfogue de agua.

Los puestos de exhibición y venta de artesanías son espacios flexibles a las necesidades de los vendedores, así como son capaces de soportar los diferentes pro-

ductos tanto en formatos, materiales y técnica; para este fin, las paredes, puertas y cielos rasos se convierten en soportes para la exposición de artesanías.

Los módulos están compuestos por la agrupación de cuatro puestos, esta concentración permite liberar área, la cual es aprovechada para generar espacio público. Cada módulo, de cuatro puestos, tiene una longitud de 5m x 5m a los ejes, está construido con estructura metálica y tiene recubrimiento con madera teca. Cada puesto cuenta con dos frentes comerciales, lo cual favorece a sus fines de exposición. La cubierta es flexible, y se puede adaptar a las necesidades, colocándose lona en forma piramidal o tener una cubierta plana con paneles de fibrocemento e impermeabilizante y el canal perimetral para el adecuado desfogue del agua.

La recuperación del pasaje peatonal (ocupado por privados) que conecta La Plaza «Rotary» con la calle Mariano Cueva y la Plaza Cívica, refuerza la articulación del circuito comercial de la zona. En este pasaje están emplazados los equipamientos urbanos complementarios, como baterías sanitarias públicas y un puesto para el Consejo de Seguridad Ciudadana.



PLAZA ROTARY, IMÁGENES DE LOS PUESTOS ARTESANALES.

INTERVENCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA CASA NEIRA CARRIÓN

El proyecto de Intervención y Conservación de la Casa Neira Carrión se enmarca en un contexto más amplio de intervenciones que el Gobierno Local viene desarrollando en el Centro Histórico de Cuenca, a través del Proyecto de “Recuperación de Áreas Centrales y Apoyo al Desarrollo Territorial”. El mencionado proyecto busca “reforzar el uso y la imagen del Centro histórico, como área patrimonial viva”, identificando la vocación de los espacios públicos, y conectándolos en el interior de una serie de recorridos que de carácter comercial y religioso, que entrelazan a través (o en las inmediaciones) de dos zonas definidas por su carácter fuertemente comercial, la 9 de Octubre y el Sector de San Francisco, principales focos de actuación del Proyecto más amplio.¹

La presente propuesta plantea la readecuación de una edificación patrimonial de propiedad municipal, para la provisión de los espacios adecuados que apoyen a proyectos sociales identificados como estratégicos para alcanzar una verdadera regeneración urbana y social en el sector. Dichos proyectos son:

- Plan de Manejo y Gestión integral del Circuito 9 de Octubre
- Proyecto de Seguridad
- Proyecto de Equipamiento Social

PLAN DE MANEJO Y GESTIÓN INTEGRAL DEL CIRCUITO 9 DE OCTUBRE
El circuito está conformado por el Mercado Nueve de Octubre, el Centro Comercial Popular, la Plaza Rotary, y la Plaza Cívica. Esta última, sin ser un es-

pacio para el comercio popular, dada su ubicación, pasa a ser integrada al circuito.

“...se observan algunas ventajas de integrar varios centros comerciales populares, puesto que una sola unidad administrativa sería capaz de controlar varios recursos que son comunes a todos los centros comerciales y con un menor número de acciones o transacciones podrían dar respuesta de forma integral a los múltiples problemas del sector, reduciendo el tiempo de solución a los mismos, y evitando que temas mínimos vayan a conocimiento y decisión de las autoridades superiores como el Director Administrativo o el Alcalde”.²

La Administración del Circuito estará conformada por los siguientes órganos de administración:

- El Administrador del Circuito Comercial
- El Comité de Gestión (conformado por 5 miembros)
- El Comité de Vigilancia (conformado por 3 miembros)

En la edificación a ser intervenida se prevé el funcionamiento de las oficinas de la Dirección del Circuito 9 de Octubre, en donde se proveerá además del espacio necesario para eventuales reuniones de trabajo tanto con el Comité de Gestión como con el Comité de Vigilancia.

PROYECTO DE SEGURIDAD
La falta de seguridad es por mucho, uno de los problemas actuales más agobiantes en el sector 9 de Octubre. Una intervención que apunte a incrementar las condiciones de seguridad en el sector, es una actuación estratégica en pro de lograr un avance en mejorar las condiciones de vida de sus habitantes y del desarrollo de actividades en el sector, así como un gran paso en la restauración de su imagen urbana. Dentro de las acciones necesarias

1. HYDEA, Informe final del Plan de Desarrollo Territorial para la Municipalidad de Cuenca, “Rehabilitación Urbana del Sector 9 de Octubre y la Plaza San Francisco de la Ciudad de Cuenca, pp18.
2. Citado de “Reprogramación de actividades del POA Segundo Semestre del año 2009 y Primero del 2010, presentado por el Sr. Alcalde al Señor Alejandro Lopez Lamia, representante del BID, 29 de Septiembre de 2009.

TRABAJOS PREMIADOS

se encuentra la construcción o instalación provisional de una Unidad de Policía en el Sector, a fin de facilitar las actividades de control y prevención de criminalidad en el área.

A fin de dar continuidad al Proyecto de Seguridad, la readecuación a nuevo uso de la Casa Neira Carrión, prevé los espacios para la Instalación de esta Unidad de Policía Comunitaria, con una capacidad de hasta 10 policías.

PROYECTO DE EQUIPAMIENTO SOCIAL
Proyecto de Prevención Social de Niños, Niñas y Jóvenes en riesgo del Mercado y Sector 9 de Octubre.

Considerando la falta evidente de espacios y servicios sociales en el sector, el Proyecto de Prevención Social de Niños, Niñas y Jóvenes en riesgo, apunta a la atención a las poblaciones más vulnerables, especialmente en temas referentes a seguridad afectiva, alimentación, salud, recreación y preparación para el trabajo.³

La dotación de un Farmasol y una Unidad Médica en el sector está orientada a cumplir un trabajo de apoyo al Proyecto Social que se viene desempeñando a cargo de diferentes organizaciones, una de ellas PACES, que trabaja con grupos vulnerables y en situaciones de riesgo.

Respecto al grupo al que se orientará el servicio en la Unidad Médica, es importante notar que los niños y mujeres son población especialmente vulnerable y abundante en la zona. El sector está altamente feminizado, debido al alto índice de migración existente en la zona, pero también por el hecho de que vender en el mercado es

considerada una actividad netamente femenina. Como consecuencia tenemos un fuerte porcentaje de jefatura de hogar femenina, lo cual no necesariamente se traduce “en mejores condiciones de poder o en situaciones de ventaja para ellas”,⁴ por el contrario, las ubica a ellas y a sus hijos en condiciones de vulnerabilidad de salud, seguridad, educación, “y en general en una precariedad constante en relación a derechos”.⁵

Por ello consideramos que la Unidad Médica a implementarse en el sector, debería estar orientada predominantemente a los servicios de pediatría y ginecología, a fin de dar apoyo a los cientos de madres comerciantes de la zona, quienes además de sostener a sus familias, tienen que responder al cuidado de sus hijos. Esta situación es especialmente aguda en el caso de las comerciantes informales, para quienes la “posibilidad de acceso a los servicios sociales es escasa por sus condiciones de trabajo, por el nivel de ingresos que poseen que los ubica casi en el límite de la subsistencia únicamente) y por efecto directo de la discriminación de que son objeto en las entidades públicas”.⁶

La propuesta arquitectónica parte de un modelo de gestión de servicios médicos, en el que los procesos se encuentran sistematizados, asumiendo una centralización de actividades administrativas y de apoyo (enfermería). ■

3. Benal Gabriela y Pérez Santiago, “Proyecto de prevención Social de Menores y Jóvenes en Riesgo Sector del mercado Nueve de Octubre”, pp14, 2008.
4. Ibid, pp7
5. Ibid pp15
6. Ibid pp16



IMAGEN DEL CONJUNTO DURANTE LA OBRA.

TRABAJOS PREMIADOS

Reanimación Avenida del Puerto de La Habana La Habana - Cuba

*Presentado por la Dirección General de Proyectos de Arquitectura y Urbanismo
Oficina del Historiador de La Habana.*

MEMORIA DESCRIPTIVA

La Habana regresa a su frente marítimo a partir del proceso de rehabilitación que ya ha comenzado en lo que se conoce como Puerto Viejo. Teniendo en cuenta que la superficie acuática eventualmente dejará de ser usada por las actividades comerciales.

La Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana (OHCH) ha manifestado desde sus inicios una gran preocupación por la rehabilitación del Centro Histórico de la ciudad, llevándose a cabo una intensa labor en este sentido desde los primeros años de la década de los noventa. El borde marítimo de la Bahía de La Habana, ocupado casi en su totalidad por las instalaciones del obsoleto puer-

to comercial, resulta de gran importancia social, cultural y ambiental, dentro de este proceso de revitalización. Esto se evidencia en las intervenciones comenzadas a realizarse como son la terminal internacional de Cruceros “Sierra Maestra” o más recientemente el centro cultural “antiguos almacenes de Depósito San José”.

El proyecto que se presenta es la propuesta general sobre un territorio deteriorado física, social y ambientalmente. Los escasos equipamientos y servicios, la ausencia de espacios públicos y la falta de sistemas de transporte eficientes hacen de esta zona un área de oportunidades. Sobre todo la posibilidad de brindar a la población un espacio generador de opciones económicas, culturales y de desarrollo social e individual.



IMÁGENES DIGITALES DEL PROYECTO.

TRABAJOS PREMIADOS

Como su nombre lo indica el proyecto se basa en proponer diseños para la Avenida del Puerto en el tramo entre el Muelle de Caballería y el antiguo Castillo de Atares.

En la propuesta se analizan las áreas de estacionamiento existentes y las posibles localizaciones de nuevos estacionamientos en el interior de las manzanas, como alternativa a la demanda de estacionamientos que se “resuelve” actualmente en la Avenida del Puerto.

También se proponen medios alternativos de transportación interna y de transportación marítima como parte del reordenamiento vial propuesto y como parte de un sistema de transporte público eficiente y accesible.



El trabajo, luego de realizar un diagnóstico de los principales problemas de la zona, propone convertir al territorio en un factor generador de oportunidades, desarrollo e intercambio económico, social y cultural.

Entre los proyectos que se presentan es el Muelle de Caballería⁷: la estructura de protección para la Cámara de Rejas⁸ del Sifón de La Habana que incluye una propuesta de espacios públicos alrededor de la nueva inserción.

Este cubo de vidrio y hormigón, muestra el proceso de filtrado del Alcantarillado de La Habana, para brindar un conocimiento sobre estos procesos subterráneos de los que la sociedad contemporánea es mucha veces inconsciente. También se propone captar la energía solar para devolverla en la noche como una lámpara urbana creando una suerte de punto ecológico y de conciencia ambiental inicial que marcará el desarrollo a lo largo de la propuesta urbana.

Seguidamente se muestra la propuesta de servicios en el borde costero del paseo marítimo a tra-

7. El muelle de Caballería se le llama a la zona donde se encuentra el actual Club Los Marinos. En el siglo XVIII y principios del siglo XIX se utilizaba para atraque de embarcaciones pequeñas.
8. La cámara de rejas es un sistema de “flitros” del alcantarillado de La Habana, para impedir que lleguen a la Bahía desechos sólidos. En el 2009 cumplió el sistema 100 años. En la actualidad (2011) se encuentra desprotegido provocando contaminación atmosférica en las áreas más cercanas.

vés de kioscos y estructuras con carácter temporal y reversible.

El edificio de La Aduana, específicamente el área del espigón La Machina, es otro de los proyectos presentados, como generador de espacios públicos en los alrededores del inmueble, y como solución a la problemática del estacionamiento. En este caso el trabajo con la Aduana General de La República (1914) es particularmente significativo ya que se le devuelve a este importante edificio patrimonial su planta libre, que permite conectar la plaza de San Francisco de Asís con el mar. Se crea así un sistema de espacios públicos que involucra la Lonja del Comercio (1009), la Iglesia y Convento de San Francisco de Asís (siglo XVIII) y la propia Aduana, como piezas urbanas de alto valor patrimonial, sobre una plataforma única de movilidad y zonas verdes.

La propuesta para el Emboque de Luz y sus alrededores es otro de los proyecto dinamizadores que estructuran la idea general, donde se propone la utilización y recuperación de la estructura de hierro que en la actualidad (2011) se encuentra en recuperación, para la refuncionalización del emboque como atraque de buques de pasajeros y

que funcione como estación intermodal, arribo de la legendaria Lanchita de Regla, patrimonio inmaterial de la comunicación de los pueblos de ultramar con el Centro Histórico.

En la misma franja y muy cerca del Emboque de Luz se encuentran las ruinas de los tres espigones Margarito 1, 2 y 3, en los cuales se ejecuta en estos momentos su demolición y se prevé la futura construcción en el área que ocupan, de un paseo marítimo combinado con estructuras de sombra y esculturas urbanas. Dicho paseo se propone volcado al mar, fuera de la línea de costa, con el fin de un mejor disfrute del espacio de la Bahía.

El Parque de Luz es otro proyecto dentro del espacio del Muelle de Luz, que intenta proponer una relación estrecha entre el nombre y su diseño. Cada una de las obras explicadas anteriormente con el mismo nombre, están entendidas como un sistema de espacios públicos, pensados para la inclusión de equipamiento, mobiliario urbano, y servicios públicos, tanto a la disposición del visitante como del residente.

Se le llama Muelle de Luz a la zona comprendida entre el Emboque de Luz, el Parque de Luz, y el



ALMACENES



antiguo muelle de Luz, donde en la actualidad se encuentra la terminal de la Lanchita de Regla. Se llama Luz precisamente por la calle de igual nombre, (perpendicular a la Avenida del Puerto) que desemboca en la zona donde se encuentra el parque y el límite costero.

Estos proyectos buscan dar respuesta a la necesidad de continuidad del paseo marítimo, de dotar la zona de servicios públicos, equipamiento y mobiliario urbano y de crear espacios públicos con visuales a la Bahía. Proponen además diseño de áreas verdes, como ideas de intención y dan soluciones al estacionamiento en el caso específico del espigón La Machina del edificio de La Aduana como respuesta a los servicios propuestos para el inmueble.

A esta altura de la franja marítima comienza a desarrollarse el Barrio de San Isidro, uno de los barrios con mayores problemáticas sociales, de viviendas, infraestructuras y sobre todo de espacios públicos, por lo que la respuesta prevé que este espacio, antes inaccesible por su función portuaria⁹ ahora sea utilizado como lugar de reunión, encuentro e intercambio de los residentes de esta zona.

En toda la propuesta se aprovecha y se conserva el patrimonio industrial heredado del sitio. Se potencia la idea de dar un nuevo frente a la ciudad que estuvo ocupado por mucho tiempo por las actividades portuarias e industriales. Es el caso de los Almacenes San José, en parte rescatados y en funcionamiento, como plaza de comercio de artesanías y productos manufacturados, donde los residentes logran desarrollar una economía local y contribuyen con sus ganancias al proyecto social.

La propuesta que se extiende hasta la zona sur, enfatiza en el rescate y disfrute del patrimonio ferroviario, de vital importancia para la cultura cubana, con el emplazamiento de varias locomotoras como piezas generadoras del espacio público en la zona de las murallas.

Sobre la Ensenada y antiguo Castillo de Atares se potencia otro gran espacio verde, que plantea el verde como estructurador de la trama urbana. Con la reconversión de la deteriorada Termoeléctrica de Tallapiedra (1909) en espacio social participativo y el posible uso del borde marítimo como atraque de botes deportivos, se prevé dotar a esta zona de

9. Esta zona del puerto estuvo destinada a la zona de carga, descarga y almacenes de mercancías.



CÁMARA DE REJAS DEL SIFÓN DEL ALCANTARILLADO DE LA HABANA.



TRABAJOS PREMIADOS

equipamientos y servicios culturales y de fuentes de empleos a la vez que se conserva su patrimonio histórico (Castillo de Atares), industrial (Termoeléctrica de Tallapiedra) y ambiental (borde de la Bahía).

blico, a los valores ambientales, son aspectos que se potencian y fortalecen en este paisaje histórico-urbano que tenemos ahora la oportunidad única de (re)pensar y (re)fundar para el bien de todos. ■

El uso que se propone en el territorio es el más variado e intenso posible, para todos los grupos etarios, haciendo énfasis en adolescentes y personas de la tercera edad. Una de las premisas que se tuvo desde el inicio fue la mezcla de funciones y horarios como soporte y equipamiento para la enorme masa de viviendas inmediatas a esta zona y que se encuentra carente de todo esto.

La conservación y puesta en valor de este patrimonio variado y valioso está enfocado a la reutilización física y social del mismo. Potenciar el espacio público y las oportunidades culturales y económicas que esto brinda a la sociedad, es objetivo de las previsiones urbanas y de los proyectos arquitectónicos que lo conforman e integran.

La accesibilidad es otro de los puntos que se desarrolla y potencia en todo el territorio. Accesibilidad arquitectónica, informacional, al patrimonio, a la cultura, a los espacios públicos, al transporte pú-



IMÁGENES DEL ÁREA A INTERVENIR.



Recuperación, puesta en valor y refuncionalización del edificio y predio de la ex-estación terminal del ferrocarril “Gral. Belgrano” Ciudad de Santa Fe - Argentina

Presentado por la Secretaría de Planeamiento Urbano de la Municipalidad de Santa Fe

RESEÑA

El proceso de modernización de la ciudad producido en el pasaje del Siglo XIX al XX provocó un conjunto de transformaciones urbanísticas que marcan aún a la ciudad actual: parques, plazas y paseos como el Garay y el Bv. Galvez, nuevas infraestructuras de redes, la incorporación del tranvía como sistema de transporte colectivo de pasajeros, la pavimentación con empedrados, entre otras, demuestran una intensa acción sobre el espacio urbano concentrada en las primeras décadas del siglo pasado.

Las transformaciones urbanas fueron la manifestación visible de un concepto de progreso y modernidad ampliamente instalado en la sociedad, en el cual el ferrocarril fue uno de los signos más evidentes de esa voluntad de progreso, no sólo porque fue una condición necesaria para la incorporación del país a la economía internacional, sino también porque su presencia en la ciudad era un signo visible de una estructura de escala nacional que tuvo en nuestra ciudad un centro principal a escala territorial.

En ese marco, el ferrocarril representa la idea de un país amplio y moderno, en consonancia con las aperturas culturales que significaron los procesos migratorios de población europea, y la ciu-

dad toma entonces preeminencia en el conjunto nacional: la Estación del FFCC Gral. Belgrano es uno de los edificios ferroviarios más importantes del interior del país.

Con el paso del tiempo se sucedieron cambios físicos en la ciudad, su expansión y densificación entraron en conflicto con el sistema ferroviario en la segunda mitad del S. XX. El crecimiento poblacional, la expansión del tejido residencial y el incremento del parque vehicular, fueron factores que contrastaron con la rigidez de las estructuras ferroviarias. La progresiva desvalorización social del ferrocarril provocó que, de ser un motor de modernización pasara a instalarse en el ciudadano como una rémora de un país frustrado.

El agravamiento en la percepción ciudadana del ferrocarril tuvo su marca máxima en la década de los `90, cuando el discurso neoliberal hegemónico terminó por desacreditarlo como medio de transporte estratégico para el desarrollo nacional y regional.

El abandono final, en el marco de la desarticulación de las empresas del Estado impulsada por el neoliberalismo imperante, agravaron notoriamente los conflictos urbanos: edificios, predios, instalaciones y equipos terminaron por conformar una



PANORÁMICA DEL ÁREA A INTERVENIR.

MENCIÓN

imagen totalmente opuesta a la de sus comienzos, que de símbolos del progreso pasaron a ser íconos del fracaso.

LINEAMIENTOS DEL PROYECTO

I. LA RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO EDIFICADO COMO ESTRATEGIA DE REVALORIZACIÓN URBANA, REESTRUCTURACIÓN DEL TEJIDO SOCIAL Y DE SANEAMIENTO AMBIENTAL.

En la actualidad se da una reconsideración del rol del ferrocarril en términos estratégicos relativos a la reactivación de las economías regionales por un lado, y en relación a sus potencialidades como herramienta para el transporte público urbano e interurbano de pasajeros, por otro.

A su vez la comunidad percibe que el conjunto de bienes públicos contituye un patrimonio a preservar tanto por su potencial de uso, como por tratarse de elementos testimoniales de una parte significativa de la historia de la ciudad. Puede vincularse también esta visión a la imperiosa necesidad de erradicar espacios abandonados, basurales, escon-

dites, sitios propicios para la intrusión y la usurpación, en que lamentablemente se ha dejado caer a este patrimonio en su conjunto.

Por tanto, desde el Gobierno de la Ciudad, se recoge esta visión en el marco del Plan Urbano Santa Fe considerando al ferrocarril como un componente estratégico, ponderando tanto su potencial en cuanto servicio accesible y democrático, como el alto valor simbólico que sus excepcionales edificios encierran.

En consecuencia, los objetivos de esta política, trascienden la mera conservación edilicia y se plantean como una acción de promoción social, recalificando el sector urbano y apuntando a la capitalización por parte de un amplio sector de la sociedad de todos los valores, más allá de los económicos, generados en esta operación. Esto es así pues se sostiene que es imprescindible promover la preservación del patrimonio intangible, ya que es a través de éste que se da sentido, sustento y razón de ser al patrimonio tangible.

La dinamización y revalorización del sector, se centra en la estrategia de la Identidad Recuperada. Apunta a reposicionar el conjunto (edificio/



HALL DEL EDIFICIO DESPUÉS DE LAS OBRAS DE RECUPERACIÓN Y PUESTA EN VALOR.



VISTA NOCTURNA DE LA FACHADA DEL EDIFICIO DE LA EX ESTACIÓN TERMINAL DEL FERROCARRIL. E IMAGEN ANTIGUA DEL EDIFICIO Y SU ENTORNO.



entorno) dentro de los circuitos de la ciudad, apelando a los valores positivos asociados originalmente al desarrollo de estas infraestructuras ferroviarias, traducidos ahora en nuevos escenarios y demandas urbanas.

La imagen de pujanza del país, la modernidad industrial, la fortaleza de un territorio conectado, y tantas otras, son alusiones que tratan de trasvasarse en estos espacios (ahora) de encuentro, de intercambio cívico, de reproducción de la cultura, de promoción de actividades económicas, de educación y capacitación, entre otros valores que repueblan de sentido las infraestructuras recuperadas, buscando sostener la operación en el tiempo.

Así es que al volver a garantizar la presencia de los usuarios en estos edificios, es posible afianzar rutinas, modos de ocupar y disfrutar el espacio público, y así reforzar las acciones de saneamiento ambiental urbano, promoviendo la integridad y mantenimiento de los mismos como una preocupación y prioridad de los propios ciudadanos.

II. LA GESTIÓN DE LO PÚBLICO COMO POLÍTICA DE ESTADO.

A principios de 2009 el Estado Municipal asume la firme determinación política de revertir la situación de abandono en la que los propios organismos públicos a nivel nacional que, con anuencia de las anteriores administraciones locales, han dejado caer estas infraestructuras.

Sobre la base de estudios técnicos realizados en las áreas pertinentes, se diagrama un Programa de acción que en sus pasos iniciales responde a la necesidad de detener primero, y revertir luego, el proceso de deterioro del edificio y el predio en que se encuentra. Estas acciones además incluye-

ron una serie de actuaciones administrativas ante los entes nacionales a cargo de estos espacios, cuyo objetivo final sería incorporar bajo su tutela la gestión y conservación del espacio de la estación.

Esta iniciativa debió sortear una serie de conflictos en los que el Estado Municipal rescindió un acuerdo que le impedía a éste, otorgarle un destino útil al predio, prohibiéndole todo uso, y dónde toda erogación o gasto de mantenimiento o puesta en valor o aseo, no podían ser reembolsados. Por tanto se propuso al Ente Nacional titular del bien, una reformulación de la vinculación existente tendiente a que la Municipalidad efectúe las intervenciones necesarias para salvaguardar la estructura edilicia y condiciones de seguridad e higiene, y que al mismo tiempo, permitan utilizar el predio con una finalidad de interés público.

Así, se definió una estrategia en la que se defendió su derecho a mantener la tenencia del predio, hasta tanto le sea requerido, ya que el mismo forma parte integrante del patrimonio cultural, histórico-artístico de la Ciudad de Santa Fe y acorde al deber del Estado de proteger el mismo, éste apeló a sus prerrogativas para actuar en supuestos de peligro de ruina, ya que se encuentra no sólo facultada, sino compelida a accionar en esta instancia, sostenido esto en el artículo 41 de la Constitución Nacional, que dispone que las autoridades proveerán a la preservación del patrimonio natural y cultural, significando que las políticas urbanas no pueden escapar a los objetivos generales de protección y de revalorización del ambiente.

Tanto estas gestiones, como la presión pública que demandaba la reivindicación del valor patrimonial del conjunto ferroviario, coadyuvaron a la concreción de un acuerdo que otorgó el derecho de uso con fines públicos a favor del Municipio y dónde además de avalar el programa de restauración edilicia, se asumió la obligación de que los ajustes surgidos de los nuevos usos, no cercenasen una eventual

MENTIÓN

recuperación ferroviaria de modo que el inmueble, en cualquier momento pueda volver a funcionar de acuerdo al fin específico de su construcción.

La gestión particular de la estación Belgrano, se inscribe dentro del grupo de proyectos de recuperación que la ciudad emprendió en sus diversos espacios estatales con valor patrimonial (Mercados Norte y Progreso, Molinos Marconetti y Franchino, Estación “La Redonda” y Mitre, etc.), y obedece a una visión que contrarresta la mencionada retirada del estado de las cuestiones públicas acaecida en gobiernos anteriores. Se renueva aquí el compromiso del desarrollo de los vínculos sociales, comprendiendo que es el espacio público el escenario primordial para el desarrollo de los mismos y que son además estos espacios arraigados en la impronta urbana, pilares de la identidad de los ciudadanos y referentes obligados para la construcción de la memoria colectiva de la ciudad, por tanto es necesario reinsertarlos en la cotidianeidad para poder sostener su preservación en el tiempo.

III. REVALORIZACIÓN DEL CONTEXTO PARA LA RE-INSERCIÓN URBANA DEL PATRIMONIO.

A partir de la recalificación de los edificios patrimoniales se despliegan otras iniciativas que intentan retroalimentar un proceso de mejoramiento de la calidad urbana del sector; y esto se logra a partir de acompañar este proceso con el desarrollo de acciones a varias escalas que implican un impacto positivo sobre el entorno, como se ha descrito, a base de reposicionar su Identidad, como un ámbito con valor histórico, único y renovado.

En lo relativo a la ex estación, se determina una zonificación especial sobre el área del Boulevard Gálvez. Se realizan estudios sobre el desarrollo del área, reglamentando la situación de los inmuebles de valor patrimonial e inventariando aquellos que aún no han

sido resguardados. Se regulan las construcciones linderas a inmuebles protegidos, imponiendo retiros y formas de contacto entre lo existente y las nuevas edificaciones. Se busca preservar la imagen ambiental del barrio, comenzando por respetar la frondosa vegetación y obviamente recuperando las construcciones públicas más significativas, se trata además de mantener las residencias construidas en la transición del siglo XIX hasta la mitad del XX. Se interviene sobre el espacio de la calle, se renuevan las aceras e incorpora una “cinta verde” (franja destinada a nueva vegetación y complemento en absorción del agua de



HALL EN PLANTA ALTA DESPUÉS DE LAS OBRAS.

lluvia, como consecuencia de la implementación de otra política urbana, ésta relativa al saneamiento ambiental hídrico). Se reemplaza el mobiliario urbano y la iluminación así como el tratamiento de solados, se completa con un lenguaje contemporáneo pero sencillo y sin estridencias, conciliando las preexistencias con un mensaje de renovación del sector.

Paralelamente se prevé un proyecto para la reestructuración urbana del gran predio de la ex-estación. Apertura de calles para la reconexión urbana, espacios de uso público y un posible desarrollo de

edificaciones residenciales, comerciales e institucionales, todas acciones que tomarán como eje principal el edificio recuperado y sus relaciones contextuales.

IV. INCORPORACIÓN DE USOS MIXTOS Y PROGRAMAS DE ACTIVIDADES ESPECIALES COMO ESTRATEGIA DE DESARROLLO DEL EDIFICIO, EL SECTOR Y LA CIUDAD.

Así es que estas operaciones son entonces objeto



ACTIVIDADES CULTURALES EN EL EDIFICIO.

MENCIÓN

de políticas mixtas, abriendo nuevas oportunidades de uso para la comunidad, con impronta en actividades culturales, recreativas, productivas, reciben un gran impulso de la inclusión de espacios de la gestión de la ciudad que aportan a la descentralización administrativa y territorial, vinculando mucho más directamente a la comunidad con las acciones y decisiones inherentes al Estado.

La escala del equipamiento recuperado implica una programación de actividades, y eventos acorde y requiere por tanto de una multiplicidad de actores que concilian “lo Público y lo Privado” con neto impacto social. Se han celebrado diversos convenios, que van desde la explotación a concesión por parte de empresas gastronómicas, a la colaboración con fundaciones para permitir eventos en los que entidades privadas realizan una inversión destinada a la recuperación dentro del programa de restauración del edificio, pautada como contraprestación del uso temporal del espacio. Esto se suma a otros aportes económicos, como el realizado por la Cámara Argentina de la Construcción, que desinteresadamente contribuyeron a la concreción de la inmensa tarea de recuperación.

La ocupación permanente de los espacios por par-

te de dependencias estatales, afines a la promoción del patrimonio y de la ciudad (entes de cultura y turismo), se combina con la organización de espectáculos y otras convocatorias singulares (exposiciones, ceremonias, ferias, etc.) que explotan tan particulares instalaciones y cuyas características resultan inéditas para la zona. Esto ha permitido un reposicionamiento regional de la ciudad a partir de la incorporación de este patrimonio recuperado a la oferta de infraestructura urbana.

Esta promoción del patrimonio, redunda en otros beneficios para el entorno. Se observa la jerarquización del tejido residencial próximo por la presencia de estos equipamientos de escala urbana, reposicionando el sector como un polo de actividades renovado, colaborando también en la cualificación de los espacios y vías públicas circundantes.

V. ACCIONES TENDIENTES A LA RECUPERACIÓN Y RESTAURACIÓN EDILICIA – VALORES ARQUITECTÓNICOS

RESTAURACION Y RECUPERACIÓN EDILICIA
En el período 2009/2010 se lleva adelante la recuperación paulatina de espacios e instalaciones in-



DETALLE DEL INTERIOR DEL EDIFICIO.



MEJORAS EN BIENES DEL ENTORNO.

Recuperación, puesta en valor y refuncionalización del edificio y predio de la ex-estación terminal del ferrocarril “Gral. Belgrano”. Ciudad de Santa Fe - Argentina

teriores, lo que define un Plan Integral de recuperación y Puesta en Valor del Edificio Principal y Predio, que a la fecha permite contar con el uso pleno de la Planta Baja y Hangar de andenes, y de gran parte de la Planta Alta.

Cabe consignar que mediante estas acciones se han recuperado más de 9000m2 (de un total de 12.000m2) de superficie cubierta de un conjunto edilicio de alto valor patrimonial, hecho que se amplifica en la valoración ciudadana frente a una operación estratégica que ha generado amplia

identificación y consenso. Las acciones desarrolladas son resultado del entrecruzamiento de parámetros de Adaptabilidad, Conservación, Flexibilidad y Renovación; y por tanto han resultado en un altísimo grado de preservación edilicia luego de la incorporación de las diversas actividades, y esto debido a que se previó una mínima alteración interna de los espacios ya que se estudió la pertinencia de los nuevos usos dentro de las estructuras existentes, con una prácticamente nula alteración de terminaciones y espacialidades originales.



HANGAR DE ANDENES ALBERGANDO NUEVOS USOS CULTURALES, EN ESTA IMAGEN LA FERIA DEL LIBRO.

MENTIÓN

El cronograma de intervenciones se basó en la modalidad del “Proyecto Abierto”, en el cual se fueron programando las tareas en secuencias lógicas, pero con cierto margen de variabilidad, acorde a las demandas que fueron surgiendo a lo largo de los trabajos, cambiando prioridades de intervención cada vez que fue necesario, pudiendo lograr la habilitación gradual y progresiva de las distintas áreas, aún con trabajos en marcha en el resto del edificio.

Los nuevos materiales se utilizaron con una lógica de “asimilación”, tratando de dialogar con aquellos

originales, y sólo cuando fue imposible restituir aquellos otros. Mayormente se produjo una recuperación de los elementos existentes, a partir de las mismas técnicas constructivas.

BREVE DESCRIPCION

En razón de tener el ingreso de agua que constituía uno de los principales factores de agresión al edificio, se dio prioridad a las obras de impermeabilización de cubierta, recuperación y puesta



IMAGEN DE LA FACHADA RECUPERADA.

en valor de los lucernarios y la marquesina, restauración de aberturas y colocación de vidrios de seguridad en todas ellas, devolviéndole (como primera etapa y en un breve lapso de tiempo), la estanqueidad al inmueble.

Los trabajos se realizaron bajo las más estrictas normas de restauración, como el caso de la recuperación de aberturas, en que se procedió al retiro de todos los elementos sobrepuestos a la estructura o bastidor principal de cada una, que en muchos casos habían sido agregados posteriormente. Luego

se repararon a nuevo los marcos de la carpintería principal, reemplazando los tramos deteriorados por tramos nuevos, quedando un conjunto sólido y armónico, apto para alojar el nuevo vidrio laminado de seguridad. Esta operación permitió conservar las aberturas originales, en tanto su reemplazo hubiera sido traumático para la mapostería y revocos adyacentes.

Tanto en los lucernarios de planta alta (originalmente móviles) como la marquesina sobre el acceso principal (que constituyen piezas únicas en su tipo), se retiraron los restos de vidrios, suciedad adosada y partes deterioradas, para luego restaurarlos a nuevo recuperando totalmente sus funciones y esplendor original.

En las fachadas se emprendió la puesta en valor del basamento por tratarse del elemento más agredido. Así, a la vez que se cumplía con la restauración de este sector, se verificó la pertinencia de los procedimientos a aplicarse en la totalidad de la fachada, según estrictos parámetros técnicos de intervención en monumentos histórico-patrimoniales, con mano de obra altamente calificada.

Para la recuperación del hall principal y dependencias se procedió a la restauración de muros y cielorraso originales, reparación y pulido de pisos siguiendo las técnicas originales; ejecutando a nuevo la instalación eléctrica e iluminación, completándose el sector público de planta baja con la construcción de un núcleo sanitario.

Respecto del entorno se procedió a la limpieza, iluminación y apertura del predio, reconstruyendo veredas a nuevo y disponiendo hacia el este de una plazoleta con paradas de transporte urbano y equipamiento, que junto a la recuperación y puesta en valor de una antigua cabina de controles del ferrocarril, complementan el entorno urbano recupera-



DETALLE DE LA ESCALERA PRINCIPAL.

MENTIÓN

do de la Estación, que hasta hace poco tiempo se trataba de un área oscura y degradada, en uno de los principales puntos de acceso a la ciudad.

PLANTA ALTA Y ESCALERA PRINCIPAL

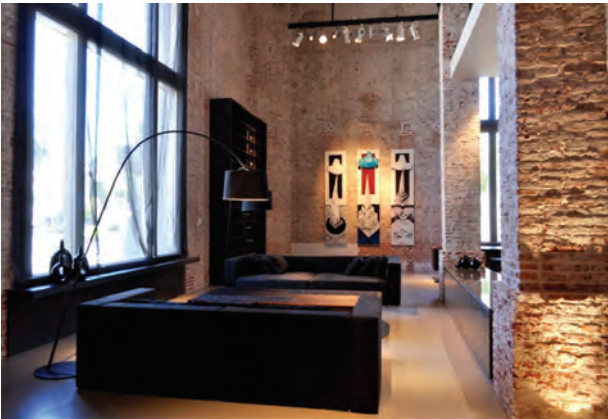
La escalera constituye una pieza de notable factura por su estructura metálica torsionada y revestimientos en mármol de Carrara; su restauración se efectuó siguiendo las más estrictas normas de preservación, desarmándose pieza por pieza, clasifi-

cándolas y reemplazando las más dañadas o inexistentes por otras nuevas idénticas.

En planta alta se desmantelaron los cielorrasos adheridos dejando a la vista bovedillas y estructura metálica; se procedió a la recuperación y/o reposición de pisos de pinotea original en donde fue posible, como el caso del hall central. En otros ambientes -ala sur por ejemplo- los pisos se perdieron en gran parte por ingreso de agua y por haber sido cubiertos con carpetas tipo “flexi-plast”; se procedió a su reparación como base para la posterior



IMAGEN DE LA NAVE RECUPERADA. FERIA DE DECORACIÓN Y RECITAL EN EL INTERIOR DEL EDIFICIO RECUPERADO.



Recuperación, puesta en valor y refuncionalización del edificio y predio de la ex-estación terminal del ferrocarril “Gral. Belgrano”. Ciudad de Santa Fe - Argentina

colocación de entablonados tipo laminados.
HANGAR DE ANDENES

La recuperación de la nave sobre andenes, estructura metálica de gran porte y alto valor patrimonial, resulta de alto valor funcional y simbólico, teniendo en cuenta que se trata de una de las más amplias del interior del país. Su puesta en funcionamiento representa la posibilidad de alojar grandes eventos a escala metropolitana y regional.

ETAPAS FUTURAS

Resta, para completar la recuperación integral del edificio, intervenir sus alas laterales: por un lado la Oeste, que se trata de una estructura de pabellones en dos niveles, planta baja y alta, los cuales son coincidentes con las alturas del casco principal sur. Por otro el sector Este, que se trata de una estructura de hormigón armado en tres niveles, ejecutada sobre el final del proceso de construcción del edificio, en la que sus espacios interiores presentan una fisonomía diferente al resto del conjunto. ■

PROYECTOS DESTACADOS

Edificio de la Fundación Cassará
Buenos Aires - Argentina

Presentado por el Estudio de la arquitecta Ana María Carrio

ASPECTOS GENERALES

EMPLAZAMIENTO
El Edificio Cassará de Avenida de Mayo y Salta es un inmueble emplazado en la Zona 10E del Distrito APH1 Área de Protección Histórica -Avenida de Mayo-, de acuerdo al parágrafo 5.4.12.1 del Código de Planeamiento Urbano, y está catalogado con Nivel de Protección Cautelar, por lo que los trabajos realizados en el mismo contaron con la aprobación de la Dirección General de Interpretación Urbanística (DGIUR) según Expediente Nº 55.683/04 y Disposición Nº 10-DGIUR-2006 y su actualización Disposición Nº 170-DGIUR-2007.

RESEÑA
El Edificio Cassará, es un claro ejemplo de las diferentes situaciones por las que fueron atravesando las áreas centrales de la Ciudad de Buenos Aires, y sus edificios. Construido en 1902 por Los Andes Compañía de Seguros, originalmente estaba destinado a vivienda de renta de categoría. Efectivamente, tres casas ocupaban sus tres plantas de aproximadamente 350m2. La planta baja estaba destinada a locales comerciales. Las fachadas resueltas en un moderado y elegante estilo *beaux-arts* componían el paisaje tradicional de la Avenida de Mayo. Hacia mediados del siglo, con los cambios operados en la organización de la ciudad, la Avenida de Mayo, pierde importancia y se inicia un proceso de deterioro y degradación que se va a ver reflejado en las construcciones de la Avenida. Este edificio de viviendas se transformó en hotel, con los consiguientes cambios, destrucción de ele-

mentos y partición de los espacios. Este proceso llevó a una degradación que llegó a una situación crítica a fines del siglo XX, con el posterior abandono del edificio. Pervivió el bar en planta baja, aunque varias capas de malas modernizaciones contribuyeron a desvirtuar el carácter de su fachada. A principios del siglo XXI, adquirida la propiedad constituida por tres pisos altos y un local en planta baja, es encomendada su restauración y puesta en valor.

EXPECTATIVA DEL COMITENTE
La premisa del comitente fue lograr una readaptación del edificio a su nueva función de oficinas y salas de reunión, pero de jerarquía acorde con la original.

PROYECTO
El proyecto de intervención propuso la conservación tipológica del edificio a través de la recuperación espacial del patio central liberando la cobertura precaria existente sobre el primer piso. A su vez, se incorporó tanto en este nivel como en la azotea, un cerramiento vidriado transitable que no interfiere con la mencionada lectura espacial.

Con la recuperación tipológica y la recuperación de fachada se devuelve a este histórico edificio la jerarquía original que gozaba a principios del siglo XX.

RECUPERACIÓN TIPOLÓGICA
El proyecto de intervención propuso la conservación tipológica del edificio a través de la recuperación espacial del patio central. Se recuperó la idea

PROYECTOS DESTACADOS

PROGRAMA

El programa encarado comprendió los siguientes ítems:

1. RESTAURACIÓN DE FACHADAS

Los trabajos se iniciaron con la restauración de las fachadas tanto sobre Avenida de Mayo como sobre la calle Salta, para lo cual se evaluaron las piezas de mampostería, metálicas y de madera. Los revoques fueron restaurados, lo mismo que las molduras. Aquellas piezas que no pudieron

ser restauradas se volvieron a fabricar, tomando los moldes de los originales. Las barandas metálicas de hierro fueron completamente restauradas como también las carpinterías de madera, y rehechos los vitrales respetando colores, diseños y texturas originales. Como efecto de derrame, la puesta en valor de la fachada generó un movimiento de interés que terminó con la puesta en valor y restauración del bar en planta baja, subordinando los elementos publicitarios del mismo a las condiciones de las fachadas. Se trató del mismo modo la recuperación de fachada de los locales en plan-

original del proyecto de la época. Esta idea rectora fue potenciada con la incorporación del cerramiento vidriado transitable tanto a nivel de segundo piso como en el nivel de terraza, garantizando de este modo iluminación y ventilación natural en los distintos niveles y apropiación de la terraza para uso de expansión, utilizando la tecnología actual al servicio de la idea original del edificio.

RECUPERACIÓN DE FACHADA.

Se recuperó la fachada original del edificio con la utilización de materiales y técnicas constructivas propias de la época, tanto para la recuperación de revoques, premoldeados y piezas ornamentales faltantes como ménsulas de balcones, balaustres, claves y ornamentos los cuales fueron repuestos respetando sus diseños originales.



INTERIOR DEL ÚLTIMO NIVEL Y DEL PATIO CUBIERTO.



SALA DE CONFERENCIAS Y PATIO EN EL PRIMER NIVEL.



ta baja devolviendo sobre todo el esplendor de épocas pasadas al Bar Iberia que ocupa la esquina de Avenida de Mayo y Salta desde que fue construido el edificio en 1902 y que es uno de los Bares Notables de la Ciudad de Buenos Aires.

2. RESTAURACIÓN DE INTERIORES

Para la restauración se realizaron las tareas que se mencionan a continuación: readecuación funcional de las plantas con la modificación parcial bajo parte cubierta de tabiques y apertura de vanos; colocación de cerramiento vidriado transitable a nivel del segundo piso para permitir la iluminación del primer nivel y la instalación de una cubierta, también vidriada, a nivel de la azotea; desmantelamiento de locales de servicio precarios y en estado de deterioro en azotea para la construcción de SUM y comedor con kitchenette en estructura metálica liviana y cerramientos de vidrio; retiro de la escalera de servicio existente de acceso a la azotea en mal estado de conservación y que no cumplía con las condiciones mínimas de uso, en su reemplazo se construyó un nuevo tramo de escalera adyacente en continuación a la general del edificio; recuperación, limpieza y pulido de las piezas de mármoles de

la escalera central, y limpieza y pintura de las barandas de hierro forjado; Restauración y reposición de revoques, molduras y piezas ornamentales de muros y cielorrasos tomándose moldes para su réplica; Readecuación de las instalaciones sanitarias de todos los pisos; reparación y puesta en valor de todas las carpinterías de madera originales interiores y exteriores.

3. REFUNCIONALIZACIÓN

Este aspecto es el que completa la puesta en valor, ya que resulta fundamental el proceso de readaptación del edificio a una nueva función de oficinas y salas de reunión, pero de jerarquía acorde con la original. Para ello se tuvo especial atención en la tipología edilicia, y se volvió a abrir el patio central. La refuncionalización se completó con la construcción de un salón de recepciones en la terraza, absolutamente construido en vidrio y estructura metálica liviana, incorporando el arte en forma de un mural realizado por el artista plástico Marino Santa María. Este anexo al edificio histórico permite una apropiación del paisaje urbano de Avenida de Mayo, al mismo tiempo que conforma una quinta fachada, que ajusta las relaciones entre el edificio y su contexto.



SALA DEL SEGUNDO NIVEL Y DETALLE DEL BALCÓN.



PROYECTOS DESTACADOS

DETALLES CONSTRUCTIVOS

RESTAURACIÓN DE FACHADA

Restaurar esta fachada significó como principio básico, la aplicación de métodos que aseguraran la preservación o colaboran a la recuperación de su originalidad, prolongando su vida útil, respetando el carácter y la identidad que imaginó para su obra el autor de la misma, como fiel testimonio de su época.

REPOSICIÓN DE ORNAMENTOS Y PREMOLDEADOS

Los premoldeados y piezas ornamentales faltantes como ménsulas de balcones, balaustres, claves y ornamentos fueron repuestos respetando sus diseños originales. Fue necesaria la ejecución de moldes de siliconas generando las piezas a reponer. Para la recuperación de la estructura expuesta se despojó de todo material flojo y se aplicó un pasivador de corrosión cementicio epoxi.

TRATAMIENTO DE REVOQUES

Para los revoques fracturados o desprendidos se tomaron muestras del revoque original, se envió a laboratorio para analizar y formular el revoque que tenga la misma composición, granulometría y color original, de este modo se restauró la fachada con materiales y técnicas originales de la época.

ESTRUCTURA

Se reforzó a nivel de terraza con vigas de hormigón armado, a modo de encadenados, toda la estructura de muros portantes existente repartiendo entre estos muros y las medianeras los esfuerzos propios de la construcción original, como la estructura liviana de columnas y vigas metálicas con que se construyó el SUM, el piso de vidrio y la estructura para el deck de madera. ■



FACHADA NORTE.

Hogar de ancianos Villa Alhué Melipilla - Chile

Presentado por el Estudio Nicolás Opazo Marchetti y Felipe Croxatto Viviani

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Ubicación: Villa Alhué, Melipilla
Año de Construcción: 2010 marzo - abril
Superficie: 290 m2

MATERIALIDAD

Estructura de muros y techo: panel sip 8cm espesor.
Revestimiento exterior: fibrocemento tratado con impermeabilizante.
Revestimiento interior: Tabla de pino tinglada.

RESUMEN PROYECTO

El proyecto propone la reconstrucción del antiguo hogar de ancianos de la Villa de Alhué de propiedad del Municipio de Alhué, destruido por el devastador terremoto del 27 de febrero de 2010, ocurrido en Chile.

El antiguo edificio era una construcción de adobe de finales del siglo XIX y estaba ubicado en un solar perteneciente al Municipio en conjunto con otros equipamientos, sin embargo no había una lectura clara y unidad entre éstos que permitiera entregar a la comunidad un espacio consolidado para desarrollar otro tipo de actividades. Debido a

lo anterior, aparecían rincones residuales y oscuros donde se acumulaba basura y humedad.

Alhué es una localidad ubicada en la Región Metropolitana, a 180 kilómetros de Santiago.

CONTEXTO HISTÓRICO

La historia de Alhué se remonta hacia enero de 1544 debido al descubrimiento de uno de los primeros yacimientos de oro y plata de la región, de donde se extraían gran parte de las riquezas que luego eran llevadas a Santiago. Esta condición hace de Alhué y la zona un lugar muy reconocido para la época. Miles de personas viajaban en busca de fortuna y del sueño de encontrar el tan codiciado material. Luego de un tiempo Don Pedro de Valdivia, regalaría a doña Inés Suárez, única mujer de su hueste, las tierras de Alhué donde ella se afincaría por un largo tiempo seducida por este mágico lugar. Fue ella quien plantó la primera parra y sembró su pasión y carácter por toda la región, iniciando así la tradición vitivinícola del Valle del Maipo. De ahí su importancia en el contexto de nuestra Nación. Actualmente, Alhué es de las pocas ciudades en nuestro país que aún conserva una imagen colonial gracias a su iglesia, declarada Monumento Nacional, y a la casa Parroquial.



VISTA DEL PATIO TECHADO DESDE EL PRIMER NIVEL.

PROYECTOS DESTACADOS

ESTRATEGIA PROYECTUAL

La estrategia de la nueva propuesta pretende trabajar en la misma propiedad y consolidarla como un nuevo centro comunitario para la villa, ya que actualmente aquí también funcionan la biblioteca comunal, la sala cuna y el pensionado de niños. De esta manera es que se decide utilizar una configuración del nuevo volumen en “L”, completando el solar y permitiendo generar un patio que articula los demás edificios, dando origen a un espacio delimitado y polivalente que se entrega a la comunidad para actos y distintas actividades.

Esta misma estrategia formal, permite que los programas del edificio queden ordenados y diferenciados. En el volumen de mayor dimensión se ubica el sector de dormitorios, muy simples pero con buena iluminación y ventilación; servicios y cuidado. Además se propone un gran pasillo, tipo corredor, que pretende rescatar parte de los conceptos de las antiguas casas coloniales, con vista al exterior, iluminado y con un mobiliario especialmente diseñado para juegos de mesa u otras actividades similares. En el volumen menor, se plantea el comedor, recinto amplio que se abre



IMAGEN NOCTURNA DESDE EL PATIO.



IMÁGENES DE LOS DIFERENTES ESPACIOS EXTERIORES E INTERIORES.



por completo al exterior, permitiendo una mayor flexibilidad de todo el conjunto.

Además, el nuevo edificio, incorpora por todo el contorno que enfrenta el patio, un espacio intermedio, tipo gradería, con el fin de asumir el desnivel natural del terreno y a la vez entregar una zona de estar que relaciona el interior con el exterior del Hogar. Al enfrentar éste, el comedor, aumenta de sección, originando un “*deck/escenario*” de madera, para múltiples eventos.

Las fachadas sur y poniente, que no miran hacia el patio, se proponen más cerradas para otorgar mayor privacidad con respecto a los vecinos y para lograr un mejor control climático ya que por orientación es donde existen las mayores pérdidas calóricas.

MEMORIA CONSTRUCTIVA

Debido a que el proyecto contaba con un presupuesto escasísimo, lo principal era buscar un sis-



PROYECTOS DESTACADOS

tema que nos permitiera construir el edificio a un bajo coste. Por esta razón se pensó en concebir el edificio de manera modular, con el objeto de lograr un mejor aprovechamiento del material a usar, disminuir la velocidad de construcción y facilitar el transporte al lugar. Debido a esto, se decide utilizar panel SIP prefabricado de 8cm de espesor, compuesto por dos placas de madera aglomerada de 15mm y un alma de poliestireno expandido de alta densidad. Las propiedades y conformación de este panel permiten utilizarlo tanto como muros, tabiques divisorios o cubierta, logrando con un solo elemento; ce-

rramientos, estructura y aislación de manera limpia y seca, evitando tener que fabricar en obra.

Para llevar a cabo lo anterior mencionado, se hizo un estudio de modulación del edificio, tomando como base las dimensiones de uno de los paneles existentes en el mercado. Luego de esto, se desarrolló un plano de cortes para el proveedor, de manera de poder obtener de un solo tipo de panel, todas las piezas que conformara la estructura, evitando tener pérdidas y que todo ensamblara de manera correcta en terreno.



COMEDOR.

Esta estrategia permitió levantar el edificio en 3 meses, llegando a un valor por metro cuadrado de 424 dólares. Lo que hace de este sistema constructivo todo un éxito.

Una vez levantada la estructura. El edificio se revestiría interiormente con un tinglado de madera para darle mayor calidad espacial y por el exterior se utilizarían tablas de fibrocemento especialmente impermeabilizadas para resistir las condiciones de la intemperie. ■



EL HOGAR DE ANCIANOS INTEGRADO AL PAISAJE.

PROYECTOS DESTACADOS

Modelo de gestión de la Oficina del Historiador de la ciudad de Camagüey Camagüey - Cuba

Presentado por la Oficina del Historiador de Camagüey

La Oficina del Historiador de la ciudad de Camagüey desarrolla un modelo de gestión que tiene como propósito alcanzar la preservación del patrimonio de la provincia, y específicamente su centro histórico.

Este proyecto es la expresión de la voluntad cubana por sostener sus rasgos de identidad nacional en condiciones económicas adversas, las mismas que ponen a las naciones en vías de desarrollo en circunstancias difíciles a la hora de disponer de los escasos recursos de que disponen.

El asentamiento que dio origen a la ciudad de hoy constituyó una de las primeras fundaciones realizadas por el adelantado conquistador español don Diego Velázquez, denominada Villa de Santa María del Puerto del Príncipe; desde 1903, Camagüey.¹⁰ Su centro histórico fue declarado Monumento Nacional en el año 1978, y el 7 de julio de 2008 un área de este es incluida en la Lista del Patrimonio Mundial de la Unesco.

Camagüey ha merecido una dispensa especial en cuanto a su tratamiento legal al ser aprobada en

febrero de 1997 la creación de la Oficina del Historiador de la Ciudad¹¹. El estatus legal, refrendado por el Decreto N°213 del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros de la República de Cuba¹², así como por otras legislaciones basadas en la primera, acentúa la decisión y contribuye a la conformación del modelo. Esta medida crea las condiciones para la generación de recursos desde el punto de vista endógeno, pues da posibilidades reales para la puesta en valor de los bienes culturales.

Tener en cuenta el pasado histórico como la más importante fortaleza para erigir y fundar, procurando que este, el presente y el futuro, tengan como divisa al actor principal: el hombre, y su conjugación de manera armónica, es una realidad insoslayable para el triunfo y valía del modelo. Esto último requiere que los presupuestos y premisas culturales y sociales sean tenidos en cuenta en todas las acciones a desarrollar.

Sería imposible el diseño de un modelo de gestión sin tener en cuenta el comportamiento colectivo y las características que lo identifican: las formas de

10. Certifico, de Rafael Fernández Miranda, secretario de la Administración Municipal de Camagüey. En: Datos históricos y gráficos de la ciudad de Camagüey. 12 de noviembre de 1817-12 de noviembre de 1917.

11. Existen cuatro proyectos similares en Cuba que tienen como referente más importante el de La Habana.

12. Máximo órgano de gobierno de la República de Cuba.

PROYECTOS DESTACADOS

hacer y pensar, su obra creativa, su capacidad de transformar, hasta su capacidad de independencia; sus sufrimientos, pasiones, virtudes y perjuicios sociales; la obra humana en sentido general.

El contexto resulta imprescindible. A cada ciudad, a cada centro histórico, su modelo. Las experiencias de uno y otro lugar son válidas. Son posibles las referencias; en el contexto nacional las tenemos, incluso con resultados impresionantes en algunos de los casos.

El modelo que se pretende conseguir sin duda al-

guna ha tenido en cuenta los casi 500 años de existencia de la otrora villa. Esa que surgió al norte de su actual emplazamiento, junto al mar, en la actual bahía de Nuevitas. Más tarde, y por diversas razones, la villa se trasladó al centro de la provincia, y finalmente se asentó en 1528 donde se encuentra la ciudad actualmente.

Como resultado de la fundación se construyó una trama urbana que devino en un verdadero laberinto constituyendo el centro histórico de la ciudad un interesante espacio cargado de matices que lo par-



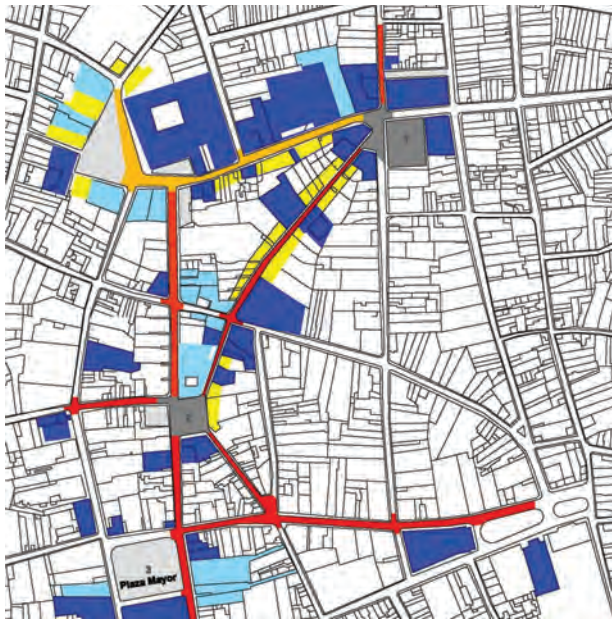
PLAZA MACEO.



PLAZA EL GALLO.

ricularizan en su intangibilidad, capaz de atrapar a cualquiera en sus calles y callejones que inexplicablemente, desembocan en originales plazas y plazuelas que, en número de treinta, integran su trama urbana. Esta característica singulariza al Camagüey de hoy del resto de las ciudades cubanas. De su repertorio, esa cualidad guarda condiciones de excepcionalidad.

Las nuevas transformaciones no han dejado que el interés por el añejo centro se pierda. Desde entonces, acoge las funciones más importantes de la vida política, económica, cultural y religiosa de sus habitantes, donde perduran un conjunto de valores culturales e históricos que en sistema armonizan y producen un rico ambiente urbano matizado por los siglos de existencia de la villa y lo construido hasta entonces. Con el arribo del siglo XX se produce un alza de la mirada hacia el futuro, donde los aires de la modernidad decidirán sobre los acontecimientos.



PLANO XON LOS DIFERENTES SECTORES DE INTERVENCIÓN.

DISEÑO DEL MODELO

Evidentemente la carga de acontecimientos, historia y leyendas fueron configurando el Camagüey actual y a su gente; personas llenas de sentimientos que rondan las pasiones del lugar donde viven y el legado que recibieron. La ciudad de hoy, entonces, requiere de un correcto manejo. Es por ello que, atendiendo a ciertas características y circunstancias, se ha promovido un diseño que responda a las necesidades del presente y el futuro.

La Oficina del Historiador es una institución cultural por esencia, y el alcance de su trabajo, a diferencia de otros proyectos existentes, abarca toda la provincia de Camagüey. Sin embargo, los mayores esfuerzos –por no decir casi todos– se invierten en las más de 300 hectáreas que conforman el centro histórico de la ciudad, con sus más de 14.000 edificaciones, donde un 33%, aproximadamente, tiene diferentes grados de valor. Dentro de la estrategia de intervención se ha seleccionado un área priorizada para la atención. Esta zona es la incluida en la Lista del Patrimonio Mundial, donde, integrados en unas 80 manzanas, podemos encontrar 2.527 inmuebles. El 25% de estos edificios tiene algún tipo de relevancia patrimonial, entre ellos se cuentan los exponentes más significativos y emblemáticos de la ciudad, catalogados entre los grados de protección uno y dos¹³. Se destaca una importante muestra del repertorio arquitectónico religioso del país, además de los más emblemáticos e importantes espacios públicos, así como las zonas mejor conservadas y cualificadas.

Para el diseño del modelo de gestión la institución se auxilia de un esquema de intervención diseñado

13. La legislación cubana de protección al patrimonio cultural define los grados de protección de los inmuebles del 1 al 4. Ley N° 2 de 1977. De los monumentos nacionales y locales, y el Decreto N° 55 de 1979. Reglamento para la ejecución de la Ley N° 2.

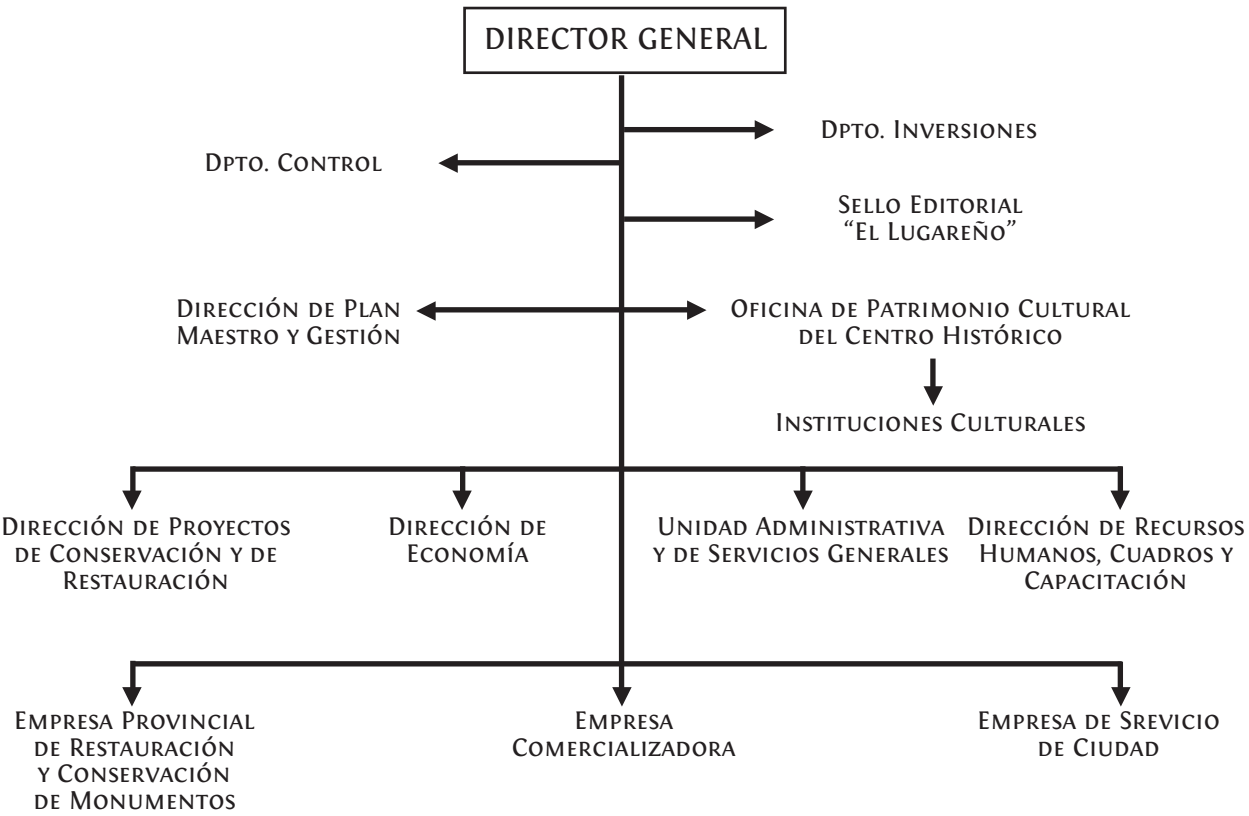
PROYECTOS DESTACADOS

a partir de seis programas de trabajo y ocho objetivos estratégicos que comprenden todo el ámbito de la Oficina. Para la intervención y el manejo del centro histórico los programas atienden a las áreas más vulnerables y prioritarias: Programa de la Vivienda, Programa de Sitios de Valor Patrimonial, Programa de Espacios Públicos, Programa Socio Cultural, Programa de Destino Turístico y Programa de Infraestructura.

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS
Plan de Manejo, Gestión y Control del Territorio;

Proceso Inversionista, Programa Socio – Cultural, Investigaciones, Gestión de Financiamiento, Sistema Presupuestario, Recursos Humanos.

El modelo de gestión cuenta con una estructura organizacional que se ha ido moviendo en espacios de tiempo relativamente cortos, determinada por los saltos y el crecimiento de la labor y el ámbito que abarca. Esta estructura garantiza los objetivos resumidos en la misión de la institución: los presupuestos necesarios para resultados investigativos con un alto rigor científico y técnico, los mismos



que se mueven desde la profundización en el devenir de la historia local y regional, el papel de las personalidades, el decursar histórico de Camagüey y su cotidianidad, a partir del registro de las crónicas de la ciudad; y la investigación histórica aplicada, que permite intervenciones debidamente fundamentadas y con ajustados criterios de intervención, donde la arqueología y la aplicación de métodos avanzados de investigación forman parte de la meta.

La institución cuenta con un programa que atiende las acciones de corte cultural que lleva adelante

a través de las distintas instituciones o proyectos socioculturales pertenecientes a la oficina. Importantes espacios públicos de la ciudad, así como una creciente red de instituciones culturales y de investigación científica forman parte de este programa.

INSTITUCIONES DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y DE FORMACIÓN

Centro de la Diversidad Cultural Camagüeyana, Gabinete de Arqueología y Escuela de Oficios Francis-



CALLE MACEO PEATONALIZADA.

PROYECTOS DESTACADOS

co Sánchez Beta.
INSTITUCIONES CULTURALES
Centro de Interpretación (Maqueta del Centro Histórico), Casa Natal Carlos Juan Finlay, Plaza de la Revolución Mayor General Ignacio Agramonte, Galería de Artes Plásticas Fidelio Ponce de León, Sala de Conciertos Jorge Luis Betancourt, Galería de Arte Salvador Cisneros Betancourt, Proyecto de Creación Arlequín, Centro de Gestión Cultural, Centro de la Diversidad Cultural Camagüeyana, Radio base, Sello editorial “El Lugareño”, con dos publicaciones sistémicas y página web.

La radio base abarca la zona de mayor confluencia social del centro histórico y da a conocer mensajes educativos y de bien público. La voz de la restauración de esta ciudad llega a todo el país una vez por semana por espacio de una hora a través de la emisora Habana Radio.

El trabajo comunitario forma parte de las prioridades de la institución, destacándose la atención al barrio El Carmen y proyectos de divulgación en los medios de difusión.

La vinculación con la vanguardia artística de las ar-

tes plásticas en la provincia ha sido vital para los propósitos de trabajo. Esto ha dado la posibilidad de crear nuevos espacios para la creación artística y el disfrute. El mensaje que ella trasmite está en función de la divulgación y promoción de las leyendas locales, o el enaltecimiento de importantes sitios de interés y peso histórico. La danza, el teatro y la música, colman espacios públicos y nuevas locaciones.

La estructura del modelo permite, además, el trabajo en la confección del Plan Parcial para el centro histórico, estudios técnicos urbano- arquitectónicos y se realiza la función de regulación y control urbano. El Plan aprobado por el gobierno local permite el manejo de acciones a corto, mediano y largo plazo, las cuales son conciliadas con todos los organismos que interactúan en el área para su implementación. Actualmente se encuentra en ejecución la primera etapa del plan prevista hasta el 2014, año en que la ciudad celebra su 500 aniversario de fundada. Entre las acciones realizadas se encuentran: Plan de luz, ejecutado a un 73%, la señalética urbana al 100%, rehabilitación integral de las principales plazas y plazuelas (100%) y reanimación urbana de los ejes de primera categoría y ejes conectores de la zona declarada Patrimonio de la Humanidad, a un 50% de



CALLE MACEO ANTES Y DESPUÉS DE LA INTERVENCIÓN.



ejecución (en este sentido gran significación tiene la concreción del proyecto de reanimación integral urbana de la calle Maceo, inversión de gran impacto urbano y social, donde se soterró el 100% de las redes, recuperación de los servicios, refuncionalización de edificios. Con la concertación de todos los niveles de actuación, desde la concepción del proyecto hasta su ejecución.

Los espacios públicos participan indisolublemente de la vida del centro histórico y, para nuestro caso, de la vida de la ciudad. Las intervenciones se realizaron bajo presupuestos de respeto al ciudadano.

El resultado de las investigaciones se ha socializado a todos los centros educacionales del centro histórico con buena acogida. Estas y otras acciones han contribuido a elevar los sentimientos de pertenencia y apropiación de los ciudadanos para con el lugar donde viven y las acciones que sobre él se realizan. Interesantes proyectos culturales matizan la vida de hoy de los espacios públicos tratados.

Los proyectos de restauración y conservación, así como de nuevas edificaciones son realizados por el equipo de la Oficina, que ya presenta un aval de trabajo, pues ha sido ganador de premios y menciones en un importante número de eventos nacionales y en el exterior.

La preparación de la mano de obra especializada para las labores necesarias se lleva a cabo en la escuela de oficios Francisco Sánchez Betancourt. Allí se recuperan oficios perdidos y se da posibilidad de formación y empleo a los jóvenes que optan por estas profesiones, con graduaciones anuales.

Dentro de la estructura organizacional se cuenta con un sistema empresarial que permite, con esfuerzos propios, realizar los planes de conservación y restauración que lleva adelante la institución,

donde se incluye el mantenimiento a lo logrado. EMPRESA COMERCIALIZADORA SANTA MARÍA Se encarga de gestionar la comercialización de productos o servicios en la zona del Centro Histórico. Su misión, además, es la de difundir los valores culturales e identitarios de la región. Sus unidades en la mayoría se han erigido sobre edificaciones de valor que presentaban un estado crítico. También, cumple la misión de contribuir a la financiación de las labores de la Oficina.

EMPRESA DE RESTAURACIÓN Y CONSERVACIÓN DE MONUMENTOS Es la encargada de llevar a vías de realización la mayoría de los proyectos de atención al patrimonio edificado en la Zona del Centro Histórico y los lugares de interés patrimonial en el resto de la provincia. Realiza las labores especializadas de conservación y restauración, así como es reservorio fundamental de los alumnos de la escuela de oficios Francisco Sánchez Betancourt. Ejecuta además labores de construcción.

EMPRESA PROVINCIAL DE SERVICIOS DE CIUDAD De nueva creación. Se encargará de la atención a la zona Patrimonio Mundial. Atenderá todo lo referido al equipamiento de ciudad, limpieza y la sostenibilidad en sentido general.

Esta estructura está dotada con lo imprescindible para llevar a cabo el proceso inversionista, que se ha movido desde las labores relacionadas con el programa de la vivienda, hasta la construcción de la base técnica y material que ha permitido cubrir espacios desatendidos por años. Este proceso, además, ha dotado a la institución del soporte tecnológico requerido para las labores de proyectos, divulgación e investigación, así como la técnica y otros medios para el cumplimiento de la misión.

En el centro histórico así como en el área declarada, el

peso que tiene la vivienda en la arquitectura es considerable, sólo por esta razón resulta excluyente no considerarla si se quiere salvaguardar el patrimonio edificado. Por otra parte, tampoco es posible realizar transformaciones en el mejoramiento de la calidad de vida de la personas si no se mejoran las condiciones de su hábitat. El programa de la vivienda actúa en varias direcciones, especialmente en aquellos conjuntos de mayor importancia para la configuración del centro histórico y la ciudad. Así, se han realizado acciones en la Plaza de San Juan de Dios y El Carmen, edificios de alto valor y como regla, las intervenciones en otros lugares han traído implícito el mejoramiento de las viviendas. Este programa se encamina al rescate, en algunos casos, o a la refuncionalización de edificios que hoy tienen un uso doméstico, y por su importancia requieren de un cambio de uso. El déficit de vivienda, obliga a crear un sistema propio que dé la posibilidad de efectuar las acciones deseadas. Mediante un esquema de gestión, se recuperan espacios perdidos y se refuncionalizan otros en estado avanzado de deterioro, no solamente respecto a lo físico, sino también a la imagen que proyectan.

El centro urbano de Camagüey, visto como un producto cultural, es el principal objeto de atracción de la actividad turística. No como una aritmética suma de edificios, sino como un magnífico producto cultural, el mejor y mayor de todos. La pérdida de sus atributos por manejos incorrectos equivale a la disminución de estos para el visitante. Por ello, las políticas de modelos de gestión se encaminan a generar nuevos horizontes a corto plazo con la inserción del alojamiento asociado a la Empresa Comercializadora Santa María y el incremento de la actividad extrahotelera, hoy ya fomentada en el centro histórico por esta empresa.

Entender la ciudad desde todos los puntos de vis-

ta, sobre todo desde sus raíces históricas y culturales, no es una responsabilidad de un grupo, sino de toda la sociedad en su conjunto. Esto nos permitirá apreciarnos mejor y entregar a las generaciones venideras este patrimonio como lo recibimos, como una joya de la nación cubana, como una joya de la humanidad.

En síntesis, hemos expuesto la orientación y diseño del modelo de gestión de la Oficina del Historiador de la ciudad de Camagüey. Modelo que se asienta, en todo momento, en el beneficio constante del hombre y su calidad de vida en todos los órdenes. Su juventud y las limitaciones de los tiempos de hoy, y las propias de su sistema, no han constituido obstáculos para que la institución lleve adelante en plazos relativamente cortos, un grupo de acciones que han dado como resultado el mejoramiento apreciable de una parte del patrimonio cultural atesorado en el centro histórico.

El aumento de sus posibilidades, sin duda alguna, constituye una necesidad. Este proyecto, así como los otros existentes en el interior del país, han validado la experiencia con resultados, no sólo por la huella física que van dejando a su paso, sino por la manera de hacer y el método seguido, donde la preparación y el amor andan de la mano. Los criterios de sustentabilidad, no sólo para los recursos financieros, son vitales. La participación ciudadana en los procesos de preservación del patrimonio se convierte entonces en un campo de batalla para la defensa de nuestra identidad nacional.

La promoción, en todo momento, de sentimientos de apropiación ciudadana, respecto a lo que es nuestro y seguirá siendo de nuestros sucesores. Esa ciudad que nos llega, ese Camagüey de hoy, cuyos templos e iglesias son hitos en la fisonomía de llanura. Ciudad a la que el tinajón da nombre,¹⁴ de

14. Gentilicio, único de su tipo en la isla, que nace del apellido del héroe epónimo de Camagüey, el mayor general Ignacio Agramonte y Loynaz.

cuyo líder adquiere su gentilicio: agramontinos. Sus leyendas recrean la vida. Sus callejones, adonados o no, fueron y son motivo de inspiración para poetas como Guillén, todo ello elegías a una ciudad que ha enfrentado la modernidad desde la perspectiva de su pasado bello y glorioso.

Sus plazas y plazuelas son un rico lugar de confluencia, donde sólo al pasar llega ese aliento legendario que invita al forastero a volver, quizás para un nuevo extravío en aquella suerte de laberinto

que nos muestra las páginas donde podemos leer casi cinco siglos de pródiga existencia, llena de lirismo y poesía. Al arribar el siglo XXI, el centro histórico de Camagüey se muestra al mundo como una joya del patrimonio cubano y americano. ■

15. Nicolás Guillén, poeta nacional y camagüeyano de nacimiento.



ÁREA PEATONALIZADA.

ASPIRANTES

Rehabilitacion y reuncionalizacion del Mercado Norte Ciudad de Santa Fe - Argentina

Presentado por la Municipalidad de Santa Fe. Argentina

RESEÑA

La ciudad de Santa Fe, como el conjunto de las poblaciones que vivieron similares procesos de modernización siguiendo el ideario progresista, concretó la construcción de edificios para mercados, cuyo destino primordial fue la instalación de puestos de venta de productos comestibles, que a la par de económicos, fuesen seguros y sanos para el consumo humano.

Por lo mismo, era previsible que a medida se fueran consolidando las áreas urbanas, éstas vayan incorporando mercados y ferias que aseguraran el abastecimiento de la población en óptimas condiciones de salubridad; dichos establecimientos debían satisfacer las necesidades de los barrios, completando así una

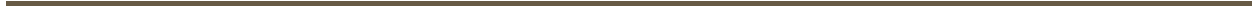
red para la provisión de productos frescos en toda la geografía de la ciudad y principalmente, cuidar que dichos productos llegaran a los consumidores en condiciones de salubridad e higiene inmejorables.

Las construcciones datan del siglo XX y estaban justificadas en las necesidades y los valores de una arquitectura funcionalista, hechos para cumplir fines prácticos y útiles.

A principios del siglo XX se construye el Mercado Central, un emprendimiento municipal de relevancia tanto funcional como urbanística; un edificio cuyo desarrollo integraba toda la pequeña manzana que forman las calles Mendoza, San Jerónimo, Salta y Cortada Bustamente. Duró hasta que en los



EL MERCADO EN SU ORIGEN (1929); SITUACIÓN DE DETERIORO (2007) Y LUEGO DE LA INTERVENCIÓN (2010).



años 80, la Intendencia municipal decide su demolición por entender que era un centro perturbador y conflictivo, producto de las actividades que les eran propias: congestión en el tránsito, manipuleo de mercaderías, ruidos, aglomeraciones de público, etc.

También el antiguo barrio del Área Fundacional vio desaparecer para la misma época, el Mercado Sur. Estaba ubicado en la esquina de las calles 4 de Enero y General López.

Hacia el oeste de la ciudad, en la avenida Freyre y calle Mendoza, con gran desarrollo sobre ambas arterias, existió hasta los años ‘80 el Mercado de Abasto. Era un edificio duro, de contundente definición volumétrica y austera decoración, cuya demo-

lición fue justificada en los perjuicios que acarrearba la actividad en tan céntrica área urbana. Había sido por años el centro de aprovisionamiento mayorista de frutas y verduras de la ciudad, creando por ello un rico imaginario ciudadano, hoy desaparecido; ya



ASPIRANTES

que como todo contexto simbólico creado por una actividad comercial de ese tipo, lamentablemente se pierde cuando desaparecen los usos y las formas intangibles creadas por los protagonistas.

En el centro-norte de la ciudad existió el Mercado Norte; sito en la esquina de la Av. Urquiza y calle Santiago del Estero. El final de la historia del Mercado Norte es previsible y conocido: envejecimiento de su edificio y de sus comerciantes, abandono del estado municipal del momento, competencia desigual en horarios, higiene y comodidades con respecto a los formatos más modernos; inexorablemente marchó hacia su cierre definitivo en 2007. Este sistema de mercados se completaba en Santa Fe con las llamadas “ferias francas”, que se instalaban en determinadas calles de la ciudad, y cuyo funcionamiento era regulado por la Municipalidad en cuanto a condiciones de higiene y horarios de servicio; algunas de estas ferias aún subsisten.

El siglo avanzó. Las costumbres alimenticias cambiaron. Los autoservicios y supermercados comenzaron a abastecer a familias cada vez menos numerosas, con mujeres y hombres sin tiempo para la compra diaria.



SITUACIÓN DE DETERIORO PREVIA A LA INTERVENCIÓN. IMAGEN DEL INTERIOR Y DE LA CUBIERTA.

LINEAMIENTOS DEL PROYECTO

I. LA RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO EDIFICADO COMO ESTRATEGIA DE REVALORIZACIÓN URBANA, REESTRUCTURACIÓN DEL TEJIDO SOCIAL Y DE SANEAMIENTO AMBIENTAL.

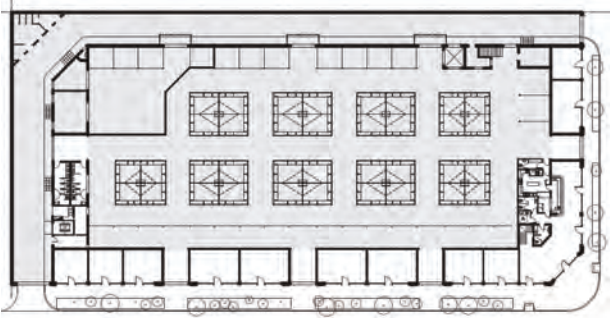
Reconociendo la importancia que el sector comercial minorista tiene en la conformación del entramado social como resultado del accionar conjunto de comerciantes, consumidores y productores, se plantea, como una alternativa, la reapertura de los mercados de propiedad del estado municipal. La reconversión de los mercados en formatos comerciales actualizados, pueden darle capacidad de transformar y modernizar sus entornos urbanos y sociales, contribuyendo así a mejorar la cohesión social.

Con este proyecto se pretende lograr una profunda renovación de ambos espacios, incorporando una oferta amplia en instalaciones renovadas, física y funcionalmente, adaptadas a las necesidades y características del mercado objetivo.

Mediante la reapertura del Mercado Norte, los productores, en especial aquellos que integran el Cinturón Frutihortícola de Santa Fe y zona de influencia,



contarán con un nuevo espacio especializado para la venta de productos frescos de calidad. Esto permitirá la disminución de sus pérdidas por desperdicio, al contar con nuevas opciones de colocación de sus productos y una expansión de su área de negocios. Se intentará conformar espacios donde convivan oferta y demanda, que faciliten la venta a los productores y mejore la capacidad de elección de los consumidores / compradores. Los comerciantes se beneficiarán de la atracción conjunta que pueda ejercer el total de establecimientos.



PLANTA Y VISTAS DEL PROYECTO.

ASPIRANTES

Además, a través de la apertura de nuevos puestos de venta dentro del mercado, conjuntamente con las áreas de gestión y administración se espera crear nuevos puestos de trabajo directo.

En lo que respecta a aquellas actividades de servicios estrictamente vinculadas al funcionamiento y operatoria del Mercado, su reapertura favorecerá el desarrollo de la zona.

ZONA DE INFLUENCIA

Otra ventaja que aportará el nuevo Mercado Norte será el volumen económico creciente que generará, al concentrarse la oferta y la demanda en un mismo sitio, estableciéndose mejores competencias. A su vez, la reactivación traerá aparejada la regeneración de un espacio público deprimido, posibilitando la revitalización de la zona, fortaleciendo la vida ciudadana y animándola comercialmente. Esto contribuirá a mejorar la seguridad de los vecinos y transeúntes que circulen por esta área.

La reapertura permitirá potenciar la zona no sólo como centro comercial, sino también como centro de servicios, culturales, de ocio y turismo, mejorando sus atractivos y accesibilidad. Esto es así porque

el funcionamiento del Mercado facilitará la instalación en su zona de influencia de nuevos emprendimientos vinculados a servicios para el comercio, tales como bancos, financieras, entregas a domicilio, bares, restaurantes, sitios de esparcimiento y recreación, nuevas oficinas públicas y privadas, entre otros. La refuncionalización del Mercado permitirá recuperar un edificio de alto valor patrimonial y un espacio de intercambio, convivencia y encuentro.

La reconversión de los mercados en formatos comerciales actualizados, pueden darle capacidad de transformar y modernizar sus entornos urbanos y sociales, contribuyendo así a mejorar la cohesión social.

II. LA GESTIÓN DE LO PÚBLICO COMO POLÍTICA DE ESTADO.

Existe un claro interés desde el Gobierno de la Ciudad en apoyar al pequeño y mediano comerciante para el desarrollo y crecimiento del comercio minorista tradicional urbano o de proximidad, intentando fortalecer la estructura comercial de la ciudad, mediante la competitividad, profesionalización y la rehabilitación urbana.

Es en este marco donde la Municipalidad decidió encarar acciones tendientes a recuperar el Mercado Norte, y para ello elaboró un proyecto financiado por la Unión Europea, denominado “El comercio minorista de proximidad como factor de desarrollo”.

Dicha acción está explicitada en el Plan Urbano elaborado por la Municipalidad de Santa Fe, que expresa lo siguiente:

“Es política del gobierno de la ciudad fomentar la consolidación de Santa Fe como centro comercial regional, potenciando los centros comerciales y las asociaciones de calles así como capacitando a los pequeños y medianos empresarios del sector. Los programas de



EL INTERIOR DEL MERCADO EN OBRA.

Revitalización de Mercados, Ferias y Calles Comerciales y de Acceso a la Sociedad de la Información tienden a mejorar las condiciones para competir de las pequeñas empresas. En el primer caso a partir del fomento de la integración según distintos modelos asociativos y de la intervención en edificios con valor patrimonial que pertenecen al estado municipal, como las estructuras de los mercados Norte y Progreso”.

III. ACCIONES TENDIENTES A LA RECUPERACIÓN Y RESTAURACIÓN EDILICIA – VALORES ARQUITECTÓNICOS

En base a estudios realizados por la Secretaría de Producción en cuanto a implantación del producto Mercado Norte refiere, se arribó a la decisión de poner en marcha las obras a fin de que el colectivo ciudadano, poco a poco se vaya familiarizando con la idea de la recuperación del Mercado. Esta es una estrategia empleada a modo de publicidad y de despertar interés y principalmente curiosidad en la población. Con el propósito de comenzar con este cometido se dividió al mercado en dos grandes áreas de acción.

Por una parte y como primera etapa, se sugirió la puesta en marcha de los locales perimetrales del Mercado. Estos son unidades estancas cuya única vinculación es hacia la senda peatonal. Por tanto no se plantea una incompatibilidad en restaurar esta zona e inaugurarla y luego comenzar con las obras pertinentes para la recuperación de la nave central. Así quedaron conformadas dos grandes etapas para la recuperación edilicia:

- 1- Los locales perimetrales y las áreas de apoyo necesarias para su correcto funcionamiento.
- 2- La nave central y el completamiento de infraestructura.

Se decidió conformar un cronograma de tareas y un avance deseable de obra correspondiente a la

primera etapa. Por un lado se ubicaron todos aquellos trabajos que se realizarían por concurso o licitación y por otra parte todos los trabajos que son factibles de realizar por administración municipal. Así pues se desarrollaron los proyecto de impermeabilización de losa, construcción de nuevo núcleo sanitario, restauración completa de fachada, instalación eléctrica completamente nueva con montaje de subestación transformadora, provisión de agua y desagüe acorde a los usos, tendido de red de gas, reparación de veredas y cinta verde, iluminación de la zona.

Paralelamente a estas acciones arquitectónicas, se realizó la licitación de los locales perimetrales concesionando los mismos según una grilla establecida por ordenanza en la cual se establecía el rubro de cada local según análisis de mercado realizado oportunamente.

De esta manera, dietética, bar, delivery de pescado, quesería, fiambrería, fabrica de pastas, productos congelados, panadería, kiosco, cajero automático, concretaron su posicionamiento en la fachada del Mercado Norte. Se realizó un trabajo en conjunto con cada uno de ellos para la adecuación interior de sus locales.



DETALLE DEL ACCESO RECUPERADO.

ASPIRANTES

Con el trabajo Municipal, mancomunado con empresas constructoras privadas y con comerciantes adjudicados para la explotación de los locales se logró arribar a la inauguración de esta primera etapa según los tiempos establecidos por cronograma de obra dando participación y reafirmando lazos de compromisos concretos.

Actualmente la revitalización de la zona es un hecho. Los comerciantes abrieron sus puertas dando vida a las veredas olvidadas, los ciudadanos se acercan para recordar cómo era el viejo paseo hacien-

do sus compras cotidianas y disfrutando de ciclos culturales que se desarrollan en sendas y calles del Mercado. Bajo la consigna de “volver a los mandados” la ciudad recuperó un punto de encuentro.

La segunda etapa consiste en recuperar la nave central: 2.300m2 se destinarán a Mercado de frescos, puestos de carne, pescado, verdura, frutas, lácteos, tendrán su espacio en el centro de la ciudad cumpliendo con todas las leyes bromatológicas que regulan la actividad.



APROVECHAMIENTO DE LOS ESPACIOS EXTERIORES PARA ACTIVIDADES CULTURALES.

La viabilidad del proyecto interior fue testeada por la consultora “Fomento San Sebastián” especialista en Mercados Europeos, en lo que refiere a modos de gestión, funcionalidad, lineamientos básicos de puesta en marcha.

Demoliciones, impermeabilizaciones, instalaciones, construcción de nuevos puestos, recambios de pisos, iluminación, climatización, son algunos puntos que integran el plan de obra de la segunda etapa que actualmente está en marcha. ■



IMAGEN DIGITAL DEL PROYECTO.

DESTACADOS

Plan de rehabilitación participativo del centro anti- guo de Salvador Salvador de Bahía - Brasil

Presentado por Secretaría de Cultura del Estado de Bahía, Brasil.

PLAN DE REHABILITACIÓN Y SUS CARACTERÍSTICAS

El primer aspecto que diferencia el Plan de Rehabilitación del Centro Antiguo de Salvador (PRCAS) de los planes anteriores es su objeto de intervención: el territorio del Centro Antiguo de Salvador (CAS). Se verifica que las intervenciones y planes de revitalización del área central de la ciudad de Salvador, desde los años 70/80 tuvieron como foco el Pelourinho/Casco Histórico, primando por intervenciones puntuales y destinadas a la recalificación física de bienes aislados, sin tener en cuenta el territorio de forma integrada y dinámica. La nueva perspectiva comprende que para rehabilitar es preciso vislumbrar más allá del patrimonio salvaguardado, lan-

zando una mirada para los aspectos económicos, sociales, ambientales, culturales, turísticos, etc. y realizando un planeamiento estratégico que integre estos aspectos y sus transversalidades en busca de la sostenibilidad. Además, las experiencias pasadas dejaron claro que gran parte de los problemas sociales y de degradación del patrimonio se encuentran ubicados alrededor del Casco Histórico y en su área de influencia inmediata.

Otra característica fundamental es la comprensión de la importancia de la participación popular a lo largo del proceso. Como instancia de control social y participación fueron creados los Talleres Temáticos, realizados a partir de reuniones con grupos comunitarios, asociaciones de barrio, entidades públicas y privadas. La formación de redes de socios, vinculadas a acciones prioritarias fue relevante para la construcción de un plan-acción, el cual era retroalimentado por sus agentes, sean representantes de la comunidad, de la iniciativa privada o del gobierno. El contacto directo con ellos permitió una construcción dinámica y anclada en la realidad local, fortalecida por la realización de acuerdos de cooperación. Estos grupos de agentes locales fueron articulados, a través del Escritório de Referência (Ercas) , unidad de gestión del Plan, y



IMAGEN AÉREA DEL ÁREA HISTÓRICA DE SALVADOR DE BAHÍA.

16. Responsable de la articulación entre los tres entes federativos, por la realización de sociedades, actuando como espacio de concertación de acciones, propuestas y programas para el área, además de captar recursos necesarios para viabilizar proyectos y encaminar demandas.

trabajaron conjuntamente sobre acciones prioritarias como: inseguridad pública, vulnerabilidad social, comunicación y problemas de infraestructura.

Además de la creación de una estructura de gestión del Plan (Ercas), fueron contratados consultores en distintos campos (economía, cultura, turismo, urbanismo, social, ambiental) para desarrollar estudios e investigaciones sobre los condicionantes locales y, a partir de los diagnósticos, elaborar proposiciones para la reducción de los problemas encontrados. Para la contratación de

los consultores, la Unesco fue el socio más importante, apoyando el proyecto desde su concepción hasta su conclusión.

La transparencia en la comunicación fue factor preponderante para garantizar una gestión sólida y para conquistar la confianza de innumerables actores locales, nacionales e internacionales. Los resultados de los productos de los Talleres Temáticos, las presentaciones institucionales, las estrategias adoptadas y los resultados de los productos de los consultores contratados se hicieron dispo-



PLANO DE RELEVAMIENTO DEL GRADO DE MANTENIMIENTO EDILICIO.

DESTACADOS

nibles en línea¹⁷ y difundidos para la prensa en forma de comunicados.

HISTORIA Y CARACTERIZACIÓN DEL CENTRO ANTIGUO

El CAS es un territorio de aproximadamente 7km2, tiene una población de 80 mil habitantes y está compuesto de once barrios: Centro Histórico, Centro, Barris, Tororó, Nazaré, Saúde, Barbalho,

Macaúbas, parte de la Liberdade, Comércio y Santo Antônio. Corresponde a la zona definida por la municipalidad como Área de Protección Cultural y Paisajística de la ciudad de Salvador, según la Ley 3.289 de 1983. Tiene una gran relevancia en el escenario político-administrativo e histórico-cultural, puesto que encierra una de las áreas más importante de la ciudad: el Casco Histórico de Salvador (CHS). Este fue clasificado como bien de valor histórico por el Instituto del Patrimonio Histórico y Artístico Nacional (Iphan), en 1984, además

17. www.centroantigo.blogspot.com/www.centroantigo.ba.gov.br



IMAGEN GENERAL DEL ÁREA COSTERA.

de ser reconocido por la Unesco como patrimonio de la humanidad en 1985.

La constitución de la civilización brasileña empieza en este sitio, puesto que allí, a lo largo del proceso de colonización portuguesa se fue constituyendo el primer núcleo urbano de Brasil. Inicialmente el poblado se construyó sobre la parte alta, separada de la llamada Ciudad Baja por una falla geológica, estando así protegida de las invasiones extranjeras. El puerto funcionaba como portal de entrada y salida de mercancías y de esclavos venidos de África.

Con los cambios originarios del proceso de urbanización a lo largo de los siglos y, sobre todo, la llegada de la industrialización, la expansión urbana fue inevitable, y el pequeño núcleo originario se extiende más allá de los muros que lo circundaban. A partir del crecimiento de la ciudad, la zona central ha pasado por un proceso de vaciamiento y pérdida de población tradicional. Las casonas coloniales, antes habitadas por una clase alta, cedieron lugar a una población más pobre y con malas condiciones de vida. Surgen así los llamados “*cortiços*”, viviendas con pésimas condiciones sanitarias y graves problemas de infraestructura, las cuales aumentaron con el paso del tiempo.



DETERIORO HABITACIONAL.

En 1970, el proceso de pérdida de población y dinámica en el área central se intensificó con el surgimiento de nuevos polos económicos en la zona norte de la ciudad, además del desplazamiento de instituciones gubernamentales para el área del Centro Administrativo, alejados de la zona central de la ciudad.

Este fenómeno de vaciamiento se acentuó con la política desarrollada en los años '90, por el gobierno del Estado de Bahia, la cual tenía como premisa la revitalización del Pelourinho¹⁷, a partir de la transformación del área en un centro comercial turístico. En este periodo, hubo un incentivo masivo a la instalación de un conjunto de tiendas y servicios destinados a una franja enriquecida de la población, sin prever acciones de inclusión social y mantenimiento de la población local. Este modelo de intervención acarreó un proceso de gentrificación, agravado por la política gubernamental de indemnizaciones forzosas, lo que generó la expulsión de gran parte de la población tradicional. La no inclusión de los actores locales y fomentadores de la cultura del Centro en este nuevo escenario, llevó a la falencia de muchos emprendimientos comerciales que dejaron como saldo deudas al tesoro público. Paralelo a la degradación física de los edificios patrimoniales y al mal funcionamiento de los negocios, se intensificaron los problemas sociales, sobre todo el incremento del uso de drogas como el crack, por niños y adolescentes.

¿POR QUÉ UN PLAN PARA EL CENTRO ANTIGUO?

La elaboración de un Plan de Rehabilitación para el Centro Antiguo parte del reconocimiento del

17. Pelourinho es el área central del Casco Histórico de Salvador, donde están concentradas diversas actividades y expresiones artísticas y culturales, además de ser mundialmente conocido por su arquitectura colonial y concentración de grupos musicales tradicionales.

DESTACADOS

significativo valor histórico, cultural, social, económico y de su inestimable patrimonio edificado y artístico, de relevancia para la historia local y nacional. Se comprende la cultura local como factor de desarrollo y la identidad cultural como fuente de renovación y creación. Se entiende que la cultura es un derecho de los grupos sociales y que su preservación forma parte de la memoria del lugar; eso explica la importancia de desarrollar acciones estratégicas para recuperar e imprimir nuevas dinámicas al Centro Antiguo de Salvador. Sin embargo, fue la urgencia de intervenciones inmediatas en los campos de la seguridad pública, salud, vulnerabilidad social, economía, infraestructura y turismo, y también intervenciones de medio y largo plazos en los dominios del patrimonio, de las viviendas sociales, de la sostenibilidad del área central que posibilitaron estructurar una política dirigida para el CAS.

Es sabido que en los últimos treinta años el área central, así como en otras capitales de Brasil, convive con una serie de problemas originarios de la pérdida de población y de la mala utilización de los inmuebles. Para cambiar este escenario, la construcción del Plan de Rehabilitación se ha anclado en la Política Nacional de Rehabilitación de Área Urbanas Centrales, desarrollada por el Ministerio das Cidades.

CONTEXTO POLÍTICO E INSTITUCIONAL

Para rehabilitar el Centro Antiguo, las tres esferas de Gobierno (Federal, Estatal y Municipal) firmaron, en 2007, un acuerdo de cooperación técnica para la elaboración del Plan. Para su gestión fue creado el Escritório de Referência do Centro Antiguo de Salvador (Ercas), vinculado a la Secretaria de Cultura y el Grupo Ejecutivo, instancia deliberativa de composición mixta, formada por 24 instituciones distribuidas como siguen: 6 Ministerios, 6 Secretarías de

Estado, 6 Secretarías Municipales, 6 entidades de la sociedad civil y de la iniciativa privada, instancias encargadas de trazar las directrices y decidir sobre la ejecución del proyecto.

Para la consolidación de la propuesta, en 2008, el Gobierno del Estado de Bahia firmó un acuerdo con la Unesco, a fin de capacitar a la Secretaría de Cultura para desarrollar una estrategia de sostenibilidad, basada en la relación entre cultura y desarrollo, objetivando la rehabilitación, preservación y valorización del CAS.

ESTRATEGIAS Y FUNCIONAMIENTO DEL PLAN

La definición de estrategias para elaborar el Plan tuvo como base las siguientes directrices:

I-La educación patrimonial y la valorización del CAS como lugar de memoria;

II- El proceso participativo como mecanismo de control social y para facilitar el acceso a la información para la sociedad de forma dinámica, clara y transparente;

III-La integración de acciones del sector público, de la iniciativa privada y de la sociedad civil organizada para hacer viable las inversiones necesarias;

IV-Acciones de mejoramiento de las condiciones de salud y educación de la población local, en especial de los grupos vulnerables, y formación de redes sociales para compartir conocimientos y dar asistencia a los habitantes del área;

V-La reducción del déficit habitacional, a partir de la ocupación de inmuebles vacíos, en ruinas, incentivando la atracción de nueva población de diferentes niveles sociales;

VI-Espacios públicos con infraestructura urbana adecuada y condiciones de movilidad/accesibilidad y confort ambiental;

VII-Incentivar actividades promotoras de dinamismo económico con énfasis en la economía de la cultura, en los polos productivos locales y en los micro y pequeños negocios;

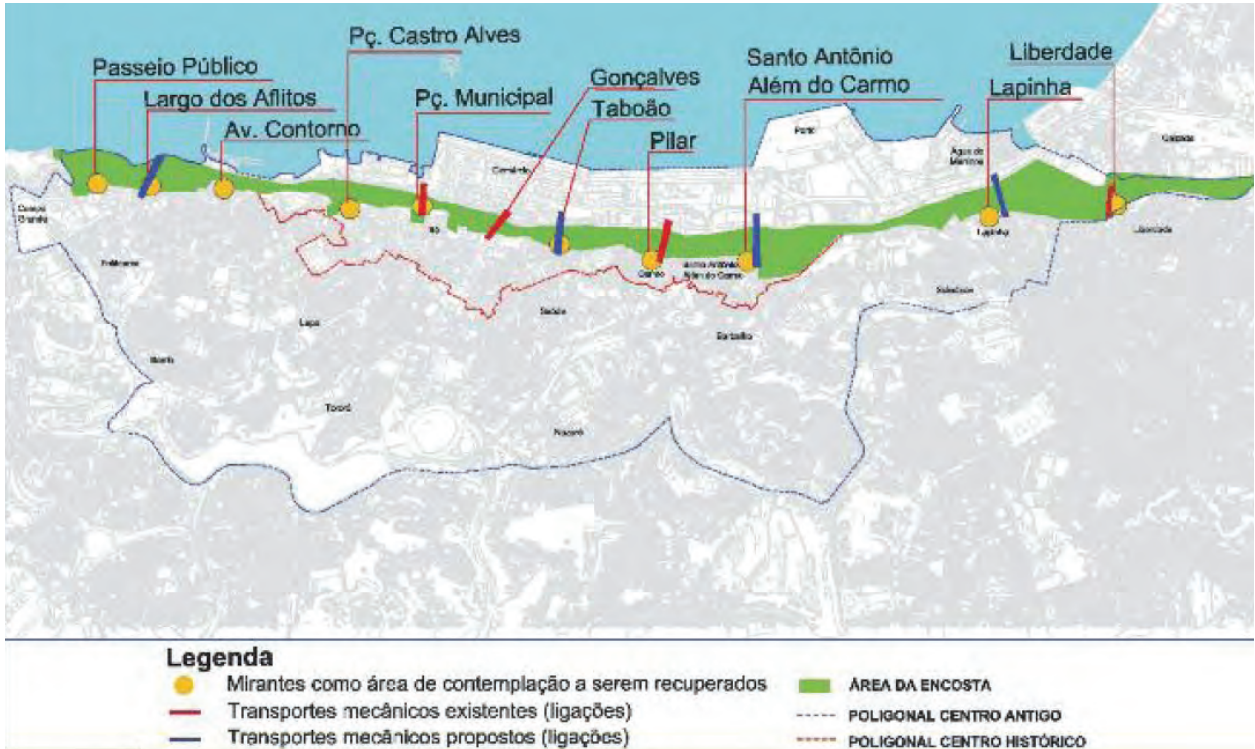
VIII-CAS como elemento de atracción para el turismo, importante vector de desarrollo económico.

A partir de ellos se ha estructurado una línea de acción que tiene como eje:

1) La institución de cuatro dimensiones para orde-

nar la elaboración del Plan: Dimensión Urbanística; Dimensión Económica; Dimensión Social y Dimensión Institucional. Las dimensiones fueron trabajadas por diferentes consultores, considerando sus especialidades, pero abordando los aspectos transversales a las áreas de estudio;

2) La participación social en las decisiones y en el proceso en general. Los productos, fruto del trabajo de los consultores, fueron ampliamente discutidos con los representantes de la iniciativa privada, la comunidad local, las instituciones gubernamentales, etc. Los análisis de los productos se dieron después de cada etapa preestablecida, en cuatro Talleres Temáticos, cada uno dividido en los temas que siguen: 1) Educación, Cultura, Turismo y Entretenimiento; 2) Planeamiento, Co-



PLANOS PARTICIPATIVOS SOBRE ACCESIBILIDAD.

DESTACADOS

mercio, Servicios, Empleo y Renta; 3) Derechos Humanos, Seguridad, Ciudadanía y Justicia; 4) Habitación, Movilidad, Accesibilidad y Medio Ambiente.

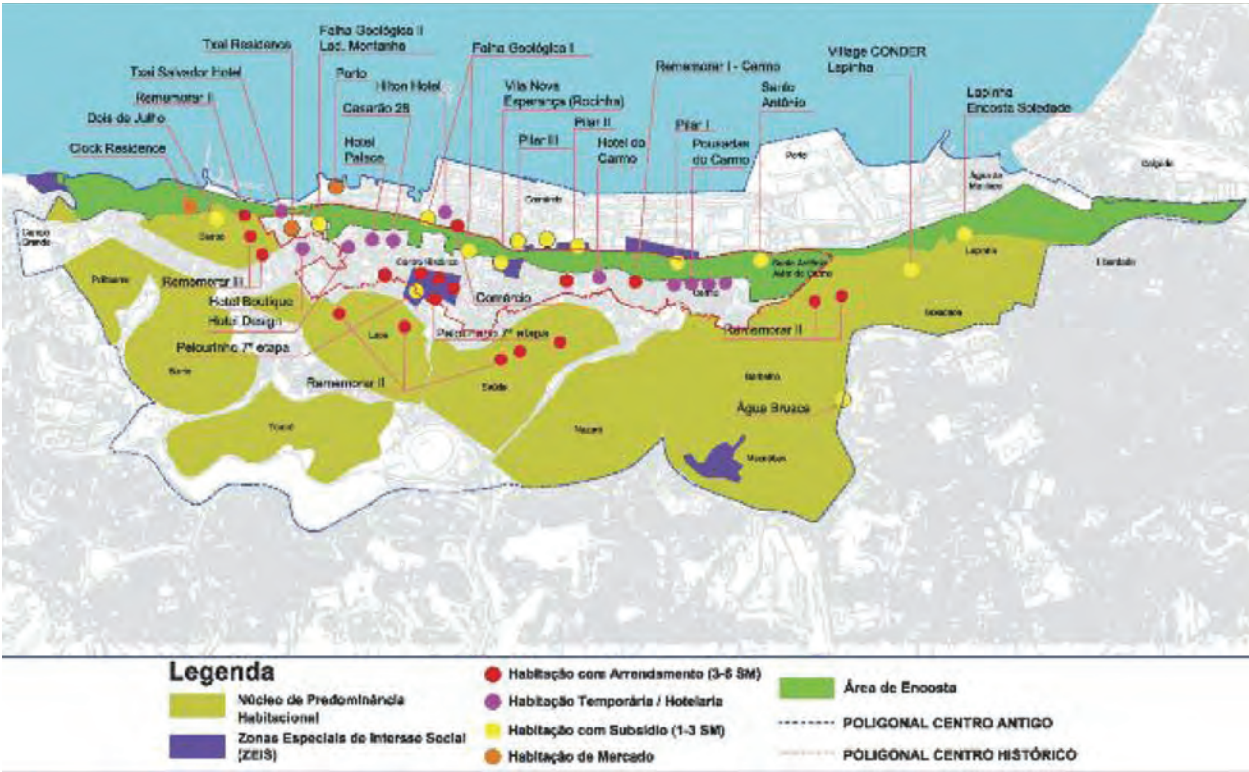
Para desarrollar los trabajos en los Talleres, fue utilizada la metodología aplicada por el SIRCHAL (Sitio internacional sobre la revitalización de centros históricos de ciudades de América Latina y del Caribe). En grupos de trabajo mixtos, los participantes analizaron, discutieron y presentaron sugerencias de acciones. El material producido en los encuentros fue registrado por escrito, sintetizado por los propios participantes, posteriormente presentado al conjunto de socios en el proceso y publicado en línea en formato de un Documento Master.

VISIÓN DE FUTURO

El Centro Antiguo de Salvador será el territorio ideal para vivir, trabajar y visitar. Será socialmente justo, con un medio ambiente sostenible, económicamente viable y culturalmente aceptado.

1. MISIÓN

Rehabilitar el Centro Antiguo de Salvador a través de un conjunto de directrices, estrategias, proposiciones y acciones sustentables, las cuales reflejen las necesidades de esta área, articulando democráticamente el territorio y sus distintos intereses, a partir de su patrimonio material e inmaterial.



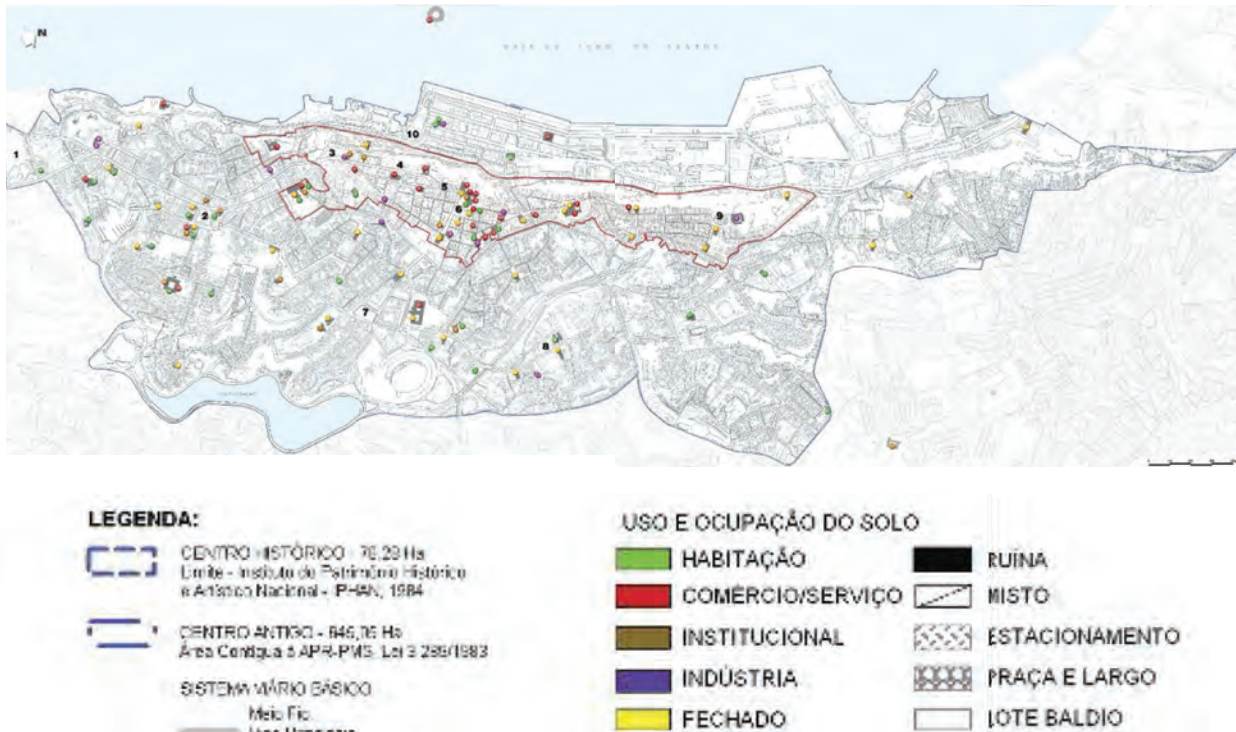
PLANOS PARTICIPATIVOS SOBRE TENENCIA.

2. PROPOSICIONES

Las 14 proposiciones fueron delineadas a partir de la comprensión de que la rehabilitación de áreas urbanas centrales y sitios históricos es viable cuando se consideran la inclusión social, las acciones de reducción de los efectos de la gentrificación y la conservación de los valores socio-culturales del territorio. Su elaboración imprime un diferencial al Plan, puesto que tiene como base los estudios e investigaciones de los consultores y las sugerencias y observaciones de los 600 agentes de la sociedad civil organizada que participaron de los Talleres Temáticos. Además, tuvo como contribución la mirada de consultores internacionales de México, Chile, Francia,

España que participaron del Workshop Internacional “*Proposições e Estratégicas para o Centro Antigo de Salvador*” promovido por el Ercas. También agregaron valor a las proposiciones los consultores nacionales con experiencia en rehabilitación de áreas urbanas centrales en Río de Janeiro, Porto Alegre, São Luiz y Recife.

La principal característica de las proposiciones es su transversalidad. El patrimonio edificado es el centro inductor de las transformaciones en el territorio y agente potencial para la creación de nuevas dinámicas de renovación del tejido urbano. El conjunto de actores involucrados, de distintas esferas políticas y sociales, componen



PLANOS PARTICIPATIVOS SOBRE USOS DEL SUELO.

DESTACADOS

un todo indisociable. Luego, proponer alternativas para las problemáticas del Centro Antiguo exige una amplia comprensión de las funciones de los organismos responsables por el espacio público, sus atribuciones, limitaciones y complementariedades. En el caso de Salvador, el Ercas ha tenido un rol central en la realización de sociedades con instituciones privadas, organizaciones del tercer sector y organismos de las tres esferas de Gobierno.



IGLESIA ROSARIO DE LOS NEGROS.

PROPUESTAS

1- Fomento a la actividad económica en el CAS:

- fortalecer las actividades económicas existentes y estructurales de la región.
- atraer grandes emprendimientos que contribuyan con la sustentación de los pequeños negocios.

2-Ampliación de la competitividad de las actividades económicas del CAS:

- apoyar los micros y pequeños emprendedores: calificación empresarial, incentivos fiscales, etc.
- fomentar la formación de redes de cooperación.

3- Preservación del área de la falla geológica del CAS:

- dar tratamiento paisajístico/ambiental y recuperar los medios de conexión entre la Ciudad Baja y Alta (calles, ascensores y funiculares).

4- Incentivo al uso habitacional e institucional en el CAS:

- utilizar los inmuebles en ruinas, vacíos y subutilizados para la construcción de 8 mil nuevas viviendas sociales (para las clases media y alta).

5- Dinamización del barrio Comercio y revitalización del perfil del CAS:

- revitalizar y valorizar el perfil marítimo del CAS con la recuperación de equipamientos culturales, reforma del puerto (pasajeros, carga y descarga).

6- Calificación de los espacios culturales y monumentos:

- recuperar los equipamientos culturales (Federales, del Estado, de la Municipalidad y privados), informatizarlos, organizar sus acervos, mejorar la accesibilidad y crear mecanismos para su sostenibilidad.

7- Estructuración del turismo cultural:

- implantar rutas turísticas que valoricen e integren el patrimonio cultural.

- cualificar los productos y servicios turísticos.

8- Mejoramiento de las acciones y servicios dirigidos a la población vulnerable:

- integrar las acciones sociales para reducir los impactos del proceso de marginalización.
- desarrollar el programa de participación comunitaria con las familias vulnerables.

9- Mejoramiento de las condiciones ambientales:

- implantar el proyecto de colecta selectiva, un programa de certificación ambiental; desarrollar proceso de educación ambiental.

10- Recalificación de la infraestructura del CAS:

- mejoramiento de la accesibilidad y movilidad con la recuperación de las terminales de pasajeros, el ordenamiento del tránsito, recuperación de las calles, aceras, plazas y construcción de carriles para bicicletas.

11- Aumento de la seguridad.



PLANO DE GRAFICACIÓN DE LOCALIZACIÓN DE PROPUESTAS.

- implantar el Plan Estratégico de Seguridad del CAS.

12- Valorización del CAS a partir de la educación patrimonial:

- implantar programa de educación patrimonial, difundiendo el CAS como zona histórica y cultural, además de fomentar el interés académico por el área.

13- Creación del Centro de Referencia de la Cultura:

- difundir la historia y cultura de Bahia a partir de la creación de un museo interactivo como centro de informaciones culturales y turísticas.

14- Gestión e implantación del Plan de Rehabilitación:

- creación de una empresa pública de economía mixta y de un fondo de inversión patrimonial.

En 10 de junio de 2010 el Plan fue oficialmente entregado al Gobierno de Estado de Bahia, en una solemnidad con la presencia del ex presidente Lula y



DESTACADOS

el actual Gobernador de Estado, y fue firmado un acuerdo de cooperación técnica entre representantes de la municipalidad, Estado y Gobierno Federal para implementar las 14 proposiciones.

Para hacer viables estas acciones serán necesarias:

a) creación de la empresa con la función de implementar las 14 proposiciones y gestionar el patrimonio inmobiliario del Estado presente en el Centro Antiguo;

b) la aplicación de \$362 millones de dólares, recursos originarios del fondo de inversiones patrimoniales. ■



RECUPERACIÓN DE EDIFICIOS CULTURALES Y COMERCIALES.

DESTACADOS

Restauración y puesta en valor de la iglesia de Nuestra Señora del Rosario de Moca Santo Domingo - República Dominicana

Presentado por el Ministerio de Cultura, Santo Domingo

TEMPLO DE EXTRAORDINARIO VALOR HISTÓRICO, DOCUMENTAL Y ARQUITECTÓNICO

De acuerdo a las directrices que en términos de conservación establece la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), hablar de que un bien inmueble posee los valores histórico, arquitectónico y documental, es hablar de la máxima categoría a otorgar.

El templo Nuestra Señora del Rosario de la Ciudad de Moca, posee cada uno de estos valores, de lo cual debemos resaltar su importancia histórica cuya fundación data de los orígenes de la ciudad, donde se inicia la devoción por Jesús y la Virgen que caracterizan a los habitantes de Moca. En su lado norte se crea con ella la antigua Plaza de Armas, hoy Parque Juan Pablo Duarte, que unidos pasaron a ser escenarios y testigos de los acontecimientos más importantes del desarrollo social, político y económico del pueblo, y a su vez de manera individual, de las familias más tradicionales. En ella se encuentran los restos de los héroes de la revuelta del 2 de mayo contra la anexión a España, del Presidente Ramón Cáceres y de su padre el General Manuel Cáceres, personajes de nuestra historia.

Según las crónicas los primeros pobladores de la ciudad de Moca se asentaron en lo Alto de La Ferrera,

en el cibao central, donde luego se funda el Sitio de Moca, sección rural de la Vega y se levanta la iglesia con el nombre de Nuestra Señora del Rosario, en el mismo solar donde se encuentra hoy¹⁹ Esta primera edificación se construye en tablas de palma y es techada de canas. En estudio reciente llevado a cabo por el Museo del Hombre Dominicano las osamentas encontradas en enterramientos en el Parque Duarte, a través del método de radio-carbono 14, datan estos pobladores en la primera mitad del siglo XVII.²⁰

19. Artagnan Pérez Méndez, Ese Moca Desconocido, p. 18 y 19.
20. Periódico Hoy, sección 7C de fecha 24 de diciembre 2008, “Un Estudio de laboratorio cambia historia de Moca”.



IMAGEN NOCTURNA DEL ENTORNO.



PUESTA EN VALOR DE EDIFICIOS PARA VIVIENDAS.

DESTACADOS

En fecha 3 de abril de 1805, sucede en el interior de la iglesia el hecho sangriento del degüello de 500 personas por manos de tropas haitianas, hecho que motivó a la población a destruir el templo, como forma de borrar el cruel acontecimiento. En el mismo lugar se construyó otra edificación de madera techada a dos aguas, de tablas que semejaban tejas; a los lados de la fachada se construyeron torrecillas- campanarios, que se observaban por encima de los techos de cana de las viviendas, y se introdujo el reloj público.

EL NUEVO TEMPLO EN HORMIGÓN: IMPORTANCIA ARQUITECTÓNICA

En 1904 el padre Rodrigo Cervantes, en el mismo solar, inicia una nueva obra con materiales más duraderos, pasando a ser de las primeras construcciones de la arquitectura en hormigón del siglo XX, en la República Dominicana.

El diseño y la dirección de su ejecución estuvieron a cargo del Ing. Alfredo Scaroina. Ingeniero civil, graduado de la Universidad de Roma, Italia, y conoce-



IMÁGENES EXTERIORES DE LA IGLESIA NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO DE MOCA, REPÚBLICA DOMINICANA.



INTERIOR DE LA IGLESIA EN EL ACTO DE REINAUGURACIÓN DESPUÉS DE LAS OBRAS DE PUESTA EN VALOR.

dor de las ideas vanguardistas del hormigón, quien llega al país y se radica en la ciudad de La Vega.

El Ing. Scaroina diseña el templo en estilo neogótico, de planta rectangular con tres naves sin cruce-ro, las cuales están separadas por columnarios que soportan arcos de medio punto, estas columnas terminan en un sencillo capitel almohadillado separado del fuste por un astrágalo. La nave central sobresale en altura de las naves laterales, con techo de madera a dos aguas, originalmente cubierta con planchas de cobre vistas, y las naves laterales

cubiertas por bovedillas de crucería entre columnarios y arcos de medio punto.

En la entrada sobresale un rosetón en vitral en la técnica de grisalla con la imagen de la virgen y alrededor del portón archivoltas, coronado con un pequeño frontón a dos aguas. A cada lado de la fachada se ubicaron altas torres con campanarios y reloj público, que terminaban en un chapitel y éste a su vez en un pináculo, las cuatro esquinas de cada torre terminaban en punta y en las cuatro caras, en pequeños frontones a dos aguas. Esto último desaparecido.

Las fachadas laterales terminan en acroterios en hormigón del cual sobresalen pináculos encima de cada columna. En la fachada posterior impresiona la cúpula ochavada, en la que, a cada cara se le colocaron grandes ventanales con ajimez y arcos ojivales, coronadas con parapetos a dos aguas en hormigón decorados con sobre relieves. En las ventanas se colocaron vidrios de colores y madera en forma de cuadrícula, igual a las demás ventanas del templo que a su vez fueron decoradas con mainel. El techo de esta cúpula es de forma ochavada y termina en chapitel y aguja. Elementos arbotantes se observan por encima de las bovedillas de las naves laterales y óculos de iluminación.

Se le atribuye al señor José Doménech, de origen catalán, el diseño de los vidrios de colores de las ventanas y piso en mármol blanco y negro en forma de tableros. El maestro constructor fue el cubano Pedro De Peña. En los años 1920 se le encomendó la terminación del proyecto al Arquitecto Martín Gallard.

La iglesia se inaugura el 6 de octubre de 1929, para la fiesta de la Virgen del Rosario. La bendice Monseñor Adolfo Alejandro Noel en presencia del presidente de la República, Horacio Vásquez Lajara.



ALTAR INTERIOR.

DESTACADOS

INTERVENCIONES ANTERIORES

El 6 de octubre de 1946, un sismo afectó la ciudad de Moca y derribó las dos torres frontales de la iglesia. Las mismas fueron reconstruidas, cambiando en altura y en su diseño, tal como la vemos ahora.

En la década de los años 1970, se introducen nuevos cambios bajo la dirección del párroco, que consistieron en eliminar el retablo antiguo del altar mayor con las imágenes que tenía de la virgen del Rosario, de Santa Catalina y Santo Domingo de Guzmán, en su lugar se construyó un muro alto entre las columnas del ábside, que tapó parte de la cúpula. Del mismo modo se eliminó el retablo de la nave lateral que guardaba el sagrario, en su lugar se hizo un revestimiento con cemento, que imitaba piedras. Se eliminaron las ventanas de vidrios de colores y se tapiaron con bloques de calados. Así también la cúpula. Y los huecos ornamentales encima de las ventanas fueron tapiados con cemento. Se eliminó el plafond original en forma de bóveda de medio cañón corrido y en su lugar se colocó un plafond recto de metal y planchas de material comprimido, tipo oficina. Se eliminan las planchas de cobre del techo y se colocaron planchas de zinc. Otros elementos fueron eliminados, como la baranda del presbiterio, el podium y mesa del altar en caoba, colocando una mesa de granito blanco vaciado y se demolieron los pulpitos de hormigón en ambos lados del altar.

Con el paso del tiempo, la mayoría de las imágenes se deterioraron y fueron almacenadas en depósitos en la iglesia, algunas regaladas a otros templos; el vía crucis original en pinturas sobre tela y marcos de caoba, fue retirado, pasando a depósitos fuera de la iglesia. Igual suerte corrieron las lámparas y otros elementos, como los candelabros en plata. Se deterioró el piso del presbi-

terio, lo mismo que el pañete en muros a causa de filtraciones. Otros elementos arquitectónicos se deterioraron también, igual que las tarjas del Presidente Ramón Cáceres y de su padre Manuel Cáceres, por estar expuestas al paso de las personas, entre otras cosas.

PROCESO DE INTERVENCIÓN

En interés de poner en valor el legado cultural inmueble del país, se decide iniciar la restauración de este templo, el más antiguo de la ciudad de Moca. Aunque la estructura se encontraba en buen estado y se oficiaban misas, la iglesia estaba en un lamentable estado de abandono y de deterioro y para hacer un buen trabajo de restauración era necesario realizar un buen trabajo de investigación documental e histórica, en base a lo cual se pudieran recuperar sus valores originales.

Durante el proceso de investigación, que duró más de un año, se realizaron varias reuniones con la comunidad, patronato de la iglesia, personalidades gubernamentales y eclesiásticas de Moca, para socializar lo que se proponía hacer y lo que estaba en ejecución, e incorporar las sugerencias presentadas. Con la comunidad integrada se crearon comisiones, una de las cuales para la recuperación de bienes muebles e imágenes perdidas.

La intervención se centró en tres aspectos: la recuperación de los valores arquitectónicos originales; la reintegración de elementos perdidos; la integración de elementos nuevos de acuerdo a los cánones de la iglesia.

En ese sentido, y de acuerdo a las investigaciones, se consolidaron o reintegraron elementos arquitectónicos, como cornisas, acroterios, pináculos, astrágalos etc.; se liberaron lo huecos

de las ventanas de los calados, recuperando la iglesia su iluminación y ventilación natural; se demolió muro en el presbiterio para dar paso a las columnas y cornisas tapadas y se eliminó el recubrimiento de pared que imitaba piedras; se reintegró el plafond en forma de bóveda de medio cañón como era original. En una labor de paciencia y cuidado se liberaron los tapiados en cemento de ornamentos con motivos florales sobre las ventanas de la cúpula y se terminaron con vidrios de colores; se eliminó el techo de zinc en franco deterioro y se colocó aluzinc; se cambió todo el sistema eléctrico y de sonido; se reintrodujeron las lámparas en metal con diseño acorde a la arquitectura; se colocaron de nuevo las ventanas en vidrios de colores en un diseño combinado con vitral en los arcos ojivales y cenefas alrededor que se realizó con la vitralista Elena Rosario. Por el mal estado en que se encon-

traba se colocó un piso nuevo en área del presbiterio, en mármol Marquina, blanco y negro, tal como el original, y las otras áreas del piso fueron preservadas y sometidas a limpieza. Las tarjas de Ramón Cáceres y la de su padre Manuel Cáceres fueron levantadas, restauradas y vueltas a colocar con un grueso vidrio sobre ellas para evitar su deterioro. El pañete fue sometido a resane general y a pintura exterior e interior.

En cuanto a la recuperación y reintegración de bienes muebles, se consiguió el vía crucis original y las imágenes que fueron sometidos a un proceso de restauración por el Centro de Restauración de Bienes Muebles del Ministerio de Cultura. De acuerdo a los datos antiguos se reintegró el retablo principal del altar mayor, así como la mesa del altar, el retablo del santísimo, el podium, la baranda que separa los feligreses del presbiterio



VISTA GENERAL DEL INTERIOR RESTAURADO.

DESTACADOS

y los confesionarios, todos en madera de caoba brasileña. Los bancos existentes fueron limpiados y barnizados.

Se reintegraron todas las campanas, que fueron confeccionadas en los talleres de la Basílica de Guadalupe de México. Un nuevo sagrario fue adquirido de igual forma.

La campana antigua existente y deteriorada, fue restaurada y colocada en una vitrina dentro de la iglesia con su identificación.

Los elementos nuevos que se introdujeron de acuerdo a los cánones de la iglesia fueron: un baptisterio de inmersión en mármol, a solicitud del Arzobispo Metropolitano de Santiago, Monseñor De La Rosa y Carpio; una pintura mural con el tema del bautismo (que se colocó detrás del baptisterio) del artista plástico Dustin Muñoz; una cruz en madera y un Cristo a tamaño natural del artista Domingo Collado; y una pintura réplica del Cristo crucificado de Velázquez, donada por el señor Presidente de la República, Dr. Leonel Fernández Reyna.

El 9 de diciembre del 2008, con la presencia del Presidente de la República y el Ministro de Cultura, en acto de Tedeum, fue bendecida la reinauguración por Monseñor Ramón Benito De la Rosa y Carpio y el 21 de diciembre del mismo año se oficia la misa para bendecir los elementos litúrgicos nuevos y reincorporados.

Con la restauración de este templo tan importante como lo es la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario, se recupera el legado cultural y se contribuye a reforzar la identidad nacional y del pueblo de Moca, al tiempo que se da un ejemplo de integración y apropiación de la comunidad de su patrimonio. ■



VISTA DEL INTERIOR DURANTE SU REAPERTURA.

Santiago: 1910-2010 cambios, transformaciones y memoria urbana

Santiago de Chile - Chile

Presentado por la Municipalidad de Santiago de Chile

ANTECEDENTES GENERALES

La Comuna de Santiago se ha mantenido como un centro vivo; el programa de Repoblamiento iniciado en los años '90 ha permitido contener la pérdida de población y desde el punto de vista de las actividades, este territorio continúa siendo el área que atrae al mayor volumen de usuarios: entre 1.500.000 y 1.800.000 personas diariamente. Este gran volumen demuestra ciertamente su vigencia; por cuanto conserva parte importante de los atributos propios de la centralidad; pero representa también grandes desafíos a la gestión municipal, dado que ésta debe ser capaz de generar las condiciones para que la comuna mantenga las características que la hacen atractiva para residir, trabajar, estudiar, comprar o simplemente pasear.

El municipio, en el actual período edilicio, ha continuado desarrollando proyectos de mejoramiento del espacio público como uno de los ejes centrales para enfrentar el deterioro y mantener su vigencia funcional. Con variadas modificaciones al Plan Regulador Comunal, se ha apuntado a rescatar la imagen urbana preexistente y el patrimonio en toda la comuna, regulando las edificaciones de gran altura; manteniendo la diversidad de actividades productivas; restringiendo los usos con-

flictivos; previniendo el abuso del espacio público; regulando y controlando el uso y el desuso de los terrenos baldíos. Estos cambios han sido una apuesta hacia la preservación y el reforzamiento de aquellos rasgos que le dan el carácter y una identidad propia en el contexto del área metropolitana de Santiago. Es en función de valorizar dichos atributos urbanos, que la identifican como un lugar único en la ciudad, que podrá jugarse su permanencia y su competitividad.

Uno de los últimos desafíos abordados, se basa en el establecimiento de vínculos de cooperación entre el Servicio Público y la Academia, los que han permitido que el Gobierno Local de Santiago y la Pontificia Universidad Católica de Chile, trabajen en conjunto en la construcción del Plano de la Ciudad de Santiago de 1910. La restitución e interpretación de la información parcelaria, las vías, los edificios y espacios públicos, la infraestructura ferroviaria y el contexto rural, entre otras dimensiones, han permitido un trabajo enmarcado en la investigación FONDECYT²¹ N°10853 “*Santiago 1910. Construcción planimétrica de la ciudad premoderna.*”

21. Corresponde a un financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Científico y de Innovación Tecnológica administrado por la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica – CONICYT del Ministerio de Educación de la República de Chile.



DETALLE DEL INTERIOR.

DESTACADOS

Transcripciones entre el fenómeno de la ciudad física dada y la ciudad representada”.

Este trabajo, basado en los registros de información que se conservan de la ciudad, ha permitido una mejor comprensión de las acciones emprendidas desde la Dirección de Obras Municipales y el Municipio en el rescate, no sólo de los valores patrimoniales del ámbito construido, sino que también a los asociados al resguardo a las crecientes dinámicas ciudadanas, necesarias para la mantención de la calidad de vida barrial, actualmente amenazada por un modo de renovación urbana visualizado como agresivo.

El reconocimiento de la historia urbana a través de la identificación de elementos morfológicos



PLANO DE LA CIUDAD DE SANTIAGO (1910).

y funcionales, ha permitido contrastar la ciudad de 1910 con la de 2010, contribuyendo al desarrollo de una reflexión sobre su estado actual y del cómo proyectar su desarrollo futuro. En este escenario, se desarrollaron, por parte de los equipos municipales, propuestas y lineamientos con la comunidad a través procesos de planificación participativa, que delinean escenarios de desarrollo urbano e incorporan elementos de resguardo y protección barrial basados en el consenso ciudadano. Estos están actualmente en proceso de discusión para una futura aprobación por las autoridades locales y centrales.

METODOLOGÍA DE CONSTRUCCIÓN DEL PLANO 1910

La construcción del plano de 1910 ha permitido el respaldo digital a través de formatos fotográficos, además de la reestructuración del material histórico catastral de antigua data, existente en el municipio. En este sentido, la principal fuente del Plano 1910 es el Rol Gráfico de las Subdelegaciones de Santiago. Construido entre 1910 y 1914 como una herramienta para el registro de la propiedad privada en sus aspectos físicos, materiales y dimensionales, es el instrumento que permitió al municipio hacer el primer análisis valorativo de los bienes inmuebles de la Ciudad de Santiago.

Este catastro fue elaborado mediante escrituras y dibujos a tinta, coloreados con acuarela, blue prints inscripciones y anotaciones, firmas con grafito y diversas tintas sobre un soporte de papel tipo cartulina de 180grs. y papel sueco intercalado, manzana por manzana, abarcando la totalidad de ciudad de Santiago de la época. La escala de cada plancheta es de 1/500, y está conformado por 28 libros, correspondiendo cada uno de ellos a una de las Subdelegaciones de división Administrativa de la Ciudad de Santiago. Cada libro contiene un



PARQUE DE LA CIUDAD DE SANTIAGO DE CHILE.

número variable de manzanas dependiendo del tamaño de cada Subdelegación. En este trabajo no se ha podido establecer la autoría de los dibujos y levantamientos, dato que no aparece registrado en las planchetas.

El catastro identifica, dimensiona y caracteriza los predios que conforman la trama de la ciudad, aplicando una simbología que identifica alturas, subdivisiones, numeraciones de calle, materialidades, frente y contrafrente, alturas de construcción, medianeros y cortafuegos, halles vidriados, galpones y espacios abiertos.

De esta manera el catastro de 1910 representa el surgimiento de los equipos técnicos municipales

que, se estima, fueron sus autores. Los libros del catastro tienen un carácter dinámico, ya que en ellos se registraban periódicamente las modificaciones de la propiedad, las fusiones y subdivisiones, los cambios de numeración, los ensanches de calles y las futuras expropiaciones. El catastro constituía una herramienta de trabajo sobre la ciudad, en él además se registraban anotaciones al margen, indicando las condiciones de la edificación, sus cambios de propietarios y se identificaban los predios de equipamiento: como las iglesias, las comisarías y las propiedades fiscales. Adicionalmente el catastro registra, en muchos casos, el nombre de los propietarios, los edificios ruinosos y los cambios de nombre de las calles.

En la metodología de reconstrucción del plano de 1910 se establecen además otras fuentes de información, como la utilización de los levantamientos topográficos a escala 1/200, datados desde 1890, y que corresponden a los rollos planimétricos ejecutados por el ingeniero Alejandro Bertrand en respuesta a un encargo municipal de la época, consistente en levantar el espacio público de la ciudad de Santiago. De esta manera, el método técnico de configuración del plano, se estableció definiendo primero métodos de calce adecuados y la respectiva vectorización (digitalización) de las capas morfológicas necesarias para la conformación del mosaico de la ciudad y su arquitectura. Esta técnica es implementada a través de una batería de softwares, entre los que se encuentran Photoshop, Autocad, y Arcgis, obteniéndose como producto un plano compuesto y complejo que sintetiza la ciudad de 1910.

El tema de este plano consiste en la representación integral de la ciudad, su construcción se focalizó en las transcripciones del fenómeno de la ciudad física dada y la ciudad representada, específicamente, estudiando el caso de la ciudad de Santiago de 1910. En efecto, en el Santiago del centenario advertimos



PLANO DE SANTIAGO (1875) CON LA DELIMITACIÓN DE SUB DELEGACIONES.

DESTACADOS

dos paradojas. Primera: se produce un giro en su representación ya que después de tener, durante gran parte del siglo XIX, una secuencia de planos que recogen esta intención de “integralidad” (planos de Gay, Mostadi-Fioretti, Ansart), al iniciarse el siglo XX, ésta se pierde, manteniéndose sólo de una forma superficial y esquemática, en los planos de las guías de turismo, que requieren una mayor cercanía con los usuarios. La segunda paradoja consiste en que, existiendo distintos catastros de la ciudad, representada de modo preciso, exhaustivo y empírico (Catastro de calles de Alejandro Bertrand, Catastro de manzanas de 1910, plano geográfico del valle de Santiago del Instituto Geográfico Militar), ésta nunca se sintetizó en un solo plano que transcribiera una visión unitaria de la ciudad. A estas dos paradojas se agregaría un hecho trascendente, y no del todo esclarecido hasta ahora en relación a que la efectiva transición de la ciudad pre-moderna a moderna, en términos más precisos, es un salto de la ciudad pre-urbanizada a una dotada de infraestructura, es decir, “urbanizada” (incorporación del alcantarillado, electricidad, agua potable, tranvías eléctricos, red de gas, pavimentación), lo cual permite verificar que la ciudad se encuentra, en una “fase de irreversible metropolización”.

PRINCIPALES RESULTADOS

Entre los principales resultados están, en primer lugar, una serie de planos en los que se aprecia a la ciudad de Santiago con prácticamente los mismos límites de lo que es hoy la comuna de Santiago, lo que viene a confirmar a este territorio como la estructura urbana de mayor centralidad histórica, simbólica, terciaria, política, y el área de mayor identidad en el imaginario urbano nacional. La estructura urbana registra un alto porcentaje

de manzanas o unidades de relleno con una fuerte lógica de división y subdivisión predial derivada de la ocupación del suelo con tipologías de casas patio y conventillos, o de conjuntos residenciales con pasajes. También se registran viviendas de lujo, tipo palacios o casas quinta, pero que igual siguen directrices de subdivisión ortogonal, de un frente o dos a la calle, y patios y subpatios hacia el interior.

La estructura de calles y avenidas sigue el patrón ortogonal de la cuadrícula fundacional y todo el conjunto queda delimitado por el sistema de movilidad ferroviaria, que es consecuencia del Camino de Cintura propuesto en 1875 por Benjamín Vicuña Mackenna²². No obstante ello, la estructura urbana comienza a registrar operaciones de arquitectura pública y privada que modifican la trama, por inclusión de retiros y antejardines, así como edificios que no se adscriben totalmente a la unidad de relleno de la manzana. Los espacios públicos y la proporción de estos en relación al área construida es alta, destacando una importante red de estas piezas, vinculadas a avenidas, paseos, plazas y parques, que se combinan con equipamientos de cines y teatros, y donde también se evidencian infraestructuras hospitalarias y educacionales, cuya disposición y localización son coherentes con la cantidad de población residente y con los diferentes distritos y barrios que coexisten en el interior.

CONTRASTES DE UN SIGLO 1910 – 2010

Al comparar ambos planos de la ciudad y en la búsqueda de relaciones que permitan medir los cambios y transformaciones y la conservación y protección de la memoria urbana de Santiago, podemos resaltar lo siguiente: en dicho periodo el número de lotes aumenta de 21.710 a 33.040, es decir en 11.330

22. Intendente de Santiago 1872-1875

unidades (52,2%), esto evidencia el fuerte proceso de subdivisión predial que caracteriza los cambios funcionales de la ciudad, desde una ocupación de uso extensivo a otra de uso intensivo, con los nacientes procesos de desarrollo urbano elaborado a través de agentes inmobiliarios, sucedidos a partir de la conformación de la ciudad moderna en la década de los '40. El área promedio de los lotes hoy es de 487m2, cuando en 1910 alcanzaban los 702 m2 (reducción de un 31%).

Luego de un proceso continuo de subdivisión de la tierra para su rentabilización, se ha pasado a partir de la década del '40, a un proceso de anexión predial que facilita la construcción en altura a partir de normas constructivas más permeables y liberales. Analizando el comportamiento o tendencia durante estos 100 años, en cuanto a la superficie promedio de los lotes por manzanas, es interesante comprobar que de un primer grupo conformado por el 30,1% de las manzanas, que mantienen o aumentan la superficie promedio de sus lotes (anexión predial), el 43,5% de estas han sido intervenidas con edificios de 5 o más pisos. De la misma forma, un segundo grupo equivalente al 20,6% de las manzanas, presentan una tendencia de reducción baja de la superficie promedio

de sus lotes (reducción hasta en un 30%); sin embargo, sumadas a las del primer grupo, coinciden con el 66% de las manzanas que han sido intervenidas con edificios de 5 o más pisos, calzando geográficamente con el Distrito Central de Negocios de Santiago y las áreas de mayor desarrollo inmobiliario.

En cuanto a los edificios de interés identificados en la construcción del Plano de 1910 y los monumentos e inmuebles protegidos por la actual normativa, podemos decir lo siguiente: del plano actual (2010), existen 740 lotes que forman parte del conjunto de edificios de interés identificados por el trabajo con la Universidad Católica, sobre las planchetas históricas del catastro de 1910. De estos, 224 (30.2%) coinciden con los edificios protegidos por la normativa patrimonial vigente, ya sea en la modalidad de Monumentos Históricos o de Inmuebles de Conservación. Muchos de los restantes, alcanzaron a ser demolidos por la apertura o ensanche de calles, o por la fuerte dinámica de subdivisión de lotes que imperó hasta que en la década del '80 se aplicaran las primeras políticas de Conservación Patrimonial y con ellas se marcó el inicio de la protección al Patrimonio Urbano. Si consideramos ahora las manzanas que no han visto severamente afectada el área promedio de



CAMBIOS EN EL PERFIL URBANO DE SANTIAGO.



DESTACADOS

sus lotes, podemos afirmar que es en ellas donde se encuentra el 46% de los lotes que conforman hoy el total de edificios patrimoniales.

En cuanto a la altura en pisos de las construcciones, es posible mencionar que hacia 1910, la mayoría de las construcciones no superaban los dos pisos y que sólo una reducida cantidad llegaba a los cuatro pisos, entonces podemos señalar que donde hoy existe a lo menos un edificio mayor a cuatro pisos, se ha realizado una intervención significativa. Revisando entonces el actual catastro, se puede apreciar que el 31,1% de las manzanas han sido intervenidas, las cuales, y como ya se mencionó, se concentran mayoritariamente en el distrito de negocios y conforman una de las áreas de mayor desarrollo inmobiliario de la ciudad. La superposición de esta capa de información con la que nos muestra la tendencia del área promedio de los lotes, resulta de suma importancia, puesto que nos señala un área potencial donde podrían estar ubicadas las futuras zonas de conservación y edificios patrimoniales, es decir, en la conjunción de manzanas no intervenidas aún con edificios de altura y que han mantenido la superficie promedio de sus lotes. Esta área corresponde al sector sur de la comuna, y será trabajada de manera inédita a nivel nacional, a través de talleres de planificación participativa que buscan conservar elementos del territorio como soporte de la memoria colectiva.

El 32% de los edificios identificados por el estudio de la Universidad Católica de Chile (UC) están actualmente protegidos por el Instrumentos de Planificación Territorial (IPT), muchos de los restantes alcanzaron a ser demolidos.

LA PLANIFICACIÓN EN SANTIAGO

En la evolución histórica de Santiago, es posible reconocer una serie de elementos que han tenido

influencia en el desarrollo urbano de la ciudad. Podríamos establecer como un primer acto la elección del lugar de emplazamiento: un sector relativamente plano, de forma trapezoidal, flanqueado en su costado norte por un torrente, el Mapocho, y por su costado sur un brazo del mismo río. Hacia su vértice oriente, un peñón rocoso, apto para la defensa. Desde dicha posición se podía observar el valle central, perdiéndose en el horizonte, encajonado por su costado poniente por la Cordillera de la Costa, y por el oriente, por la Cordillera de los Andes. A la disponibilidad del recurso agua y el de contar con un punto de defensa, se sumaba un clima templado, con tierras irrigadas y trabajadas por una población indígena laboriosa dispersa en pequeños caseríos. Una vez consolidada la Conquista, la ciudad experimenta durante el período colonial, un crecimiento lento pero sostenido, en un contexto austero, bien distinto al de sus pares del Continente en el mismo período.

Es a mediados del siglo XIX, que la ciudad comienza un proceso de cambio y de transformación impulsado por los recursos provenientes del desarrollo de la minería y de la agricultura. Nuevos barrios, loteos y urbanizaciones extienden la ciudad preferente-



IMAGEN DE SANTIAGO HACIA 1920 DONDE SE APRECIA SU EMPLAZAMIENTO.

mente hacia el poniente y hacia el sur. La ciudad se inscribe en una lógica de modernización, tanto en su infraestructura como en la configuración de nuevos espacios públicos, edificaciones públicas, y áreas verdes. Punto cúlmine de este proceso lo constituye la llegada a la Intendencia de Santiago de don Benjamín Vicuña Mackenna, quién en el período de su mandato, entre 1872 y 1875 va a impulsar una serie de grandes proyectos urbanos. Este se prolongará más allá de su periodo, con la construcción de edificaciones públicas monumentales, grandes obras de infraestructura, así como proyectos de mejoramiento y de nuevos espacios públicos hasta bien avanzado el año 1910, año del Centenario. El mandato de “*la modernidad*” permea las élites sociales, en particular aquellas surgidas del auge industrial, minero y comercial. Durante el mandato del Intendente Benjamín Vicuña Mackenna, se elabora el primer “*plano científico*” por el ingeniero francés Ernesto Ansart, plano en el cual también se grafican las propuestas urbanas del Intendente.

Entre el fin del siglo XIX y las primeras tres décadas del siglo XX, se suceden una serie de propuestas de transformación urbana, “*Los Planes de Transformación*”, básicamente orientados a proponer la implantación de una nueva malla vial por sobre la heredada del damero colonial, mediante diagonales, anillos de circunvalación, anillos centrales etc. Ninguna de estas propuestas alcanza a materializarse, en buena medida por el alto costo de su implementación y materialización.

Un tercer hito en este proceso lo constituye la llegada al país en 1929, del urbanista austriaco Karl Brunner contratado por el Ministerio de Obras Públicas de Chile, autor entre otros trabajos y estudios, del libro “*Santiago de Chile, su estado actual y futura formación*”, publicado en 1932, y donde plasma su visión para el desarrollo urbano de la ciudad, abordando la vialidad urbana, la localización de la

vivienda obrera, la edificación en altura etc. En 1934 es contratado por la Municipalidad de Santiago para la elaboración del primer proyecto de Plan Regulador Comunal. Este proyecto de Plan Regulador para Santiago, propuesto como una iniciativa de planificación sistemática de la capital, se materializa como el primer Plano Oficial de Urbanización de Santiago, aprobado el 31 de julio de 1939, que se mantuvo vigente hasta el 27 de enero de 1990. En términos generales planteó una comuna básicamente de uso mixto y el ensanche de todas las calles fundacionales, sin considerar el valor patrimonial de los edificios existentes. Además planteaba una nueva trama que consideraba la demolición de una gran parte de la comuna.

El Plan Regulador Comunal de Santiago actualmente vigente fue aprobado el 7 de diciembre de 1989 y fue elaborado entre los años 1983 a 1989. Este plan conservó el planteamiento de un uso mixto de la mayor parte del territorio comunal (PRS-01), pero simplificó en gran medida la ordenanza y considero tímidamente una protección al patrimonio arquitectónico existente como edificaciones y como áreas protegidas (PRS-02).

Desde su vigencia hasta la actualidad, el Plan Regulador Comunal de Santiago ha sido sometido a 34 modificaciones; de las cuales se destacan la modificación nº2 del año 1992, en que para la instalación de bodegas se establecieron estrictas exigencias, promulgación que disminuyó el deterioro urbano ambiental. La modificación nº9 de enero 1996, cuando con el fin de apoyar el repoblamiento, se aumentó la superficie de la zona D, residencial, especialmente al sur de Avenida Matta y se fijó en la Zona B al poniente de la Av. Jorge Alessandri R., la altura máxima en 20 metros sin poder superarla con edificación aislada. La modificación nº13 de abril 1999, aplicada en los barrios Yungay y Brasil, ante la proliferación de edificios

DESTACADOS

discordantes y el descontento de los residentes y usuarios del barrio, fijándose para parte de la Zona D, situada al poniente de la Av. Jorge Alessandri R., una altura máxima de 12m, sin posibilidad de superar dicha altura con edificación aislada. La modificación nº19 de mayo 2002, en que se realizó una revisión de las actividades productivas en todo el territorio comunal. Esta modificación principalmente rezonificó e incorporó el Código Internacional de Actividades Económicas (CIIU).

Luego de la modificación nº13, que se aplicó sólo a un sector del territorio comunal, se entendió que el Plan Regulador Comunal necesitaba un replanteamiento integral siendo la base para su actualización el reestudio de la vialidad comunal y las alturas de la edificación. Entonces se dio inicio el año 2001 a los estudios necesarios para la modificación del Plan Regulador Comunal en todo el territorio comunal y para esto se dividió la comuna en 6 sectores, siendo Santiago Poniente el primer sector sometido al estudio.

Los objetivos fueron: evaluar y redefinir la zonificación y condiciones de edificación vigentes, de acuerdo a la realidad urbana actual de la comuna,

proteger el patrimonio histórico y arquitectónico ajustando la normativa, eliminar franjas afectadas a ensanche de la vialidad comunal, actualizar el instrumento comunal en función de las modificaciones de los instrumentos generales, evaluar y redefinir las exigencias de estacionamientos.

Actualmente la zonificación considera ya aprobados en materia de protección patrimonial, 70 Monumentos Históricos, 18 Zonas Típicas o Pintorescas, 9 Zonas de Conservación Histórica y 16 Sectores Especiales, con un total de 709 Inmuebles de Conservación Histórica.

PLANIFICACIÓN PARTICIPATIVA EN LA ELABORACIÓN DE MODIFICACIONES AL PLAN REGULADOR

El Programa de Participación Ciudadana tiene como objetivo involucrar desde el comienzo a los residentes y usuarios del sector, en el proceso de modificación del Plan Regulador Comunal a fin de elaborar en conjunto, la comunidad y los técnicos del municipio, una propuesta de zonificación, alturas de edificación, usos permitidos, zonas de protección patrimonial, que contemple los intereses de todos los participantes.



TALLERES PARTICIPATIVOS.

Este proceso tiene la particularidad de ser voluntario, dado que anteriormente sólo se realizaban las audiencias públicas y la exposición que contempla la legislación vigente (O.G.U.C²³), en cuyas instancias la ciudadanía sin participación alguna, sólo conocía el resultado final.

El proceso de planificación participativa se realiza en cuatro etapas:

- Etapa de sensibilización: corresponde al primer acercamiento a la comunidad para sensibilizarla respecto de las temáticas urbanas y los alcances de los Planes Reguladores.
- Etapa de diagnóstico: se constituyen mesas de trabajo, con un monitor a cargo, a fin de descubrir los principales problemas y conflictos urbanos del barrio, y permitan determinar las falencias actuales de los instrumentos de planificación vigentes.
- Etapa de propuesta: tiene como objetivo validar el diagnóstico elaborado por los técnicos y la comunidad y desarrollar una proposición con la imagen de desarrollo que los residentes y usuarios esperan para su sector. También se definen lineamientos de solución a los conflictos presentados respecto de usos de suelo y condiciones de edificación.
- Propuesta y validación de intenciones urbanas: en esta última etapa se presenta una síntesis de las proposiciones elaboradas por la comunidad y una proposición de intenciones urbanas elaborada con los aportes de los vecinos y técnicos de la Asesoría Urbana municipal.

El Programa de Planificación Participativa llevado a cabo en el sector sur de la comuna de Santiago, dividió territorialmente el área de estudio en dos subsectores que contienen una importante muestra del patrimonio obrero e industrial de la ciudad de Santiago, pero que actualmente poseen características disímiles, en cuanto a intensidad de uso de suelo

residencial y productivo, morfología de la trama urbana, características ambientales y conectividad con otros sectores de la comuna. Lo anterior hace que los resultados obtenidos en ambos procesos participativos sean diferentes, y que se refleje, por ejemplo, en la delimitación de los barrios, consenso en los diferentes grados de protección de inmuebles y conjuntos, alturas de edificación propuesta, actividades productivas permitidas en cada sector, entre otros.

El sector denominado Av. M. A. Matta-Franklin, contó con la participación de 590 vecinos, proponiéndose 204 inmuebles y conjuntos, usos de suelo preferentemente mixtos, y sectores de renovación urbana coincidentes con las avenidas conectoras.

PROPUESTA CONJUNTA MUNICIPIO-VECINOS
SECTOR MATTA-FRANKLIN

El sector conocido como Club Hípico-Parque O’Higgins, contó con la participación de cerca de 540 vecinos, proponiéndose a protección patrimonial un total de 32 inmuebles y conjuntos, usos de suelo preferentemente residencial y sectores de borde con una vocación de renovación urbana.

CONSIDERACIONES FINALES

Con toda la experiencia aprendida, y las colaboraciones conjuntas se ha elaborado una nueva manera de comprender históricamente a la ciudad de Santiago, a partir de la construcción y representación de un plano de la ciudad de 1910, la que se transforma en una nueva fuente primaria y donde los hechos de la arquitectura, la ciudad y el paisaje coexisten coherentemente.

El trabajo cartográfico realizado, ha permitido

DESTACADOS

apreciar la evolución territorial de la ciudad de Santiago, y la conformación de un amplio sector residencial de carácter industrial y obrero hacia los márgenes de la ciudad del 1900. Con el transcurso de 100 años de historia urbana, estos barrios reflejan hoy las distintas políticas públicas de viviendas sociales gestadas en Chile desde la primera década del siglo XX, y que hoy guardan un tipo de patrimonio modesto de la ciudad.

La protección de este tipo de patrimonio sumado al intangible, se hace presente a partir del año 1990, cuando se declara que uno de los ejes rectores de la gestión del Municipio de Santiago es el reconocimiento explícito del marcado carácter barrial, y que diez años después es ratificado por la Segunda Convención de Santiago, en donde se expresa que el proceso de repoblamiento no puede ser desarrollado a expensas de la pérdida de la calidad de los barrios de Santiago, puesto que estos son contenedores de un rico y poco conocido patrimonio.

Es así como la administración municipal incorpora como factor central de su gestión la participación de la comunidad en los procesos de planificación territorial especialmente en cuanto a la toma de decisiones respecto del patrimonio urbano existente, identificando y reconociendo el valor que éste representa para sus habitantes, dada su incidencia en la preservación de la identidad barrial. Este proceso participativo, en el cual la comunidad se ha involucrado activamente, resulta vital para el descubrimiento y toma de decisión del patrimonio urbano a proteger, y para el buen éxito de los proyectos. En este sentido, sin dudas, es un camino que recién está comenzando para la gestión de los territorios urbanos.

La realización de los talleres participativos ha traído importantes lecciones, tanto para la Administración Comunal como para la comunidad,

siendo lo más importante, la generación de un clima de confianza mutua que debe ser el eje para el desarrollo y fortalecimiento del patrimonio, y que sin dudas repercutirá en la calidad de vida urbana de Santiago.

Finalmente, tanto la investigación como la construcción de las cartografías de 1910 son inéditas por tres razones: primera, porque se convierte en el modo más completo de visualizar la ciudad como totalidad; segunda, por haber utilizado para su construcción los archivos patrimoniales más precisos y exhaustivos que existen; y tercera, por transcribir articuladamente, y en un solo plano, los hechos de la arquitectura, la ciudad y el paisaje, que fueron identificados en los planos del siglo XIX. ■

23. O.G.U.C. Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones



DESTACADOS

Calle Rafael María Arízaga Cuenca - Ecuador

Presentado por Fundación Municipal El Barranco

INTRODUCCIÓN

Ante la necesidad de rescatar los bienes patrimoniales y resaltar la importancia histórica que en su momento ha tenido la Calle Rafael María Arízaga como eje de crecimiento económico y físico de la ciudad y teniendo además presente las peticiones de los moradores del sector, se estableció la necesidad de plantear un proyecto integral de recuperación de la zona que incluyera temas físicos, sociales y culturales.

La calle antes denominada Real de El Vecino, presenta a lo largo de esta tres barrios tradicionales El Chorro, El Cuartel y El Vecino; y además el sector de El Rollo que constituyen espacios con mucha historia y significado para la ciudad, guardan entre sus calles y fachadas fragmentos importantes de la historia de Cuenca, pero actualmente atraviesan problemas de delincuencia y pobreza que degeneran el valor urbano y arquitectónico que poseen.

Previo a la elaboración del proyecto se establece la necesidad de realizar un estudio que comprenda:

- Valoración urbana arquitectónica del sector.
- Levantamiento de la situación actual.

Además basados en las encuestas y en el proceso de socialización se establece la problemática del sector y las necesidades de sus habitantes.

Posteriormente y en conjunto con las diferentes instancias y entes encargados del desarrollo de proyectos y con la coordinación necesaria con los habitantes se procedió a realizar un proyecto in-

tegral de recuperación de la zona que, en la parte arquitectónica comprende el readoquinado y revestimiento de las veredas con piedra andesita martelinada, obras hidrosanitarias, canalización telefónica, eléctrica, TV cable, semaforización, impactos ambientales y señalización de la calle Rafael María Arízaga en el sector comprendido entre la calle del Rollo y Benigno Malo.

Además un estudio de Color de las fachadas de las edificaciones de los nueve tramos, que se basó en las calas de prospección realizadas en los diferentes elementos que componen las fachadas y en la paleta histórica.

DIAGNÓSTICO

DATOS HISTÓRICOS

Desde la fundación de Cuenca se estableció un rollo y picota para la ejecución de la justicia real; en el año de 1787 se ubica este elemento en la actual Plaza de El Rollo.

En el año de 1820 en la calle Rafael María Arízaga se establece un cuartel base para la lucha de la independencia.

En el siglo XIX la ciudad de Cuenca atraviesa un proceso de crecimiento acelerado creándose nuevos ejes de desarrollo, entre ellos el de la calle Rafael María Arízaga, y barrios que hoy se consideran tradicionales como El Vado, Las Herrerías y El Vecino; este último se caracterizaba por la producción



y la comercialización de los sombreros de la paja toquilla además que constituyó un acceso importante a la ciudad.

Más tarde a mediados del siglo XX termina el auge de la producción del sombrero de paja toquilla, factor que influyó en el deterioro y abandono de este sector, fenómeno que provocó la tugurización y detrimento del contexto hasta la actualidad.

ANÁLISIS URBANO ARQUITECTÓNICO DE LA CALLE RAFAEL MARÍA ARÍZAGA
La Traza: La forma del barrio es de trama reticular regular, generándose el desarrollo del sector a lo



CALLE RAFAEL MARÍA ARIZAGA, TRAMO 3. ANTES Y DESPUÉS DE LA INTERVENCIÓN.

largo de la calle Rafael María Arízaga, lo que determina un barrio de trama lineal.

El Parcelario: La forma de las parcelas se ha realizado de forma rectangular con un frente pequeño



DESTACADOS

y por lo general un fondo largo, con una textura rugosa por las piedras de las vías.

Conforman 65 lotes el barrio del cuartel y 94 el barrio del Vecino. También se puede observar que todos los sitios están contruidos. Existiendo tan solo un lote vacío.

Las Edificaciones: Las edificaciones vernaculares actuales de la calle Rafael María Arízaga corresponden a un estilo auténtico de Cuenca, datan de comienzos del siglo XX por lo que se puede manifestar que no existen estructuras coloniales; no poseen pretensiones de monumentalidad, solo muestran lo que son en su autenticidad, con una volumetría sencilla con paredes blancas y ventanas sin mayor ornamentación. Los paramentos llanos de las fachadas, rematadas con aleros, permiten protegerse del sol y la lluvia, a más esconde la vida interior de los residentes que pertenecieron siempre a las clases populares de la ciudad.

La distribución interior, en su gran mayoría constituye la de articular ambientes en torno a un patio central, y en algunos casos la presencia de un portal delantero, espacio semipúblico que tenía la función de acoger las funciones de trabajo de sus propietarios.

Imagen del sector: La imagen urbana del sector lo conforman los diversos elementos que son captados por los transeúntes que disfrutan al recorrer la ciudad, de tal manera que les permite tener una imagen estructurada del espacio. Así las rutas que el habitante se impone, los espacios abiertos de encuentro y recreo, las diferentes texturas o ambientes de barrio, las edificaciones relevantes que lo orienta en la ciudad, le dan una estructura visual de la calle Rafael María Arízaga. Dichos elementos son:

Barrios: existen tres barrios tradicionales a lo largo del cordón: El Chorro, El Cuartel y el Vecino.

Hitos: conformados por la III Zona Militar, la Iglesia San José, las plazoletas J. L. Monroy, 5 esquinas y la plazoleta el Rollo donde se localiza la columna de la Picota.

Sendas: Llega a ser la misma calle Rafael María Arízaga, especificando que no toda la población de la ciudad hace este recorrido, sino que solo las personas que residen en el sector.

Nodos: conformados por: la iglesia San José, la plazoleta J.L. Monroy.

Una vez realizado este análisis urbano se establecen algunos puntos que conviene destacar:

- La calle Rafael María Arízaga, tiene un gran valor histórico-cultural, debido a que era utilizada por los ciudadanos como puerta de entrada a la ciudad.
- Una característica del sector, era que en este se encontraban artesanos en hojalatería, arte que se mantiene en pocos moradores.
- La población que reside en el cordón de la calle Rafael María Arízaga, tiene un nivel económico bajo lo que conlleva a una mala calidad de vida.
- El cordón es un sector eminentemente residencial, que combina el uso de vivienda con actividades artesanales y tiendas de abarrotes, que son elementos potenciales para la vecindad, siendo la calle y las plazoletas, el elemento articulador entre lo público y privado.
- Cuenta con el equipamiento comunitario básico.
- Una de las mayores potencialidades con que cuenta el cordón es sin duda, el paisaje urbano, por su arquitectura, espacios públicos, calles y su gran variedad de extraordinarias vistas.
- La calle Rafael María Arízaga, tiene su grado de valor basado en su diversidad, que es un conjunto, mas no por tramos. Este sector cuenta con 77 edificaciones de valor arquitectónico.

PROBLEMÁTICA

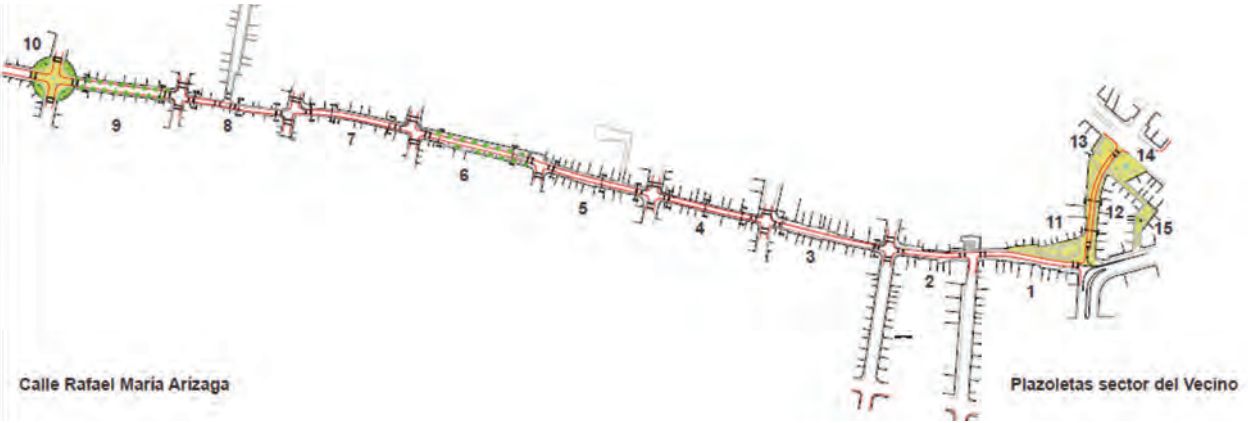
En base del trabajo realizado de manera conjunta con los representantes de la Municipalidad de Cuenca y los moradores del sector se establecieron las necesidades y problemas básicos identificados en la calle Rafael María Arízaga.

- El pésimo estado de la vía y las aceras dificulta el tránsito de los peatones y los vehículos, los moradores se muestran descontentos por el tipo de revestimiento existente sobre todo en aceras puesto que se convierte en una barrera para la circulación peatonal.
- La falta de señalización genera problemas al peatón puesto que no están marcadas los cruces peatonales ni las zonas que admiten estacionamiento con lo cual se genera desorden y caos.
- Existen barreras físicas que imposibilitan el tránsito de personas con capacidades diferentes.
- En algunos tramos se carece de aceras, por lo que la gente camina por la vía lo que genera inseguridad al transeúnte.
- Existe deficiencia en cuanto a las instalaciones hidrosanitarias ya que no todas las casas tienen conexión a las redes de infraestructura, además en algunos tramos esta tiene graves problemas de deterioro.

- Existen problemas de contaminación visual relacionada con la presencia de cables eléctricos, telefónicos y de tv cable que se encuentran cerca de las fachadas de las edificaciones.
- Los moradores se muestran preocupados por los graves problemas de inseguridad, relacionados por un lado por la falta de iluminación de la vía y por la presencia de barrera físicas que hacen de estos espacios zonas propicias para la ejecución de actos delictivos.
- Por referencia de los moradores y a través de la constatación en el sitio se detalla la existencia de algunas viviendas tugurizadas.
- Desde el punto de vista social se establece también la existencia de comercios que expenden licor y se convierten en lugares propicios para la delincuencia.
- El sector carece de mobiliario urbano.

PROPUESTA

La propuesta arquitectónica, contempla por un lado el readoquinado y revestimiento de las veredas con piedra andesita martelinada, obras hidrosanitarias, canalización telefónica, eléctrica, TV cable, semaforización, impactos ambientales y señalización de la calle Rafael María Arízaga en el sector



PLANO DEL SECTOR. TRAMOS DE INTERVENCIÓN.

DESTACADOS

comprendido entre la calle del Rollo y Benigno Malo, es decir un trabajo específico en la vía.

También existe un estudio de color de los tramos de la calle Rafael María Arízaga, puesto que el valor de la calle más que encontrarse en elementos aislados responde a una lectura de conjunto por ello la necesidad de trabajar con una propuesta de color que unifique y de variedad al conjunto.

Un tercer punto se desarrolla en base a un proyecto piloto de restauración de las viviendas, esto

en colaboración con entidades internacionales que preocupadas por el desarrollo social de los habitantes impulsan en conjunto con la Municipalidad de Cuenca, programas habitacionales que permitan a los dueños mejorar sus ingresos y fomentar la vivienda en el centro Histórico.

En cuanto a la propuesta para la vía se trabajan en los siguientes aspectos:

- Se propone la regularización del ancho de la vía y del eje del para mejorar los empates en las intersecciones debido a que la configuración física del



IMÁGENES NOCTURNAS DE LOS TRAMOS 1 Y 2 DESPUÉS DE LA INTERVENCIÓN.

sector las tornan un tanto problemática.

- Se amplía el ancho de veredas y se generan estas en los tramos que no existían.
- Se delimitan los sectores propicios para la circulación peatonal y el estacionamiento vehicular.
- Salvando las barreras físicas intrínsecas de la calle se generan veredas que facilitan el tránsito de personas con capacidades diferentes.
- Se propone soterrar todas las redes de instalaciones eléctricas, telefónicas, semaforicas y demás con ello se libera a las fachadas de una serie de cables que se encontraban visibles.
- En cuanto a las instalaciones hidrosanitarias se propone la sustitución de las redes en mal estado y la adecuada conexión de las viviendas a las matrices de agua y alcantarillado de las empresas municipales.
- Se propone el cambio de material de revestimiento de las aceras y en consenso con la comunidad después de la realización de muestras con materiales reales e imágenes virtuales se propone la implementación de piedra andesita martelinada.
- En la vía se prevé la reutilización del adoquín y la reposición, en caso de ser necesario, de este material cumpliendo con las normas y diseño estructurales elaborados específicamente para dicha vía.
- En el proyecto eléctrico se implementan el número de lámparas para garantizar los adecuados niveles de iluminación de la calle y mejorar los temas de seguridad que fueron identificados como peticiones de los habitantes del sector. En cuanto al tipo de lámpara a utilizarse cumpliendo con las normas con respecto de la cantidad y tipo de luminaria se realizaron pruebas en uno de los tramos para poner a consideración de la comunidad el modelo que tenía más aceptación, logrando un consenso entre los moradores.
- La propuesta contempla la implementación del mobiliario urbano como jardineras, bolardos, basureros, etc. que garanticen el adecuado funcionamiento de la obra.

- A lo largo de toda la vía se identifican tres pequeñas plazoletas que se insertan también en los proyectos de regeneración urbana, cuyos proyectos se describen a continuación.

PLAZOLETA DE «EL ROLLO»

Era el lugar, según algunos historiadores, en donde se ajusticiaba a los condenados a muerte durante la época colonial, en las postrimerías del siglo XVIII, cuando Cuenca llegó a ser Gobernación. Justamente, su primer Gobernador, don José Antonio Vallejo y Tacón es quien la erigió para cumplir las labores de justicia que, como representante de la monarquía española, estaba obligado a llevar a cabo en la organización administrativa de la Cuenca de aquel entonces.

Elementos radiales marcan la textura de los pisos en la propuesta, una mezcla de piedra andesita y piedra de canto rodado. La zona de la plazoleta de «El Rollo» incluye la vereda aledaña y la calle del Rollo, para ello se utilizan texturas y franjas de piedra de canto rodado para actuar de rompe velocidades en la senda. Se pierden las diferencias de niveles para conformar una sola plataforma.



IMAGEN DEL PROYECTO DE LA PLAZOLETA EL ROLLO.

DESTACADOS

La actual Plazoleta de las «Cinco Esquinas» se re-conformará como «zona verde» con la inclusión de árboles de altura que conformen una especie de «bosque urbano». Además, se ha visto la necesidad de incluir de manera visual el espacio verde de una escuela aledaña mediante un muro de vidrio en el cual se relata la historia y la trascendencia del sector en la historia cuencana.

Con este proyecto se logra rehabilitar un espacio abandonado completamente en la actualidad, con la inclusión de espacios verdes renovados, creando un atrio para el disfrute del histórico monumento de la Picota y su contexto arquitectónico.

En los estudios arqueológicos realizados, se pudo constatar que existen vestigios de un antiguo canal, los cuales atraviesan la Plaza y están considerados en la planificación.

PLAZOLETA «JOEL LEONIDAS MONROY»

Esta plazoleta se ubica en la intersección de las calles del Rollo y Rafael María Arízaga, en el sector conocido como «El Vecino». Actualmente se encuentra conformada por una serie de plataformas que dificultan su uso y la convierten en área con poca accesibilidad.

El proyecto comprende el nuevo diseño de piso, mobiliario e iluminación; se desarrolla paralelamente con el proyecto para la calle Rafael María Arízaga, dentro de un proceso de recuperación de todo este histórico sector. Se generará una zona de árboles que protegen a la plazoleta sin obstaculizar su visibilidad; para el revestimiento de piso se tiene previsto la utilización de piedra andesita despuntada artesanal, combinada con mármol y césped. Además, se tiene previsto la reutilización de los bloques de mármol que en la actualidad consti-

tuyen un muro que divide a la plaza de la acera.

La plaza «Joel Monroy» está pensada para facilitar la circulación peatonal y la accesibilidad por parte de las personas con habilidades diferentes. La ubicación del mobiliario posibilitará que se genere una plataforma en la que se puedan desarrollar eventos y actividades culturales.

PLAZOLETA «ROTONDA»

La plazoleta se ubica en la intersección de las calles Rafael María Arízaga y Padre Aguirre, y marca el final de la parte histórica de esta tradicional calle cuencana. Este espacio residual, único en el centro de Cuenca, aparece por primera vez en el Plan Regulador de Gilberto Gato Sobral, y responde a la visión moderna de ampliar las esquinas con el fin de mejorar las vistas de los vehículos en la intersección. Con ello, se destina además un espacio mayor para conformar sitios públicos.

El proyecto comprende ampliar las cuatro esquinas de la intersección de las mencionadas calles, en donde se encuentran en la actualidad cuatro frondosos árboles de jacarandás, que cuando se encuentran en la época de floración prodigan una atmósfera particular a la zona. Esta ampliación conformará una plazoleta; para eso se propone trabajar todo el espacio al mismo nivel que la calle, sustituyendo el recubrimiento de hormigón por piedra de canto, prefabricados de hormigón y césped; además, se insertarán especies vegetales bajas que sirven como límites del proyecto.

Se sustituirán las redes eléctricas aéreas por subterráneas, así como los postes de hormigón por postes metálicos con luminarias nuevas. Con todo esto se logrará transformar estos espacios residuales en áreas de recreación y disfrute de la comunidad.

PROCESO CONSTRUCTIVO

Considerando la importancia de elementos específicos en la calle Rafael María Arízaga, como determinados muros cuyo valor histórico y arquitectónico es innegable, conviene detallar los procesos constructivos desarrollados en la obra, que permitieron implementar las redes de infraestructura necesaria respetando siempre el valor de dichos elementos.

Para el procedimiento de los muros: en cierto caso, por razones técnicas se procedió a retirar una pe-

queña longitud de muro, para posteriormente por anastilosis, es decir la numeración y la reubicación original de las piezas, recuperar la conformación de la estructura; en otros casos, asimismo por razones técnicas se tuvieron que realizar excavaciones en la parte superior de los muros, por lo que se sugirió que se repusieran los materiales originales es decir la piedra artesanal quedando totalmente imperceptible la intervención; por último existió un caso en el que el muro era de piedra y hormigón, no tenía más de 25 años, estaba pésimamente conformado y constituía un peligro para el peatón; por lo que se sugirió cimentarlo correctamente y revestirlo de adoquín artesanal.

En todo momento se recomendó que las piedras de mármol fueran repuestas al lugar original.

Cabe recalcar que todas las recomendaciones emitidas a los constructores están enmarcadas en el respeto al patrimonio construido y que con la intervención el peatón ha recuperado un espacio en el que se disfruta de un recorrido dinámico y seguro.■



CALLE RAFAEL MARÍA ARÍZAGA, TRAMO 7, DESPUÉS DE LA INTERVENCIÓN.

DESTACADOS

Estudio para la rehabilitación de la Avenida
25 de Mayo
Quito - Ecuador

Presentado por el Instituto Metropolitano de Patrimonio de Quito

“Las personas tienen derecho a acceder y participar del espacio público como ámbito de deliberación, intercambio cultural, cohesión social y promoción de la igualdad en la diversidad. El derecho a difundir en el espacio público las propias expresiones culturales se ejercerá sin más limitaciones que las que establezca la ley, con sujeción a los principios constitucionales”.

ANTECEDENTES

Localizada entre los barrios San Sebastián y San Roque, que conforman el extremo sur del Centro Histórico de Quito, declarado Patrimonio Cultural de la Humanidad en 1978, que constituye la zona de altísimo valor simbólico e histórico de la ciudad y del país, la Avenida 24 de Mayo se conformó a partir del relleno de la quebrada de Ullaguanga-yacu, límite físico sur de la antigua ciudad de Quito. Más tarde conocida como “Quebrada de Jerusalén”, en el Siglo XVII, a partir del robo del Sagrario de la Iglesia de Santa Clara, abandonado luego en esta quebrada, y como recordatorio de este infausto evento se construye la Capilla del Robo. Este relleno fue motivado como elemento de unión entre el Centro Histórico de Quito, y el floreciente sector sur de la ciudad, y concluyó en 1911.

Más tarde, con oportunidad del Centenario de la Batalla de Pichincha, se realizan obras de mejoramiento urbano en la ciudad, entre ellas la novedosa pavimentación asfáltica de algunas calles de la ciudad, siendo uno de sus mayores proyectos, el Bulevar de la Av. 24 de Mayo, inaugurada el 25 de Mayo de 1922. Desde la Calle Imbabura, hasta la Venezuela, se visualizaban como un paseo con tres vías separadas por anchos parterres arbolados.

El diseño de la Avenida fue realizado bajo los cánones europeos, y se desarrollaba en sentido oeste – este, en casi toda la extensión de la Ciudad Antigua. El entorno de la Avenida era principalmente residencial, con importantes edificaciones, que fueron símbolos de la modernidad de fines del Siglo XIX.

En sus inicios fue uno de los lugares más frecuentados de la ciudad por su trazado moderno y su tendencia cultural, teniendo entre otros locales, dos salas de cine. Acogió además actividades populares, mercado de flores, venta de utensilios de cocina y demás, y la tradicional feria de muebles.

Durante la segunda mitad del S.XX, el proceso de migración de los habitantes del Centro Histórico, hacia el norte de la Ciudad, que se presentaba como un nuevo polo de desarrollo, conllevó a un

DESTACADOS

cambio de actividades de sector, y a un deterioro paulatino convirtiéndola en una zona insegura. Para los años de 1970 a 1975, la Avenida 24 de Mayo, estaba en decadencia.

La llegada de los transportes interprovinciales hacia el terraplén en el Sector de Cumandá, al extremo oriental de la avenida, contribuyó, a la proliferación de hoteles, tiendas de abastecimiento, y lugares de diversión, cambiando el uso residencial de este sector, transformándola en un sitio de acopio de los visitantes de las provincias aledañas a Quito.

A mediados de 1980, se inició la construcción de una obra necesaria, para el desarrollo de la Ciudad, un viaducto por debajo de la Av. 24 de Mayo, que permitiera la unión de la Av. Occidental y la Av. Oriental, por el antiguo lecho de la quebrada de Jerusalén, que derivó en la destrucción del antiguo boulevard, todo esto sumado a una lenta ejecución de la obra sumió a la Av. 24 de Mayo en un proceso de degradación y abandono.

Finalmente, la obra culminó en 1992, y sobre la losa de cierre del mismo se decidió realizar un proyecto que recordara la imagen arbolada, ajardinada y amplia del Antiguo Bulevar de la Avenida 24 de Mayo.

En el año 2001, la administración municipal de esa época, intervino en la zona, eliminando las cachinerías, que eran casetas donde se comercializaban artículos robados. Se rediseña la Avenida y a pesar de los cambios formales, no coadyuvó a la transformación de la realidad social del sector, dada su complejidad.

DIAGNÓSTICO SOCIAL - URBANO

La identidad, que el sector ha ido perdiendo con el paso del tiempo y los diferentes cambios, y la complejidad social, no ha permitido que la pobla-

ción, se sienta relacionada con el espacio público colindante a sus viviendas o locales de comercio, ocasionando el abandono del mismo, y por tanto su deterioro físico, y social. Deterioro que crea una sensación de inseguridad y falta de interés, convirtiendo al sector en un polo negativo con relación al desarrollo del Centro Histórico.

La falta de apropiación social de los propietarios de los inmuebles y de los moradores en general, ha permitido la presencia de prostitución, delincuencia, y venta de estupefacientes, que progresivamente se van desarrollando en esta Avenida y en los inmuebles de su entorno.

Situación de tenencia de la propiedad

- El 32,73 % de propietarios de inmuebles viven en el sector.
- El 47,27 % propietarios no viven en el sector, que el proyecto pretende atraerles para que vuelvan al sector a ocupar sus inmuebles.
- El 10,91 que son instituciones públicas y privadas como equipamiento urbano.

REQUERIMIENTOS DE LA POBLACIÓN

Los requerimientos de la población para que la “*avenida mejore*”, es decir para que la Avenida se reactive y dinamice, son entre otros:

- Que se convierta en un sitio turístico, que atraiga gente.
- Que se realicen locales y actividades que atraigan gente para los comercios del sector, por cuanto con la salida del Terminal terrestre “no hay negocio, hay ventas bajas”
- Que se eliminen los muros y recovecos que generan inseguridad.
- Que se eliminen las cantinas, sobre todo donde venden “*la guanchaca*” (bebida popular donde mezclan licor con gaseosa) para los indigentes.



PLAZA HÉROES, QUITO, ECUADOR.

- Que existan kioscos para artesanías, para los turistas.
- Que las jardineras sean “bonitas” que no permitan que se escondan los indigentes y alcohólicos.
- Que se realicen actividades de recuperación social.
- Que se elimine los focos de basura.

DIAGNÓSTICO FÍSICO

LA ESTRUCTURA EDIFICADA

Los inmuebles se encuentran en deterioro, existen en ellos subdivisiones, locales comerciales mal adaptados, sobreutilización del espacio, provocando tugurización y hacinamiento, afectando gravemente la estructura física de estos inmuebles y por ende la calidad de vida de la gente.

También se ha encontrado edificaciones con numerosos espacios de comercio que e igualmente carecen del equipamiento necesario. O están usados como bodegas, cuyas plantas superiores se encuentran deshabitadas. Depreciando tanto física como económicamente los inmuebles y perdiendo plusvalía.

ESPACIO PÚBLICO

La utilización del espacio público está ligada a una

mínima actividad comercial todo esto más el desinterés de sus habitantes por su entorno ha hecho que el espacio público sea netamente de tránsito y a ciertas horas prácticamente permanece abandonado. Este desinterés ha favorecido la presencia de usos no lícitos de la precaria infraestructura existente.

Los espacios abiertos, se utilizan como estacionamientos vehiculares, las jardineras, y graderíos son sitios de reunión de indigentes que liban y realizan sus necesidades biológicas en estos mismos espacios, perdiendo el sentido del espacio público y dando como resultado una imagen decadente de la Avenida.

El empleo de mobiliario urbano como rejas para la protección de áreas verdes, se ha transformado en obstáculos tanto físicos como visuales, además ha permitido a los indigentes y delincuentes refugiarse en ellos.

El abandono de plazas y áreas verdes ha propiciado el deterioro progresivo de los espacios, así como del mobiliario urbano.

Las plataformas existentes, y la excesiva presencia de graderíos, impiden un correcto flujo peatonal,

DESTACADOS

no existe coherencia entre recorrido y los elementos que permiten cambio de nivel. Estas no guardan relación geométrica ni espacial con su entorno, impiden un dominio visual de la totalidad del espacio, obstaculizando los puntos más relevantes del mismo.

Los monumentos existentes, son elementos ubicados inadecuadamente, constituyendo obstáculos visuales.

MOBILIARIO URBANO

La carencia de un sitio, para poder sentarse, descansar, beber agua, colocar la basura, resguardarse a la sombra, y otras actividades, hace que la Plaza de la Avenida 24 de Mayo, se presente desierta.

Esto ha permitido que las Plazas, se conviertan en parqueaderos públicos dando privilegio al vehículo sobre el peatón.

CIRCULACIÓN VEHICULAR

La Avenida 24 de Mayo, presenta conflictos de Circulación Vehicular en tres puntos específicos de su recorrido. Para el ingreso por la calle



PLAZA HÉROES, QUITO, ECUADOR.



PLAZA SALA, QUITO, ECUADOR.

Loja, se realiza un giro hacia el Norte, entrando en contravía con la calle García Moreno. La Calle Loja pierde continuidad al realizar un giro forzado hacia el Norte sobre la calle Cuenca para seguir con su recorrido. Entre las calles Loja e Imbabura, se pierde un posible ingreso al Centro Histórico desde San Roque ya que la calle Loja desde la intersección con la calle Cuenca va de sentido este-oeste mientras que desde San Roque es de oeste-este.

DELIMITACIÓN
El proyecto de “*Rehabilitación de la Av. 24 de Mayo*”, considera como área de trabajo dos ejes principales:
El eje de la Ave. 24 de Mayo, tramo comprendido entre la calle Venezuela y la calle Imbabura. Eje que considera internamente las calles García Moreno, Bahía de Caráquez, Rafael Barahona, y la calle Cuenca.

Y el eje de la calle Cuenca, tramo comprendido entre la calle Bolívar y la calle Loja. Eje que considera internamente las Calles Juan Morales, y los tramos de la Avenida 24 de Mayo y la Calle Loja.



PLAZA SALA Y PLAZA RONDA RESPECTIVAMENTE, QUITO, ECUADOR.

ÁREA DE INFLUENCIA

El área de influencia constituye: La calle Cuenca articula a la Av. 24 de Mayo con la Plaza de San Francisco, en cuyo circuito encontramos arquitectura monumental religiosa como la Iglesia de San Francisco, la Iglesia de Santa Clara, rematando en la Capilla del Robo.

El paseo de la Ronda articula la Av. 24 de Mayo con la Plaza de Santo Domingo y la ex Terminal Terrestre.

La Calle García Moreno que articula la Plaza de la Independencia, la Av. 24 de Mayo y el Panecillo.

La Calle Benalcázar, Ambato y Loja, que conectan la Av. 24 de Mayo con la Plaza de la Victoria y el Sector de San Diego.

PROYECTO PARA LA REHABILITACIÓN

OBJETIVO GENERAL
Recuperación del espacio público de la Av. 24 de Mayo, favoreciendo la rehabilitación del Centro Histórico, desde el límite sur de la ciudad antigua hacia



DESTACADOS

el núcleo Central, incentivando la creación de una nueva conciencia colectiva para el sector, mediante la apropiación social del espacio público, ligado al reconocimiento de los símbolos sean arquitectónicos o de la memoria. Generar una centralidad cultural o de identidad en el espacio público, como elemento de dinamización, favoreciendo la mejora de la calidad de vida de sus habitantes, a través de propiciar actividades económicas, y culturales.

BENEFICIARIOS DIRECTOS
836 habitantes (435 mujeres y 401 hombres), distribuidos en 226 hogares
Actualmente 152 locales de comercios
Turistas nacionales y extranjeros
Usuarios
Transeúntes

LINEAMIENTOS GENERALES
El proyecto busca motivar el retorno de los propietarios que en la actualidad no viven en el sector, con el fin de fortalecer la apropiación del espacio público. Así como en una segunda instancia se impulsará el fortalecimiento del uso residencial, dado que la envolvente barrial del núcleo central del Centro Histórico, tiene como uso predominante el de vivienda, lo cual es parte de la política de esta administración municipal.

La participación del usuario de recorrido, que es aquel que disfruta de la Plaza en una manera más de recreación pasiva, que se apoya en el mobiliario urbano, y que disfruta del recorrido por la Plaza, para conversar, dialogar, para el turismo de reconocimiento cultural y de relajación.

Los niños son un punto importante en este Proyecto, ya que ellos son los que le inyectarán mayor vida al recorrido de la Plaza, es por eso que se han pensado para ellos juegos de agua, tanto como espacios abiertos, para que puedan desarrollar sus juegos.

Los jóvenes, se hallan atraídos mayormente por los espacios de Salas Urbanas que se crean en los bordes perimetrales de la Plaza.

Revitalizar las actividades a la luz del día, es el punto principal de desarrollo en la Avenida.

Reactivaría la actividad comercial diurna, locales de comidas, vendedores ambulantes, tiendas, galerías, la Capilla del Robo, los locales alternativos como barberías, hojalaterías, estamperías, panaderías, y talleres de arte, que impartan cursos temporales de oficios.

Actividades que revalorizarían en el ciudadano la apropiación del espacio.

Desarrollar un punto de atracción turística, aquella que se halla relacionada mayormente con las edificaciones colindantes a la Plaza.

Se halla apoyado con el movimiento lúdico nocturno, y de diversión para los visitantes.

Revitalización nocturna, bajo la luz de la luna, que reactive la potencialidad turística de la Avenida.

Las Salas Urbanas, se convertirán en sitios de reunión, los juegos de luz y agua, brindarán movilidad visual y sensorial, los recorridos de luz, guiarán a las edificaciones que sostendrán un atractivo lúdico-comercial para el turista, y los espacios abiertos podrán brindar la versatilidad para presentaciones, teatrales, musicales o de varios géneros.

Se recupera la Plaza que se halla entre la calle Venezuela Y García Moreno, para que en ella se realicen presentaciones musicales o teatrales, y sirva para el visitante y no para el vehículo.

La implementación de luminarias que sirvan de recorrido, servirá de apoyo al visitante, y descubrir

los atractivos que le presentarán, reactivando así la economía del sector y brindándole auto sostenibilidad al proyecto.

El Eje de conexión de los Proyectos Claro & Oscuro se basaría en el cambio de actividad del elemento Agua, este junto con la iluminación brindará al visitante el cambio visual y sensorial de las actividades.

El cambio del mismo de estado pasivo hacia activo, conjuntamente con la iluminación, comunicará al Claro con el Oscuro.

La circulación turística pasiva y de relax de la mañana, se convertirá en lúdica y activa en la noche, brindando a la Avenida dos aspectos diferentes y atractivos, para el residente y visitante de la misma.

Manteniendo a la Avenida con un flujo turístico constante.

Se plantea 4 plazas temáticas que permite una mejor caracterización de las áreas, personalizando sus espacios, y generan ventajas en las edificaciones circundantes.



PLAZA RONDA, QUITO, ECUADOR.

DESTACADOS

PLAZA RELIGIOSA - PLAZA CULTURAL - PLAZA SOCIAL- PLAZA COMERCIAL

Plazas que están relacionas dinámicamente entre sí

MOBILIARIO URBANO
La Quebrada de Jerusalén, se halla representada en sí, por tres elementos consistentes en su estructura: La Vegetación (verde), el Río (agua), y el Camino (chaquiñán); elementos que representan la morfología de la Antigua Quebrada, los mismos que serán recreados en el mobiliario urbano.

REACTIVACIÓN ECONÓMICA DEL SECTOR

Se plantea una reactivación económica que sea producto del cambio de actividades que se realizan en el sector; como la revalorización de oficios artesanales correspondientes a la época, brindaría a la Avenida una personalidad definida de parte integral del Centro Histórico, las actividades artísticas, y a los negocios, para dinamizar las actividades productivas para el sector.

Actividades como: Sombrerería, ebanistería, panadería, botica tradicional, hojalatería, cerería, zapatería, sastrería, modistería, tintorería, tienda de café, abarrotes, restaurantes, peluquería, y demás actividades tradicionales, se fundirían en una sola actividad comercial de rehabilitación económica y urbana, con la fotografía, danza, cine, la música y la pintura.

Se recuperarán edificaciones, necesarias para el desarrollo inicial de las Plazas, hasta que estas puedan auto sustentarse; existen entre ellas edificaciones históricas como la capilla del Robo y el antiguo cine 24 de Mayo, y de carácter Municipal, cómo los parqueaderos del ingreso a la Calle La Ronda, y la estampería quiteña. Las edificaciones darían el soporte para el desarrollo

de actividades tanto sociales como comerciales en las Plazas.

COMPLEMENTACIÓN DEL CIRCUITO DEL CENTRO HISTÓRICO

El proyecto plantea una continuidad al sistema de recorridos de espacios públicos del centro histórico, y complementario de recorridos peatonales a los diferentes atractivos del Centro Histórico, como San Francisco y el Yavirac.

La avenida 24 de mayo como antiguo límite sur de la Ciudad de Quito, tiene como característica principal, el cierre del Circuito del Centro Histórico, haciéndolo un punto importante en su recorrido.

Esta característica, se hace complementaria, con los hitos arquitectónicos e históricos colindantes a ella.

Otros estudios: “Construcción de la línea base – Evaluación económica y financiera del proyecto”; “Ingenierías estructurales, hidrosanitarias, eléctricas, viales”; Estudios culturales para la recuperación de la memoria colectiva.

VALIDACIÓN DEL PROYECTO

La institución convoca a moradores del sector, y dueños de locales, directivos de grupos sociales, ong’s, entidades municipales, para presentar el proyecto y obtener sus criterios con los cuales se re-ajusta el proyecto. Además se exhibe la maqueta en una de las inmuebles de la Avenida y en una bitácora se escriben las opiniones de los visitantes acerca del proyecto, las que serán revisadas por el equipo técnico del proyecto. ■



PLAZA RONDA, QUITO, ECUADOR.

DESTACADOS

Huellas de peregrinos Provincia de La Rioja - Argentina

*Presentado por el Consejo Federal de Inversiones y la Secretaría de Turismo del
Gobierno de la Provincia de La Rioja*

ITINERARIOS POR SENDAS DEL ESPÍRITU CATÓLICO RIOJANO

Caminos turísticos en la provincia de La Rioja, República Argentina, basados en el patrimonio cultural y cultural católico

Los mejores exponentes del credo católico riojano se develan con profusa información documental y nos hacen partícipes de misterios insondables, milagros increíbles y profundas historias en las que lo humano y lo divino se funden y entrelazan indisolublemente. Iglesias y capillas, imágenes y vestimentas litúrgicas, bienes muebles destinados al culto, libros sagrados y elementos de muy diversa índole llegan a nosotros para sensibilizarnos en este segmento de la cultura riojana.

“Huellas de peregrinos” es un conjunto de caminos que podemos recorrer desde la fe pero también desde el arte, la ciencia y la cultura. Constituyen un precioso collar ornamentado por “perlas” que jalonan su recorrido: pequeñas capillas, grandes templos, una fastuosa catedral, antiguas imágenes y variados objetos sagrados, todos conformando un producto auténticamente riojano, fuertemente representativo de nuestra idiosincrasia, dignos de ser conocidos, develados, aprehendidos, admirados.

Venga a caminar por estas huellas. Sea un peregrino más por estos itinerarios de fe, historia, arquitectura y arte. Conozca las circunstancias increíbles

en las que hombres y mujeres construyeron este valioso patrimonio cultural riojano. Devele sus secretos más ocultos. Admire sus valores más recónditos. Ponga a prueba su capacidad de asombro.

“Huellas de Peregrinos”. Caminando hacia un pasado imponente.

INTRODUCCIÓN

EL TURISMO COMO FENÓMENO CONTEMPORÁNEO
El turismo es un fenómeno de escala mundial en creciente aumento y diversificación, lo que produjo “turistas especializados” creando a su vez el “turismo temático” demandante de ofertas específicas: naturaleza; sitios históricos: parajes exóticos: aventura y deportes extremos, ciudades, etc. Entre estos segmentos sobresale uno relacionado con el disfrute de paisajes culturales muy diversos, y de ellos, el que involucra a las religiones.

EL TURISMO Y LOS PAISAJES CULTURALES
Los paisajes culturales son ámbitos geográficos con valores estéticos, culturales y económicos, asociados a eventos, actividades o personajes históricos y están conformados por las huellas de las acciones de los hombres en el territorio.

Una importante categoría de estos paisajes culturales está configurada por edificios y actividades religiosas en sus más variadas manifestaciones.

La manifestación fundamental del turismo religioso es el peregrinaje, entendiendo como “Peregrino” al

LÁMINA DE UBICACIÓN DE RECORRIDOS.

PRESENTACION DEL PROYECTO

¿Qué es más importante? ¿La hebra del hilo que vincula las cuentas del collar, sin el cual éstas serían sólo hitos inconexos en el territorio? ¿O las iglesias y capillas, santuarios, oratorios y sitios naturales convocantes de la fe popular, aunque estén desperdigadas y sin buenos elementos que las vinculen?

El paisaje proyectado partió de esta metáfora proponiendo un collar ecológico, leve, sin prepotencias, que agrupe sin sofocar, que nucleee sin aprisionar, que convoque sin obligar. Y logrando que las perlas mantengan su propio brillo individual. Que por integrar un conjunto no pierdan su significado único, que el protagonismo colectivo no les impida el destello personal.

1. Inventario y catalogación
2. Interpretación a partir de una determinada historia.
3. Construcción de estructuras de apropiación y redes de soporte.

La iglesia católica incluye en sus conferencias episcopales la pastoral del turismo y migraciones, que engloban al turismo religioso. El Pontificio Consejo para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes en su documento *“Erga Migrantes Caritas Christi”* (La Caridad de Cristo hacia los Emigrantes) aportó numerosas reflexiones sobre el tema. En el *“Documento de la Santa Sede sobre el Peregrinaje del 2000”*, se estima que cada año los centros de culto reciben entre 220 y 250 millones de personas, de las cuales unos 150 millones son cristianos.

El “*turismo patrimonial-religioso*” busca contemplar inmuebles -catedrales e iglesias, monasterios, conventos, museos de arte sacro, sitios naturales



Esta es la característica distintiva de “*Huellas de Peregrinos*”, que lo destaca sobre todos los paisajes culturales elaborados hasta ahora, la esencia misma de su originalidad y el motivo por el cual marcará un hito en el pensamiento y la acción en este campo del conocimiento y la acción.

Toda la provincia integra esta propuesta de revalorización patrimonial que parte de:

- La presencia de la fe católica; sus pautas comportamentales y sus prácticas litúrgicas.
- La existencia de importante patrimonio arquitectónico y artístico de gran valor simbólico.
- El hecho de que, aunque los proyectistas, constructores y financistas de este patrimonio murieron; su formidable legado subsiste fuertemente en las costumbres y modos de vida de sus habitantes.

Para proyectar, a partir de una completa base inventarial preexistente, el paisaje cultural propuesto incorporando las “*historias*” que dan vida a las huellas. Así se unificó todo el paisaje conformando estructuras comunicativas que vinculen historias y mensajes con espacios y formas. Finalmente se proyectó la construcción de una estructura de apropiación mediante itinerarios de recorrido.

Las tareas realizadas fueron entonces:

1. Conocimiento acabado de los elementos del patrimonio cultural y cultural relacionado con la fe católica riojana mediante el inventario y catalogación de sus recursos patrimoniales.
2. Interpretación y jerarquización de los recursos inventariados a través de una historia que los relacione entre si y otorgue organicidad al conjunto a partir de un guión general.
3. Construcción de una estructura de apropiación (conjunto de “*huellas*”) para que los visitantes descubran y disfruten los elementos tangibles e intangibles de esta cultura, aportando recursos para el desarrollo sustentable local y regional.

Estas tareas sirvieron para:

- Estructurar a la provincia en áreas operativas a desarrollar individualmente.
- Identificar en cada zona los elementos integrantes de las huellas –sitios naturales, iglesias, capillas, oratorios y elementos muebles-.
- Estructurar un sistema ordenado de recorrido para acceder a los elementos de cada huella: rutas nacionales, provinciales y caminos vecinales.

HUELLAS IDENTIFICADAS

1. UN SANTO DE MADERA DE NARANJO

Por la Ciudad de La Rioja, cuya historia católica está marcada por la breve pero fecunda presencia de San Francisco Solano, fraile español que llegó desde Lima recorriendo 700 leguas a pie.

Su acción evangelizadora en La Rioja fue determinante, obrando en Las Padercitas uno de sus mas grandes milagros.

En 1593, tribus aborígenes amenazaban con arrasar la ciudad recientemente fundada. Francisco salió a encontrarlos con su crucifijo y su violín. En la Quebrada de Los Sauces, a una legua de la ciudad, les habló del Evangelio, los apaciguo con su música y los convirtió al Cristianismo.

2. UN CURA DE LA INDEPENDENCIA Y UNA VIRGEN MORENA
Basados en la presencia de Pedro Ignacio de Castro Barros, sacerdote y político que nació en Chuquis en julio de 1777 y fue miembro del Congreso que declaró la Independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata el 9 de julio de 1816. Se graduó de doctor en teología en 1800, ordenándose sacerdote a fines de ese año.

También refiere a La Virgen India, talla en madera de 50 cm de altura y probable procedencia cuz-

queña que se venera en Sanagasta con expresiones de religiosidad popular que incluyen derechosos, alumbrantes, promesantes y custodios en un complejo conjunto de ritos

3. ANTIGUAS CAPILLAS COLONIALES

En los alrededores de la ciudad de Chilecito existe un conjunto de antiguas capillas de particular arquitectura, con un equipamiento de gran calidad artística y estética.

La zona en que se sitúan fue uno de los oasis irrigados más importantes de la provincia desde el principio de la colonización española. Algunas se construyeron para el culto familiar, otras para adoctrinar a los pueblos originarios insertos en las encomiendas y otras como sede de las autoridades eclesiásticas.

4. UN NIÑO QUE LLORA EN EL PÁRAMO

En Famatina se encuentra uno de los lugares de peregrinación más importantes de La Rioja: el Niño Dios de Gualco, cuyo origen se remonta a una historia muy particular.

Un arriero que a principios del siglo XIX transitaba a menudo con sus animales por un páramo en la Quebrada de Gualco, sentía el llanto de un niño pequeño. Al detenerse y buscarlo encontró una pequeña talla en piedra del Niño Dios, sentado con el mundo entre sus manos. La llevo a su casa de Famatina y posteriormente a Angulos, 38 km al norte, donde le construyo un pequeño oratorio que rápidamente se convirtió en un importante lugar de peregrinación.

5. LA VIRGEN DE UN CIRQUERO

A mediados de 1929 llego a la Argentina Juan Alarcón Miranda, educado en el Convento de Franciscanos de Copiapó. En su convoy de mulas traía las instalaciones de un circo ambulante y una imagen de la Virgen de Andacollo. En Jagüe, ultimo pueblo de indios encomendado en el camino a Chile, co-

menzó a construir el templo para la Virgen, amenizando la monotonía de la vida local con funciones de circo. Posteriormente, el templo fue incorporando muchas imágenes de notable calidad. La devoción por la Virgen de Andacollo se extendió por toda la región y se convirtió en uno de los principales centros de peregrinación de La Rioja.

6. IGLESIAS AL COSTADO DEL CAMINO DE HIERRO

A fines del siglo XIX y principios del XX se instaló el ferrocarril en la rioja generando importantes cambios en el sistema provincial de asentamientos humanos y la aparición de nuevos pueblos, cada uno con su capilla. Los recursos económicos de las familias que donaron los terrenos para la construcción de la línea férrea fueron decisivos para la construcción de importantes iglesias con nuevos cánones estéticos y modernos materiales de construcción.

7. UN OBISPO ALEMÁN POR LOS LLANOS RIOJANOS

Tama fue asiento de la más antigua parroquia de los llanos riojanos, en la que Monseñor José Gollbach, nacido en Alemania, se desempeñó como párroco entre 1939 y 1992, año de su muerte.

53 años viviendo en una comunidad culturalmente extraña lo obligaron a una trabajosa inserción lograda paulatinamente ante un pueblo que valoró su entrega absoluta al ministerio divino.

Trajo desde Europa vestimenta litúrgica de gran calidad y una camioneta Opel modelo 1951 carrozada como “*capilla móvil*” con la que desarrollaba su pastoral por los extensos territorios a su cargo.

IMPLEMENTACIÓN

Actores involucrados en el proceso

- El Obispado de La Rioja, dueño material y espiritual de los bienes

- Las comunidades locales, usuarios naturales y principales interesados en su protección
- Los gobiernos locales, provinciales y nacionales ya que sus marcos normativos los comprometen directamente para invertir recursos en esta problemática.

ETAPAS

1. Inventario de los recursos patrimoniales del catolicismo riojano (“*perlas*”).
2. Interpretación de los mismos mediante “*historias*” que los relacionan agrupadamente.
3. Construcción de estructuras de aprehensión (“*huellas*”) para cada grupo.

ESTRATEGIAS

1. Acondicionamiento global de la arquitectura de los templos y puesta en valor su patrimonio artístico.
2. Construcción de “Sacromuseos de las Huellas de Peregrinos” en las sacristías o adyacencias de los templos, para exponer elementos patrimoniales en desuso.
3. Provisión de personal especializado para la atención de los sacromuseos.
4. Provisión, a cada sacromuseo, de elementos de divulgación de su patrimonio (catálogos, videos, publicaciones, imágenes, etc) para ofrecer a cambio de contribuciones voluntarias.
5. Evaluación periódica de la experiencia para realizar los ajustes necesarios.

ACCIONES

- Para la estrategias 1 y 2:
- Conformación de equipos transdisciplinarios que desarrollen los proyectos necesarios.
- Para la estrategia 3:

- Talleres de capacitación para agentes municipales, parroquiales y organizaciones de la sociedad civil.
- Para la estrategia 4:
- Producción y provisión de videos, catálogos, guías, publicaciones, afiches, series fotográficas y demás elementos de difusión masiva.
- Para la estrategia 5:
- Reuniones regionales anuales de evaluación y reformulación de la gestión.

CONCLUSIONES

- “*Huellas de Peregrinos*”
- Sintetiza protección patrimonial con desarrollo sustentable
 - Permite aprovechamiento económico con perdurabilidad de los recursos
 - Otorga a las comunidades la gestión de “*recursos*” de los que se sienten dueños
 - Plantea una gestión integral y sistémica, no individual y aislada
 - Reemplaza cuestiones dogmáticas por cultura auténtica, construcción colectiva de los pueblos
 - Ofrece un auténtico ejercicio de pluralidad cultural. ■

DESTACADOS

Puesta en valor del edificio Bolívar 373, antiguo pasaje Belgrano
Buenos Aires - Argentina

Presentado por Estudio de la arquitecta Ana María Carrio

MEMORIA DESCRIPTIVA

Este inmueble está situado sobre la calle Bolívar 365/69/73/75/79, casi esquina Belgrano a dos cuadras de la Plaza de Mayo, la Catedral, el Cabildo y la Casa de Gobierno, es decir en el centro histórico fundacional de la Ciudad de Buenos Aires.

Ubicado dentro de los límites del Distrito APH1 -Área de Protección Histórica APH1- Casco Histórico, de acuerdo al parágrafo 5.4.12.1 del Código de Planeamiento Urbano y está catalogado con Nivel de Protección Estructural.

PROYECTO

La puesta en valor del Edificio que nos ocupa, el antiguo Pasaje Belgrano consiste en la refuncionalización del mismo con destino Hotel temático con habitaciones con baño privado en los pisos superiores, conservando ubicación y estructura espacial de los distintos locales y restaurante, sala de convenciones y galería de arte en planta baja junto al lobby del hotel. También forma parte de este proyecto de renovación del edificio la apropiación de las terrazas para uso como expansión del hotel con salón sum. Cabe destacar que como producto de importantes hallazgos arqueológicos realizados en el lugar se decidió utilizar el subsuelo del edificio para exhibición de los objetos rescatados. De tan importante acontecimiento se reformuló en su

conjunto todo el proyecto agregándose en distintos puntos de la planta baja sectores de pisos vidriados para observación de los sitios de los hallazgos bajo nivel cero. De esta forma se superponen distintas épocas conviviendo pasado, presente y futuro en una única estructura espacial y teniendo la oportunidad única de vivir la experiencia de transitar por la historia de 400 años de la ciudad con un nuevo destino en un solo lugar.

RESCATE DEL PATRIMONIO

Este Edificio Patrimonial constituye el antiguo Pasaje Belgrano que fue construido a finales del siglo XIX, en la esquina de las calles Bolívar y Belgrano. Constituía un pasaje con entrada por ambas calles rodeado por dos plantas de viviendas de renta en los pisos superiores y locales comerciales en la planta baja.

En la segunda década del siglo XX sufrió dos transformaciones radicales. Por un lado, el sector sobre la calle Belgrano es demolido por la ampliación de la avenida Belgrano y construcción de un edificio en altura, por lo que el pasaje quedó reducido en su extensión y con un único acceso sobre la calle Bolívar.

La otra transformación de que es objeto corresponde a la adaptación del primer cuerpo de viviendas para oficinas, al ser adquirida la propiedad por la compañía aseguradora “*La Continental*”. El cambio de destino trajo aparejado un trabajo de moderniza-

DESTACADOS

existente. De la misma, se rescataron muchas piezas correspondientes a objetos de uso doméstico datados en fechas correspondientes a los siglos XVII, XVIII y XIX. La colección de piezas incluye cubertería, piezas de loza y porcelana de vajilla, frascos de vidrios de perfumes y de medicinas y juguetes como canicas de vidria y piezas de muñecas de porcelana.

Esto generó un cambio en el proyecto para incluir la cisterna y el material encontrado a su exhibición para afianzar los lazos históricos con el barrio.

Luego de estos hallazgos, y siguiendo con los trabajos en los locales de planta baja, se fueron haciendo otras excavaciones con significativos resultados desde el punto de vista arqueológico lo que hizo que el equipo de proyecto de restauración del edificio reformulara el carácter integral de la intervención, rescatando los objetos arqueológicos para su exhibición e integrándolos al nuevo destino.

ción estilística a cargo del arquitecto Alejandro Virasoro, introductor del lenguaje Art Decó en la ciudad de Buenos Aires. Esta intervención va a consistir en subdividir las unidades funcionales por un lado, y la eliminación de toda la ornamentación académica de fachadas e interiores del primer cuerpo, adaptando la construcción a los lineamientos del art decó. Después de 1950, junto con el proceso de degradación del barrio se va a operar un alto y constante deterioro del pasaje, variando sus usos, hasta que a fines del siglo XX, es desocupado y permanece durante algunos años en absoluto estado de abandono.

A principios del siglo XXI, y acompañando un movimiento de rescate del patrimonio cultural, urbano y arquitectónico del área histórica, se inician los trabajos de restauración y puesta en valor del pasaje, para adaptarlo a la función de Hotel. La primera operación, previa al trabajo de restauración fue la apertura al público, por primera vez después de muchos años de permanecer cerrado, con la organización de una muestra de arte, que convocó a más de 60 artistas. La muestra tuvo lugar dos fines de semana sucesivos en septiembre de 2005 y tuvo un enorme impacto en la estructura cultural del barrio.

Al iniciarse los trabajos en el pasaje se descubrieron restos de construcciones anteriores. Ante esta situación se pararon las obras y fue convocado el Centro de Arqueología Urbana dependiente de la Facultad de Arquitectura de la UBA, su Director y expertos en arqueología urbana del CAU-CONICET, quienes con

un equipo multidisciplinario actuaron sobre los remanentes. Resultaron ser una cisterna y su red de instalaciones perteneciente a la construcción previa



PASAJE INTERIOR DEL EDIFICIO EN RESTAURACIÓN.



FACHADA RESTAURADA.

HISTORIA DEL EDIFICIO

El predio situado en Bolívar 373 forma parte del ejido urbano de la ciudad desde su misma fundación. Durante los primeros siglos de vida de la ciudad, el barrio llamado de Santo Domingo -es decir la zona comprendida entre el río como límite este, la actual calle Moreno al norte y el denominado Zanjón del Hospital (actual calle Chile) al sur- fue un área de población aristocrática que para el siglo XVIII había superado en importancia al vecino barrio de San Francisco (alrededor de la iglesia homónima) que había sido el más relevante desde la fundación.

A través del tiempo, grandes nombres de la historia tuvieron morada en los alrededores. Un ejemplo de lo anterior es Juan Manuel de Rosas, quien tuvo su casa con frente en la calle Moreno hasta instalarse en el gran caserón de Palermo.

Una referencia interesante (y una de las más antiguas) sobre el predio situado en la esquina de las actuales calles Bolívar y Belgrano es la que figura en el plano incluido en Histoire du Paraguay, el relato de viaje del padre jesuita francés Francisco Xavier de Charlevoix, publicado en 1756. En dicha planta, el predio en cuestión es representado como un gran espacio abierto y parqueizado, jardín del edificio referenciado como “*casa del Santo Obispo*”. Este plano cuenta también con una versión posterior, esta vez en alemán, publicada en el año 1758. Ramón de Lafuente Machain hace referencia al plano de Charlevoix como el único en el que se representa un espacio abierto en la esquina noroeste de Bolívar y Moreno que podría coincidir con las referencias a la ubicación de la denominada plazuela o plaza chica de Santo Domingo. Dicho espacio ocupaba menos de un cuarto de manzana y desde mediados del siglo XVIII hasta entrado el siglo siguiente estuvo rodeado de vecinos notables, y ocupado por depósitos de

vinos y locales de importantes comerciantes dedicados a la importación y exportación. A partir de los datos aquí expuestos, es muy probable que hasta entrado el siglo XVIII, o incluso principios del XIX, el predio no contuviera edificaciones importantes, hecho que concuerda con el hallazgo en todo el recinto sureste del edificio actual de numerosos pozos de descarte de residuos, aljibes y otras estructuras que sugieren que se trataba de un área al aire libre. Como es natural, para el siglo XIX existen más datos sobre la historia del predio y de las sucesivas etapas de construcción del edificio. En el catastro Beare, de 1865, el predio figura como propiedad de “*Dn. V. de la Peña*”.

Según consta en los documentos, en 1868 Don Martín de Álzaga compra la propiedad a Juan de la Peña y Josefa Inchaurregui, sucesores de Don Victorio de la Peña. Es posible que ya para esos años en la propiedad hubiera varios locales, ya que en el plano mercantil de 1870 figuran allí varios comercios: la Confitería Standard, la Talabartería Porteña y la Confitería del Comercio.

Al morir Álzaga, en 1870, la propiedad queda en manos de su esposa, la famosa Felicitas Guerrero, quien es asesinada poco después y es heredada por sus padres. En 1881, Carlos Guerrero anexa una parcela sobre la calle Bolívar que compra a los sucesores del Dr. José Roque Pérez. Más tarde, se suma un nuevo terreno sobre la calle Belgrano, que le dará al predio sus medidas definitivas (aunque incluyendo la esquina).

Luego de la muerte de Guerrero, la propiedad pasa a sucesión y la misma se concreta el 12 de enero de 1896 a favor de sus hijos Jorge, Luis y José Guerrero y su hija Catalina Guerrero de Martínez Ituño, quienes al año siguiente venden la propiedad a Bernardo Supervielle. En el documento en que consta la operación se menciona que en el predio

DESTACADOS

existía un “*moderno edificio*” que había sido mandado a construir por Carlos Guerrero. En el acta de sucesión de 1902, se incluye una descripción de la propiedad como una serie de locales bajos para negocios y de departamentos para familias en la planta alta, distribuidos a ambos lados de un pasaje (ex pasaje Belgrano). En 1910, el terreno cambia de manos nuevamente y trece años después es vendido a la compañía La Continental Seguros Generales. Más recientemente, en la década del ’40, la fachada y algunos detalles del edificio son reformados por el arquitecto Alejandro Virasoro, el

principal exponente del Art Decó en Buenos Aires, lo que le da el estilo que vemos hoy. En los años ’50 se divide el terreno en dos, vendiendo la fracción sobre la calle Belgrano, razón por la cual hoy en día el ex “*pasaje Belgrano*” ya no conecta con la avenida homónima.

Otros eventos interesantes de la historia involucran este edificio, por ejemplo, aquí funcionó la casa Lepage, la primera en importar equipos proyectores y filmadoras, donde trabajaron los pioneros del Cine Max Glucksman y Eugenio Py.



EXCAVACIONES EN LA GALERÍA DE ARTE.

PUESTA EN VALOR

El edificio de la calle Bolívar 373 une a las específicas condiciones de su arquitectura y su historia la importancia de haber sido además sede de los primeros sets cinematográficos de la ciudad de Buenos Aires, en él funcionó la Casa Lepage con Eugenio Py y Max Glucksman como pioneros del Cine Nacional y también fue sede del Círculo de la Prensa. Por todas estas cuestiones se consideró de suma importancia, tanto para la ciudad en sí como para su memoria histórica, la puesta en valor del mismo.

El edificio conforma un pasaje de locales comerciales, siendo en este sentido, representativo de la arquitectura de pasajes desarrollada en Buenos Aires durante los últimos años del siglo XIX y primeros del XX. La variante de locales comerciales lo vuelve poco frecuente al mismo tiempo que expresa el posterior desarrollo de la galería comercial.

En las plantas altas se ubican unidades residenciales organizadas en tres cuerpos con entradas y circulaciones verticales independientes, accesibles desde el pasaje. Los dos cuerpos internos son de planta baja y un piso superior y el ubicado sobre la fachada, de planta baja y dos pisos superiores.

La construcción de Bolívar 373 implica dos momentos históricos claramente definidos y superpuestos. La primera etapa fue realizada siguiendo los lineamientos de la arquitectura de carácter neoclásico italianizante, caracterizada en este caso, por la utilización del hierro como estructura portante vista, manifiesta en la utilización de columnas de sección circular con ornamentación en bases y capiteles. Esta etapa de construcción se encuentra en los dos cuerpos interiores de departamentos, los accesos y escaleras, carpinterías de madera de los locales de planta baja y patios de aire y luz.

La segunda etapa corresponde a una modernización operada de acuerdo al gusto Art Decó. La modificación decó fue realizada en la fachada sobre Bolívar, fachadas internas del pasaje y cuerpo residencial sobre el frente, como asimismo en las circulaciones verticales y horizontales y espacios comunes del mismo. La reforma decó presenta distintas escalas de aplicación y mantenimiento, siendo notablemente logrados los espacios de uso común y circulaciones, como asimismo la gráfica aplicada.

EL EDIFICIO

Para la rehabilitación y puesta en valor del Edificio se propuso la conservación tipológica del mismo a través de desarrollar la refuncionalización dentro de la volumetría existente, respetando la escala y las proporciones de sus espacios interiores, así como la lectura de sus componentes arquitectónicos. Mientras que la introducción de materiales contemporáneos se reservó para aquellos elementos que expresan la nueva intervención, permitiendo que se distinguan claramente de las situaciones originales.

La toma de decisiones respecto al plan a seguir implicaba ciertos problemas. El primero respecto a selección de la fecha de datación a seguir para la restauración. Se optó finalmente por respetar todos aquellos aspectos que se mantuviesen del edificio original del siglo XIX, y restaurar las modificaciones realizadas por el gusto Art Decó, para mantener la fuerte marca histórica que implicó la reforma de principios del siglo XX. De esta manera se están rescatando piezas de carpintería originales, molduras, ornamentaciones y pisos del XIX, mientras que las fachadas, tanto la exterior sobre la calle Bolívar, como las internas sobre el pasaje fueron restauradas según el criterio proyectual del gusto Art Decó imperante en la época, renovando el revoque realizado con color y composición idéntica al original.

DESTACADOS

Un dato fundamental, resulta ser el rescate del pasaje como espacio público, por lo que los antiguos locales están siendo refuncionalizados como espacios destinados a galería de arte, restaurante y salas de convención y lobby del hotel, manteniendo la característica de uso comercial del pasaje. Para adaptarlo a las actuales necesidades será cubierto con un techo de cristal con estructura metálica de diseño contemporáneo neutro y removible que no afecte, ni estructuralmente ni visualmente, el edificio.

La readecuación funcional interior para alojar locales comerciales en planta baja y habitaciones con baño privado en plantas altas para resolver el Hotel. Se mantendrá la totalidad de la volumetría efectuándose la puesta en valor de sus revestimientos, solados, carpinterías, cielorrasos en los pisos superiores y la adecuación de las escaleras para recomponer su estado de conservación.

A nivel de las azoteas transitables se construirá un puente liviano para conectar las dos alas del pasaje.

Se practicará un solado transparente con un semicubierto en el tramo inicial y de final del pasaje para permitir la visualización de restos arqueológicos.



EXCAVACIONES ARQUEOLÓGICAS EN LA GALERÍA DE ARTE.

Se renovarán todas las instalaciones (eléctricas, sanitarias, cloacales, etc) para dotarlas de eficiencia y actualizar los tendidos a las normas vigentes.

Ampliación del subsuelo para exposición de los objetos de valor arqueológico hallados en las excavaciones, con el consiguiente refuerzo estructural y de acuerdo a la memoria técnica agregada.

Incorporación de una cubierta de vidrio y estructura metálica liviana que cubre el tramo final del pasaje para lograr un paso semicubierto, pero que por su materialidad y resolución técnica no impide la percepción espacial original de vacío. Asimismo se prevé contra la medianera un paso transitable, también de estructura metálica liviana, para unir las terrazas del primer piso.

Incorporación de un ascensor que dé acceso a todos los niveles, desde el subsuelo hasta la terraza sobre el segundo nivel con un hall de llegada que se compone a partir de un cerramiento vidriado.

Las terrazas permitirán el acceso a los usuarios por lo que se resolverán decks de madera y una baranda de protección de estructura tubular y vidrio



laminado ubicada a un metro de distancia de la fachada para que no sea visible desde la vía pública.

Se propone un volumen como SUM-Gimnasio-Sauna en la terraza sin afectar visuales desde el exterior ni de los locales existentes, en su espacialidad o en su lectura constructiva. Esta posee una resolución contemporánea que permite distinguir con claridad el volumen original sin generar “falsos históricos” y retirado del plano de fachada para no perjudicar la iluminación y ventilación del pasaje y su altura queda contenida dentro de las medianeras existentes.

Por todo lo anterior resulta que *“las obras que se proponen... siguen conservando la tipología del edificio como pasaje y sus características arquitectónicas, resultando adecuadas y mejorando las condiciones de habitabilidad sin afectar los valores del edificio. Por otra parte se ha rescatado un valioso patrimonio arqueológico que será alojado para exhibición en el sitio integrado a la actividad del nuevo destino propuesto y de esta forma contrastará lo contemporáneo con la historia de 400 años del lugar en el museo de sitio correspondiente a la ampliación del subsuelo, por lo que esta intervención resulta, tanto desde lo patrimonial como desde lo estrictamente arquitectónico. La introducción de materiales contemporáneos se reservó para aquellos elementos que expresan la nueva intervención, permitiendo que se distingan claramente de las situaciones originales sin impedir una lectura original y logrando un diálogo armonioso y coherente con la obra protegida...”* del informe del Área Técnica de la Dirección de Interpretación Urbanística DGIUR dependiente del Ministerio de Desarrollo Urbano del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires – Expediente 22.787/2004 y sus disposiciones Disposiciones.

FACHADAS

La puesta en valor de las fachadas respeta ambos momentos históricos desarrollados en su construcción, devolviendo el edificio al uso pleno de la ciudad.

FACHADA SOBRE CALLE BOLÍVAR
Restauración general acentuando todos aquellos aspectos que hacen a la reforma decó. Puesta en valor de la reja de acceso, realizada en hierro, jerarquizando el acceso al complejo y remarcando los valores de fachada con la utilización de una apropiada iluminación. El tratamiento de fachada se haría extensivo a las medianeras expuestas por los retiros dejados por ambos edificios linderos, contribuyendo de esta manera a organizar estéticamente el ambiente urbano.

Esto se lograría continuando las líneas de cornisa y zócalo y abriendo ventanas terminadas con carpinterías de vidrio fijo realizadas siguiendo las líneas de las carpinterías originales .Todos los elementos contemporáneos que se introduzcan en la fachada –luminarias, protección de balcones, etc., serán de cuidadoso diseño, neutralizando al máximo la expresión de los mismos.

FACHADAS INTERIORES
Para el pasaje se contempla completar el pavimento original, como asimismo la puesta en valor de las carpinterías originales de madera, y sobre todo continuando su función original de galería comercial. La incorporación de material vegetal, como asimismo de iluminación y gráfica contempla un cuidadoso estudio para no desvirtuar las condiciones ambientales características.

TERRAZAS
El proyecto contempla la incorporación de las azoteas al uso del edificio, dotándolas de barandas y protección de seguridad sobre el pasaje, que incorporen el paisaje circundante de la ciudad de Buenos Aires, convirtiendo a las mismas en un verdadero mirador urbano.

Por todo lo expuesto, consideramos que la propuesta desarrollada, no sólo conlleva a la recuperación

de uso efectivo de un edificio largamente deshabitado en el corazón del barrio histórico, con todas las ventajas que ello implica, sino que además puede actuar como modelo de apropiación a otros edificios que actualmente se hallan desafectados de su uso total o parcialmente, conllevando a la tan deseada estabilización de nuestra área histórica.

INFORME DEL CENTRO DE ARQUEOLOGIA URBANA FADU-UBA-CONICET

TRABAJOS DE ARQUEOLOGÍA HISTÓRICA EN BOLÍVAR 373: UNA VENTANA A LA BUENOS AIRES COLONIAL ²⁴

Desde el año 2005, gracias a la iniciativa y al interés de los responsables de la obra, el predio de Bolívar 373 fue sometido a trabajos de rescate del patrimonio arqueológico. Dichas tareas fueron desarrolladas con miras tanto a minimizar el impacto patrimonial de las obras de remodelación como a integrar el patrimonio arqueológico al proyecto arquitectónico. La actividad conjunta por parte de arqueólogos y arquitectos permitió relevar la historia del edificio y condujo a la identificación, rescate y documentación de un importante número de estructuras y artefactos de gran valor patrimonial, cuyo análisis contribuye a incrementar considerablemente el alcance del conocimiento actual sobre la cultura material porteña de los siglos pasados.

Actualmente, en dependencias del gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, un grupo de investigadores y restauradores del Centro de Arqueología Urbana -junto con estudiantes avanzados de las carreras de antropología e historia de la UBA-están desarrollando trabajos de registro, análisis, restauración y conservación de los objetos recupe-

rados. Estos trabajos profundizan en los distintos aspectos del registro arqueológico del sitio, integrando distintas disciplinas en pos de acrecentar el corpus de información existente y difundir los resultados obtenidos a la comunidad científica y a la sociedad en general.

Así, el caso de Bolívar 373 se presenta como un ejemplo de articulación continuada y fructífera entre arquitectos e investigadores con el afán de preservar y dar a conocer el patrimonio arquitectónico y arqueológico de la ciudad de Buenos Aires.

AÑO 2005. PRIMERA ETAPA DE LAS EXCAVACIONES DE RESCATE ARQUEOLÓGICO
En la antigua galería comercial conocida como La Continental o Pasaje Belgrano, se produjo un hallazgo casual mientras se llevaban a cabo obras de restauración. Durante esos trabajos se fueron encontrando bajo los pisos cañerías, instalaciones, cimientos, pozos redondos y cuadrados y en especial la cisterna del aljibe del edificio.

Los responsables de la obra pidieron que se llevara a cabo un rescate arqueológico de esas construcciones y de los objetos que eran encontrados en ellos, lo que se hizo durante el mes de noviembre de 2005.

Algunos de los hallazgos de esta etapa: La cisterna del antiguo aljibe; la bóveda que lo cubría y el pilar del acceso original; el pozo de sedimentación en su fondo, cubierto de baldosas importadas desde Francia; caños de cerámica vitrificada de la instalación sanitaria hecha a fines del siglo XIX que destruyó la cisterna.

Durante la excavación de la cisterna y del sector de los albañales, se recuperaron numerosos objetos históricos de diferente cronología. Hubo una espe-

24. Nota del redactor: Se presenta aquí un extracto muy breve del Informe Antropológico entregado por el equipo que realizó las tareas.

cial selección por las lozas, cerámicas y vidrios, botellas inglesas, francesas y alemanas de vino, sidra y cerveza; mucha loza blanca de platos y al menos una bacinilla y la única marca identificada es J&G Meakin, de Handley, fechada hacia 1890; una pipa de caolín marca Fiollet St. Omer y muchas bolitas para los juegos de niños; botones en su mayoría de vidrio blanco fundido; cucharas diversas de aleación de bronce; potes de cremas dentales y para el pelo; jofaina de tipo marmolazo; inodoro decorado en relieve; cabezas de muñecas de porcelana; porcelana europea blanca; diversos frascos típicos

de remedios y tocador; mayólicas de Triana y fragmentos de Alcora, entre otros elementos.

Se hallaron unos pocos huesos de mamífero, astillados, atribuidos a vacunos pero que serán analizados con mayor detenimiento.

Este trabajo de rescate es significativo para la ciudad y su memoria por varios motivos que queremos destacar:

- Porque los responsables de la obra pidieron cola-



VISTAS DE LA CISTERNA Y EL SISTEMA DE DESAGÜE.



DESTACADOS

boración arqueológica ante un hallazgo que habitualmente se destruye.

- Porque el complejo de cisterna, aljibe, pozo de absorción, albañales y desagües es de especial interés y muy extraño en la ciudad.
- Porque el conjunto de objetos hallados, aunque fuera de contexto, representa una poco habitual presencia del siglo XVII porteño.
- Porque la exhibición pública de este conjunto, arquitectónicos y objetos, en el lugar del hallazgo, será una viva lección sobre la vida doméstica porteña en siglos pasados.

AÑO 2008. SEGUNDA ETAPA DE LAS EXCAVACIONES DE RESCATE ARQUEOLÓGICO

Durante el mes de junio de ese año se hizo la excavación de un recinto denominado en los planos como “Hall”, en punto central de la curvatura de 90 grados de la galería La Continental.

La construcción hecha por la familia Guerrero para galería comercial y departamentos, significó la demolición de varias construcciones preexistentes. Lo que se sabe es que funcionaban varios locales comerciales hasta ese día: la Confitería Standard, la



DIFERENTES PIEZAS ENCONTRADAS DURANTE LAS EXCAVACIONES: CABEZAS DE MUÑECOS DE PORCELANA, BOLITAS, FRASCOS Y LOZA.

Talabartería Porteña y la Confitería del Comercio. Poco antes estaba ubicada una casa y no hay documentación del uso anterior.

Las obras que se realizaron dejaron al descubierto muros que a simple vista eran anteriores a la galería, en espacial por la dimensión de los ladrillos, su coloración y su obvia existencia en sitios en que no hay paredes ni evidencia de que las hubiera habido. Gracias a eso la Arquitecta Ana María Carrio recurrió nuevamente al equipo de arqueólogos.

1. LOCAL BOLÍVAR 369

En el sitio donde irá ubicada la cocina del futuro hotel en construcción se encontraron varios muros que, por la premura de los trabajos, y los tiempos de que disponíamos, se pudieron estudiar en forma somera. Se trata de lo que entendemos como una de las construcciones de la casa mencionada.

Lo hallado en el sitio son tres cimientos de muros atribuidos al siglo XVIII, y cuatro cimientos de paredes de la Galería La Continental, demolidas más recientemente. La relación estratigráfica muestra que muros de diversa antigüedad; algunos cimientos en los que se detectó la presencia de cerámica (cuatro fragmentos, uno de mayólica de Alcora y tres de Talavera) en la junta de tierra y cal entre dos hiladas, lo que permitió ubicarlos temporalmente (siglo XVIII) Otros cimientos de muros hallados pertenecen a la primera galería comercial, de 1887 y su demolición es reciente. Se conservaban tres hiladas, mostrando que la lógica de los cimientos era la misma pese a la diferencia temporal entre las construcciones halladas en el sitio.

2. EL HALL CENTRAL

Este es el espacio mayor que se excavó en su totalidad; se trata de un lugar intermedio entre circulaciones, un ascensor y una escalera, que fue am-

pliamente modificado en el siglo XX para colocar en un pequeño cuarto la instalación eléctrica y el ascensor. Esto generó un fuerte desnivel entre el exterior y el interior. Incluso la pared del lado más nuevo está sostenida por columnas de hormigón armado con grandes bases de fundación y los ladrillos son de menor tamaño. Por la forma oblicua es evidente que se trata de un arreglo de la época en que remodeló la galería Alejandro Virasoro, quien al parecer vivía o al menos tenía oficina en el mismo edificio. Son característicos de su Art Decó los ángulos, el piso de mosaicos, molduras rectas superpuestas, los azulejos, las letras de bronce y un sinnúmero de detalles ornamentales que aún existen.

Básicamente lo que se halló en el lugar son restos de arquitecturas y depósitos de basura, tanto muy antigua como de tiempos de la galería. Resultó interesante ya que los muros pertenecen a dos épocas diferentes además de dos que llamamos modernas (la Galería y su remodelación), aunque las primeras no muy alejadas en el tiempo entre si –el siglo XVIII– pero los restos materiales se remontan seguramente hasta la Fundación misma de la ciudad en el siglo XVI, con gran presencia de cerámicas indígenas.



CIMIENTOS HALLADOS EN LAS EXCAVACIONES DEL HALL CENTRAL.

DESTACADOS

Se hallaron también restos de un mosaico de colores formando guardas que atribuimos a la remodelación de Virasoro, siendo los últimos de color negro con superficie vidriada, típicos de las exportaciones de la Segunda Guerra Mundial. Cabe destacarse que el sitio tiene un fuerte desnivel en relación al resto del edificio, ya que todo ese hall responde a la necesidad de colocar un ascensor; para ello se levantó el piso hasta la altura del inicio de la escalera. Hay en los rellenos del piso gran cantidad de azulejos azules y blancos, que debieron estar en las paredes en alguna oportuni-

dad, seguramente en baños y cocinas. Las instalaciones sanitarias son todas de caños de cerámica vitrificada inglesa.

Desde una mirada estrictamente estratigráfica se hace evidente que el terreno tenía una gruesa capa de humus vegetal negro que era usado, y donde quedaron fragmentos de cerámicas y huesos; en algún momento no identificado del siglo XVII esa capa negra fue interferida para construir cimientos de una casa de ciertas dimensiones no reducidas. Existió un gran pozo de basuras de forma cóncava



TAREAS DE EXCAVACIÓN Y PIEZAS HALLADAS: SUELAS DE ZAPATOS DEL SIGLO XIX Y MAYÓLICA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII.



con un sector central cilíndrico de 1620 o 1650, el que fue sedimentando y compactado hasta desaparecer de la vista en el siglo XVIII. Los cimientos pasan en forma evidente por encima de este sector.

En una síntesis general el material encontrado (2460 objetos conservados) es el de un pozo de desperdicios, que por el alto gradiente de humedad y lo poco profundo destruyó en forma casi absoluto los huesos que, los que se salvaron, fue gracias a un enorme cuidado. Pero después del estrato revuelto todo el material, a diferencia con



EXCAVACIONES EN EL HALL DEL ASCENSOR.

todo lo excavado antes, era en su mayoría de extrema antigüedad para la ciudad, con un fuerte predominio de las cerámicas de tradiciones indígenas o criollas, mayólicas españolas –no había loza- e incluso dos lascas de piedra indígenas ubicadas precisamente en el nivel en que se forma el fondo cilíndrico del pozo descrito.

AÑO 2008-2010. TERCERA ETAPA DE LAS EXCAVACIONES DE RESCATE ARQUEOLÓGICO

Durante este período, se trabajaron nuevas unidades localizadas en los sectores noroeste (S.U.M) y sureste (galería de arte) del edificio.

Los trabajos efectuados en el sector noroeste dieron como resultado el hallazgo de un interesante conjunto de restos, muy variado en características y cronología.

Las características del pozo y de su relleno nos llevan a suponer que estamos en presencia de un pozo ciego o pozo de letrina excavado en el siglo XIX, que fue “cerrado” en un episodio coincidente con un trabajo de remodelación efectuado en el edificio durante las primeras décadas del siglo XX y sellado por un contrapiso y un piso de baldosas que cubrió todo el recinto. El remontaje entre objetos recuperados a niveles muy distantes nos lleva a afirmar que el conjunto de material fue arrojado en un único evento o al menos en una serie de eventos sucesivos muy cercanos en el tiempo.

La cronología de la mayor parte del conjunto data de fines del siglo XIX y principios del XX. Cabe destacar que no se halló gran representación de estilos cerámicos ni de otros materiales típicos de mediados del siglo XIX, lo que no debería sorprendernos si pensamos que durante ese período el pozo pudo haber estado en actividad como letrina. Posiblemente la fecha de abandono del pozo coincida con el período en el cual comenzó a construirse el sis-

DESTACADOS

tema de aguas corrientes en Buenos Aires (a fines del siglo XIX) que gradualmente dejó en desuso los pozos de letrina y otras estructuras vinculadas al tratamiento del agua y los desechos (Herz 1979).

Aunque el conjunto principal de elementos recuperados se circunscribe a un rango temporal acotado entre fines del siglo XIX y principios del XX, se han hallado también gran cantidad de elementos de períodos históricos mucho más tempranos, que se remontan hasta el período de contacto hispano-indígena. Este material de mayor antigüe-

dad provendría de una o más unidades de deposición ubicadas en el predio, que habrían sido afectadas durante la ejecución de reformas edilicias. Esta hipótesis se ve fortalecida por hallazgos posteriores a la excavación de este pozo: en campañas subsiguientes identificamos la presencia de dos pozos de basura con material correspondiente al siglo XVIII y tres más con restos del siglo XVII. En varios casos, estos pozos habían sido atravesados por cimientos del siglo XIX. La destrucción parcial de estos conjuntos más antiguos, y posiblemente de otros aún no hallados, implicó la re-



HALLAZGO DE TINAJA.

movimiento de material que fue posteriormente redepósito en otras unidades y en asociación con material de cronología más reciente. Una de esas unidades fue el pozo excavado por nosotros en esta oportunidad. Cabe destacar que se halló una asociación similar de material de cronologías muy distintas en los contrapisos y en varias otras áreas del terreno que han sido rellenadas o niveladas.

Durante las excavaciones en el recinto sureste, fueron halladas 3 estructuras, al parecer conexas, que fueron interpretadas como parte de un sistema de

manejo de agua, que posiblemente date de la primera mitad del siglo XIX.

La primera estructura en ser hallada fue un aljibe o pozo de balde, que presentaba parte de su recubrimiento de ladrillos, abovedada en la parte superior. La integridad de esta estructura no es muy buena, dado que fue atravesada en sentido Este-Oeste, por un cimiento, destruyéndose así al menos un tercio del diámetro del pozo. En su interior fueron recuperados algunos fragmentos óseos y varios objetos (plato de mayólica del tipo Panamá Polícromo de 1600 y 1650; botija de aceite española del siglo XVIII; mayólica del tipo Talavera Tricolor de 1500-1600); mayólica del tipo Triana Anular de 1750-1830; cerámica española; fragmentos de piedra de afilar confeccionado en arenisca roja del Litoral.

El material mencionado correspondería a los siglos XVII y XVIII, aunque también se recuperó material del siglo XIX.

Cabe destacar, a modo de contextualización histórica, que sólo en las primeras décadas del siglo XX se solucionó el problema del agua en Buenos Aires.

Finalmente, la tercera estructura que se descubrió es una cisterna, ubicada al este del aljibe y conectada aparentemente al albañal. Dicha cisterna conserva intacta su bovedilla, construida con ladrillos.

La cisterna fue preservada y consolidada mediante la construcción de una base de cemento por debajo del ladrillo original. Según nos han comunicado los responsables de la obra, esta estructura se conservará para que pueda ser observada por los visitantes, al igual que algunos cimientos en arco de muro.

La unidad D produjo la mayor cantidad de material arqueológico asignable al siglo XVII. Dicho



TERCERA DE EXCAVACIÓN: GALERÍA DE ARTE.

DESTACADOS

material está compuesto principalmente por restos óseos, cerámica de tradición indígena, cerámica utilitaria de tradición española, mayólicas de tipo Ichtuknee, Talavera Tricolor, Panamá polícromo y Columbia Liso. También fueron recuperadas cuentas de vidrio, pipas cerámicas de caolín y de otras materias primas, precintos de plomo, tachuelas de cobre, una bala de avancarga, etc. Un comentario en particular merece un curioso conjunto de pipas realizadas en una arcilla amarilla muy fina, blanda y soluble. Es interesante destacar que se han encontrado evidencias de distintas

etapas en la manufactura de dichas piezas (bloques de materia prima, piezas rotas y sin terminar, piezas terminadas con y sin decoración, etc.), lo que lleva a deducir que eran fabricadas in situ. Todo el material mencionado está siendo estudiado actualmente y es sometido a diversos análisis tecnológicos, estilísticos y físico-químicos. ■



DIFERENTES PIEZAS ENCONTRADAS DURANTE LAS EXCAVACIONES.





TERCERA EXCAVACIÓN: GALERÍA DE ARTE.



156 · EL JURADO. COMPOSICIÓN Y DICTAMEN

159 · ENTREGA DEL PREMIO Y MUESTRA

160 · CONVOCATORIA

164 · ACUERDO MARCO

168 · AGRADECIMIENTOS Y CREDITOS

Llamado a concurso en octubre de 2010 por la A.N.C.S.A., en colaboración con la Dirección General Casco Histórico de la Ciudad de Buenos Aires y con la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, en virtud de los acuerdos con ellos suscriptos en octubre de 2006 y en abril de 2007 respectivamente, el Premio Gubbio –Sección América Latina y Caribe– se propone reconocer, promover y valorar las experiencias realizadas en países de América Latina y del caribe para la recualificación de la ciudad existente y en particular, de sus partes, edificadas o no, que caracterizan su identidad y su forma.

En segunda edición, los países participantes son: Argentina con seis proyectos, Brasil con uno, Chile con dos, Cuba con dos, ecuador con tres, república Dominicana con uno. Las experiencias propuestas y documentadas llevan a considerar las peculiaridades emergentes en los países involucrados y evidencian la atención puesta en los temas de la gestión de los procesos de transformación que la ciudad afronta. Así mismo, emerge con fuerza la concepción de la ciudad como lugar de expresión de la vida y de las relaciones

25. Nota del redactor: Se presenta aquí un extracto muy breve del Informe Antropológico entregado por el equipo que realizó las tareas.



DELIVERACIÓN DEL JURADO EN LA HABANA.

El jurado . Composición y dictamen

sociales y el sentido identitario que los lugares urbanos y tradicionales conservan.

El 19 de mayo de 2011, el Jurado del Premio Gubbio –Sección América Latina y Caribe– se reunió en La Habana, tomando contacto con los proyectos recibidos, evidenciando la variedad de temas tratados, la elevada calidad de las propuestas y el aporte original que las ciudades de la región ofrecen a la reflexión llevada adelante por las entidades promotoras de la sección latinoamericana y del caribe del Premio Gubbio en estos años.

Del total de proyectos presentados fueron admitidos catorce, desestimándose el trabajo titulado Gestión de Residuos en transportes Urbanos, Buenos Aires, Argentina, por no guardar relación con la temática del Premio.

Las demás propuestas contribuyeron a resaltar modalidades técnicas y proyectuales realizadas en países latinoamericanos y del caribe, confrontando instancias de conservación de los centros históricos y de la memoria de los lugares en los cuales se expresa la identidad cultural y social de las comunidades que los han producido y dado vida. En la evaluación se han analizado los contenidos específicos de cada una, teniendo en cuenta en particular:

- el cumplimiento de lo normado en la convocatoria;
- la integración operativa a escala urbana y arquitectónica;
- la conservación activa de los edificios y de los asentamientos de interés histórico a escala urbana y/o territorial;
- la adecuada recuperación física y funcional de tales categorías de bienes;
- los mecanismos de gestión de las intervenciones realizadas;
- la atención a la resolución de conflictos sociales y el desarrollo de sentimientos de apropiación del patrimonio cultural.

Operando sobre estas bases, se realizó una primera selección del material, resultando elegidos siete de los catorce proyectos admitidos. Sobre éstos fue profundizada ulteriormente la evaluación, considerando:

- el significado estratégico con el fin de la recalificación del patrimonio urbano y territorial;
- la calidad intrínseca, bajo el perfil arquitectónico y urbanístico de las citadas intervenciones;
- el grado de ejemplificación y el carácter innovador;
- el impacto efectivo y potencial del uso intensivo y público.

En base a tales criterios, después de una cuidadosa confrontación, el Jurado por unanimidad, decidió entregar el Premio Gubbio 2011, Sección América Latina y Caribe, a:

- La Alcaldía de Cuenca, Ecuador, por la Rehabilitación del Sector 9 de octubre en Cuenca, Ecuador, proyectada por la Unidad Técnica Fundación El Barranco. Y a:
- La Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, Cuba, por la Reanimación de la Avenida del Puerto, diseñada por la Dirección General de Proyectos de Arquitectura y Urbanismo.

Asimismo, el Jurado decidió otorgar meritoria mención a:

- La ciudad de Santa Fe, Argentina, por la recuperación, puesta en valor y refuncionalización del edificio y predio de la ex Estación Terminal del ferrocarril General Belgrano.
- Por el valor de los temas afrontados y el interés de los trabajos presentados, el Jurado decidió destacar además a:

- La Fundación Cassará por la recuperación del edificio de Avenida de Mayo 1190, esquina Salta en la ciudad de Buenos Aires, Argentina.

- Grupo Dies (Diseño Integral de Espacios) por el Hogar de Ancianos en la ciudad de Alhué, Chile.
- La Oficina del Historiador de la ciudad de Camagüey, Cuba, por el Modelo de Gestión del Centro Histórico de Camagüey.

Por el Jurado firma la presente acta:

Arq. Stefano Storch, ANCSA
Arq. Fabricio Toppetti, ANCSA
Arq. Luis Grossman, DGCH
Arq. Patricia Rodríguez Alomá, OHCH
Arq. Daniel Taboada Espiniella, CICOP ■



ACTO DE PREMIACIÓN EN LA FUNDACIÓN CASSARÁ.

Entrega del Premio y Muestra

El día 13 de septiembre de 2011 se inauguró la muestra conformada por el conjunto de trabajos premiados, en el edificio de la Fundación Cassará (uno de los proyectos destacados). Se realizó también el acto de premiación, entregando un premio-objeto, realizado por la empresa uruguaya Arquikit, a las dos ciudades que compartieron la mayor distinción, en tanto que todos los trabajos participantes de la muestra recibieron un diploma.

Representantes de cada institución organizadora (ANCSA, OHCH, CICOP, DGCH) dirigieron la palabra a

la nutrida concurrencia para explicar el contexto en el que se desarrolló la convocatoria y la historia del premio. Al finalizar el acto se disfrutó de la presencia de un duo musical y un cóctel en la terraza del edificio.

El evento fue además un ámbito propicio para la entrega del libro que recopiló a la totalidad de las presentaciones que participaron de la primera edición del Premio Gubbio 2009-Sección América Latina y Caribe, realizada por la Dirección General del Casco Histórico de la ciudad de Buenos Aires.



PREMIACIÓN EN LA FUNDACIÓN CASSARÁ.



LUIS J. GROSSMAN CON ESTUDIO ANA M. CARRIO EN LA PREMIACIÓN.



M. ARANA, P. RODRIGUEZ, S. STORCHI EN LA PREMIACIÓN.

CONVOCATORIA

Premio Gubbio 2011 Sección América Latina y el Caribe

La Asociación Nacional de Centros Históricos Artísticos (A.N.C.S.A.), el Ayuntamiento de Gubbio, la Dirección General Casco Histórico (DGCH) dependiente de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural, del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, y la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (OHCH), en colaboración con CICOP Argentina, presentan el:

“PREMIO GUBBIO 2011. SECCIÓN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE”

El Premio tiene como fin promover un avance concreto en las directrices y en los criterios de intervención sobre el patrimonio edificado existente y sobre la recalificación de ámbitos urbanos y territoriales. Se encuentra dirigido a la Administración Pública, a través de obras realizadas por operadores públicos y privados.

En la evaluación de los proyectos presentados se tendrán en particular consideración los elementos innovadores que se encuentren relacionados con las orientaciones culturales y operativas de la A.N.C.S.A., la DGCH y la OHCH sobre la conservación, reutilización compatible y valorización de los edificios y de los contextos históricos urbanos y territoriales en el sentido del fortalecimiento de la unidad del paisaje histórico-urbano. Tales orientaciones pueden ser resumidas de la siguiente manera:

- adecuado proyecto de reutilización física, social y económica del patrimonio edificado existente;
- estrecha integración entre las previsiones urbanísticas y el proyecto arquitectónico;
- planes de manejo y propuestas eficaces de gestión económica, ambiental y social de las intervenciones.

REGLAMENTO DEL PREMIO

ARTICULO 1

El tema del “Premio Gubbio 2011. Sección América Latina y el Caribe” está referido a: “Intervenciones de recuperación del patrimonio edificado y/o iniciativas de gestión y de organización en el marco de estrategias de recalificación de ámbitos urbanos y/o territoriales”, y se halla abierto a la Administración Pública a través de obras realizadas por operadores públicos y/o privados de los países de América Latina y el Caribe, que resultan promotores y/o ejecutores de estudios, proyectos e intervenciones realizadas hasta el 30 de junio de 2010. Los candidatos tienen la máxima libertad en el tipo de propuestas que serán sometidas a juicio, basadas en el respeto por el tema y en las orientaciones expuestas anteriormente.

ARTÍCULO 2

Los interesados deben hacer llegar la documentación requerida de acuerdo a las pautas establecidas en el artículo 3 , a la siguiente dirección:
Dirección General Casco Histórico
Avenida de Mayo 575, 3er piso oficina 301.
CP: 1084 – Buenos Aires
Argentina.

La Coordinación del Premio invita a todos aquellos que se encuentren en conocimiento de obras o estudios que se consideren meritorios de ser examinados, a ser entregados en la dirección indicada anteriormente, junto con la identificación y la documentación relativa dentro de los plazos establecidos.

Tanto los gastos de envío como de aduana de in-

greso a la Argentina, en el caso que fueran necesarios, correrán por cuenta del emisor.

ARTÍCULO 3
Los trabajos enviados, deben satisfacer los siguientes requisitos:

a) Memoria descriptiva del proyecto: en formato A4 y deberá contener como máximo 18.000 caracteres (espacios incluidos), en formato Word; fuente tipo Arial; tamaño 12; interlineado sencillo El texto deberá enviarse obligatoriamente en formato digital, e impreso en forma opcional.

b) Planos: archivos con extensión DWG (Autocad); Imágenes: archivos con extensión TIFF, EPD o JPG, resolución 150 DPI.

Todo el material, el digital y el impreso si lo hubiera, serán entregados en un sobre sellado. En el mismo se incluirá, a su vez, otro sobre cerrado con el nombre, dirección de mail y teléfono de los autores del proyecto.

c) Láminas síntesis: serán enviadas sólo en soporte digital (CD ROM o DVD) en el momento de la convocatoria, junto a la memoria descriptiva. Como máximo serán 3 láminas; deberá respetarse obligatoriamente las dimensiones siguientes: 100cm de alto y 70cm de ancho. IMPORTANTE: En esta primera instancia no se solicita enviar las láminas síntesis en forma impresa. Las presentaciones que resulten preseleccionadas por el Jurado, deberán efectuar a solicitud de la Coordinación, el envío de las láminas síntesis en un plazo a convenir, para conformar una muestra en la que se anunciará el



PROGRAMA DE LA MUESTRA DEL PREMIO GUBBIO 2011.

CONVOCATORIA

trabajo ganador (Art.7), absorbiendo los costos que el envío demande. Serán impresas en lona vinílica de manera que puedan trasladarse enrolladas; tendrán dos varillas, una en la parte inferior y otra en la superior, las que podrán enviarse sin colocar. La coordinación será estricta en solicitar el cumplimiento de lo dispuesto en este artículo.

Para más información y aclaración sobre el premio remitirse a:
Coordinación en Buenos Aires:
Andrea Cerletti cascohistorico@buenosaires.gob.ar; tel. 005411 4342-5975

Coordinación en La Habana:
Isabel León isabelle@planmaestro.ohc.cu

ARTÍCULO 4
En el sobre sellado deberá constar la dirección y el número telefónico del remitente y será enviado por correo, o entregado en mano, desde el día 01 de marzo hasta la hora local doce del día 31 de marzo 2011. En base al orden de llegada, la Coordinación del Premio asignará a los trabajos recibidos, un número progresivo que se convertirá en un número de registro, sobre el cual será especificado además el número de los trabajos.

ARTÍCULO 5
El Jurado estará constituido de la siguiente forma:
El Presidente de ANCSA;
El Vicepresidente de ANCSA;
El Secretario Técnico de ANCSA
El Encargado de las Relaciones con América Latina y el Caribe;
Un representante de la DGCH
Un representante de la OHCH
Un representante del CICOP

ARTÍCULO 6
El jurado examinará los

trabajos presentados y previa selección de las mejores propuestas, procederá, con juicio inapelable, a la selección del vencedor e indicará, como máximo, otros diez candidatos que merezcan mención especial de carácter honorífico. El “Premio Gubbio América Latina y el Caribe 2011” será adjudicado a la mejor propuesta considerada según las especificaciones del presente Reglamento y consistirá en una placa y diploma a ser entregados a la ciudad y a el/los proyectistas, en la ciudad de Buenos Aires para la fecha en la que se programe la entrega de premios. A la ciudad y a los miembros del grupo de proyecto de las propuestas que se considera que ameritan una mención, les será entregado un “Certificado de Merito”.

ARTÍCULO 7
El Jurado expresará los motivos de selección de las propuestas premiadas y de las consideradas meritorias de mención, precisando cuáles han sido los criterios generales de selección y de juicio. Dicho texto explicativo será difundido y curado en forma conjunta por la ANCSA, la DGCH y la OHCH y será parte de la ceremonia de premiación.

La entrega del premio será organizada por la DGCH, en la Ciudad de Buenos Aires, a partir de un encuentro público. Para tal ocasión será montada una muestra del proyecto premiado y de los mencionados. Dicha muestra podrá itinerar en las ciudades que así lo soliciten, quedando a su cargo los gastos que originen el traslado y montaje de la misma.

ARTÍCULO 8
Los trabajos presentados en el “Premio Gubbio América Latina y el Caribe 2011” no serán restituidos y podrán ser incorporados al archivo del ANCSA como documentación sobre el argumento. La DGCH, la OHCH y la ANCSA se reservan además el derecho de publicación del material entregado. La participación en el Premio implica la aceptación incondicional de

lo establecido en el presente Reglamento. ■



MUESTRA DE LOS TRABAJOS DEL PREMIO GUBBIO 2011 EN LA HABANA.

ACUERDO MARCO

INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIAS SOBRE LA REVITALIZACIÓN DE CASCOS HISTÓRICOS

La “Asociación Nacional Centros Histórico-Artísticos”, en adelante “ANCSA”, con domicilio en Piazza Matteoti 27 de la Ciudad de Bergamo, representada por Anna Marson en su carácter de presidenta de la institución, y al Director General del Casco Histórico de la ciudad de Buenos Aires, en adelante “DGCH”, representado por el Arq. Luis Jacobo Grossman, en su carácter de Director General del Casco Histórico, dependiente de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural, del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, con domicilio en Avenida de Mayo 575, 3er piso oficina 301 de la ciudad de Buenos Aires, solicitan la renovación del “Protocolo de Intención” de cooperación recíproca en las políticas de revitalización de Cascos Históricos, con fundamento en los antecedentes que a continuación se detallan:

Que los problemas con los cuales hoy los centros históricos se enfrentan, tanto en Europa como en los países de América Latina, se encuentran directamente relacionados con la modalidad de desarrollo urbano que ha involucrado áreas que, en siglos pasados, habían sido consolidadas caracterizándose por una estrecha relación con el ambiente circundante;

Que el fenómeno del urbanismo y la modalidad de utilización de los recursos territoriales han caracterizado un desarrollo de las ciudades, en las cuales se ha perdido progresivamente la relación entre los centros históricos y el contexto urbano y territorial adyacente;

Que el cambio de usos y de los habitantes de los centros históricos, la degradación de las viviendas, el progresivo envejecimiento de la población, la

obsolescencia de los sistemas de infraestructuras y de la accesibilidad y la modalidad de reutilización de los vacíos urbanos, son temas comunes sobre los cuales resulta ineludible una confrontación y un balance de las experiencias que en los últimos diez años han tomado relevancia en los distintos contextos políticos, sociales y culturales

Que “ANCSA” es una asociación en la que participan ayuntamientos a cargo de la gestión de cascos históricos, entre cuyos objetivos figura promover estudios e investigaciones, recoger y coordinar sus resultados, promover iniciativas de difusión e información en obras de recuperación y salvaguarda, prestar asesoría y asistencia técnica y promover medidas legislativas y administrativas, todas ellas tendientes al objetivo principal de preservación de los cascos históricos

Que por su parte, la “DGCH” es un organismo de la administración del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires, entre cuyos objetivos principales se encuentran implementar las políticas y acciones tendientes a la conservación y el desarrollo del Casco Histórico de la ciudad y promover las acciones para el desarrollo urbano del mismo, mediante la concertación del interés público y privado;

Que ambas partes (ANCSA y la DGCH), han coincidido en la posibilidad y conveniencia de implementar en forma ordenada la continuidad de su cooperación, de manera de colaborar, dentro de los objetivos e incumbencias específicas de cada una, en actividades comunes de investigación e intercambio de experiencias y de divulgación de las mismas, sobre la base de las políticas, programas y actividades desarrolladas tanto en países

ACUERDO MARCO

Europeos como en latinoamericanos, en el campo de la salvaguardia y de la valorización de los centros históricos;

Que dicho objetivo se plasmó en una tarea conjunta que fue ratificada por el Ministro de Cultura, Ing. Hernán Lombardi, mediante la Resolución 2660 del 23 de agosto de 2010;

Que fruto de esta tarea conjunta desarrollada hasta la fecha se han realizado con éxito las Jornadas Internacionales de los años 2009 y 2011, la imple-

mentación del Premio Gubbio Sección América Latina y Caribe cuyas dos ediciones coincidieron con dichas Jornadas; la edición de dos publicaciones que se imprimieron en Italia, que reflexionan sobre problemáticas comunes a los centros históricos en Europa y América y la investigación en curso sobre veinte experiencias de intervenciones en espacios públicos en ciudades americanas y europeas, sobre la cual se hará también una publicación.

Que para llevar adelante los objetivos del próximo trienio 2012-2015, se propone lo siguiente:



MUESTRA DE LOS TRABAJOS SELECCIONADOS EN LA FUNDACIÓN CASSARÁ.

Artículo 1 : Objetivos

Los objetivos quedan plasmados en los temas sobre los cuales la “ANCSA” y la “DGCH” desarrollarán la cooperación y se indican a continuación:

a. Intercambio y análisis de las formas institucionales y de las herramientas de gestión, mediante las que se implementan las políticas de los centros históricos en el aspecto físico, funcional y social;

b. Profundización de las distintas alternativas analíticas y proyectuales con que se encaran las problemáticas específicas de los centros históricos.

c. Intercambio de experiencias en la implementación de las políticas puestas en práctica por parte de las ciudades europeas y latinoamericanas para la solución de los problemas físicos y sociales de los centros históricos.

Art. 2 - Cooperación

Para el logro de las finalidades propuestas, la “ANCSA” y la “DGCH” utilizarán sus recursos humanos y el instrumental a su disposición y en particular realizarán las gestiones necesarias para:

a. Activar acuerdos con los organismos de gobierno de los respectivos países y con las Instituciones Internacionales, con el fin de adquirir aportes técnicos y económicos a beneficio de las actividades programadas;

b. Establecer relaciones de colaboración con Universidades e Institutos de Investigación para obtener aportes útiles para afrontar las problemáticas mencionadas anteriormente;

Art. 3 - Coordinación

Con el objeto de definir las acciones que posibilitarán llegar a cumplir los objetivos definidos en el presente protocolo, la “ANCSA” y la “DGCH”, con-

forman una “Coordinación Técnica Conjunta”, de la cual formarán parte dos personas nombradas por cada firmante dentro de los 60 días de la fecha, la que definirá los programas de trabajo para el año sucesivo antes del 31 de octubre de cada año; a ella se le confía también el monitoreo de las actividades en curso y sus informes técnicos, los que serán sometidos a los organismos de las partes involucradas hasta el 31 de marzo del año sucesivo a aquel de su desarrollo.

Art. 4 - Actividades comunes

A efectos de cumplir con las finalidades del presente acuerdo, los firmantes gestionarán la organización, de norma, de dos encuentros de trabajo e intercambio técnico por año, en diferentes localizaciones, según los temas previamente especificados por la Coordinación Técnica.

Este encuentro anual constituirá el momento de verificación y definición del trabajo previamente desarrollado por las partes o por los sujetos que en él colaboran a los fines del presente protocolo.

Art. 5 - Divulgación de los resultados

La divulgación de los resultados producidos por las actividades desarrolladas forma parte de las acciones a realizar, mediante la organización de encuentros y/o seminarios sobre las temáticas desarrolladas, como así también a través de publicaciones en papel o en soporte informático.

Al respecto, la “ANCSA” y la “DGCH” publicarán por sus respectivos medios, la iniciativa de cooperación aquí definida.

Art. 6 - Gastos

La carga económica relativa a las actividades asumidas sobre la base del presente protocolo será afrontada por las partes a través de las formas de colaboración indicadas en el artículo 2 y serán definidas todos los años, sobre la base de los proyectos

y de los programas de trabajo que anualmente se-
rán desarrollados.

Art. 7 – Duración

Lo acordado vence el día 31 de diciembre de 2015
y se considerará renovado por el trienio sucesivo,
salvo que las partes expresen lo contrario, lo cual
deberá ser comunicado dentro de los tres meses
anteriores a su vencimiento. ■



TERRAZA DE LA FUNDACIÓN CASSARÁ DURANTE EL EVENTO DE PREMIACIÓN.

AGRADECIMIENTOS CREDITOS

Fundación Cassará; Ana María Carrio y Juan Cliver
Estudio A.M. Carrio); María de las Nieves Arias In-
collá y Jorge Bozzano (CICOP Argentina); Stefano
Storchi (ANCSA); Eusebio Leal, Patricia Rodriguez,
Isabel León, Limbania Torres, Angel Domínguez
Merzeau y Pablo Fornet (OHCH); Mario Barletta,
Eduardo Navarro, Leonardo Bartolotto, Luciana
Viñuela y Eduardo Castellitti (Intendente y funcio-
narios de la Municipalidad de Santa Fe, respecti-
vamente); Rosario Fossati (arquikits); Japonesa
Capellán (Ministerio de Cultura del Municipio de
Moca de la República Dominicana; Arnaldo Vaca
(Director de la Escuela de Arquitectura de la Uni-
versidad de La Rioja); Felipe Croxatto (Estudio Opa-
zo Croxatto); Margarita Romo Pico y Ruth Aguirre
(Instituto Metropolitano de Patrimonio de Quito,
Ecuador); Eduardo Legizamón y Noemí Juliá Rodrí-
guez (Revista Hábitat); Marly Gonçalves da Silva
(Escritório de Referência do Centro Antigo de Sal-
vador de Bahia); Miguel Saavedra, Cláudio Contre-
ras Carvajal y Aldo Roba (Ilustre Municipalidad de
Santiago de Chile); Xavier Aguirre Vargas y Santi-
ago Vanegas (Fundación El Barranco de la ciudad de
Cuenca, Ecuador); Luciana Gazzano (Graciela Frega
y Asociados); David Seiras; Silvia Bossio; Lina Car-
doso, Liliana Propato, Claudia Sicardi, Stella Prado
Sánchez; Nora Lopez, Marisa Mattioli.

Dirección General:
Luis Grossman

Edición general:
Andrea Cerletti

Diseño gráfico y editorial:
María Fernández Koeraus

Correcciones:
Andrea Cerletti
Fernando Caniza

Administrativo y contable:
Viviana Salvati

Impresión:

Las imágenes que ilustran cada trabajo fueron
aportadas por las personas o intituciones que pre-
sentaron los proyecto.

Nota aclaratoria:
Debido a requerimientos de edición debieron adap-
tarse las presentaciones originales presentadas.

Este libro se terminó de imprimir en
Diciembre de 2013 en Talleres Trama S.A.